

ULUSLARARASI TRT BELGESEL
INTERNATIONAL TRT DOCUMENTARY AWARDS
ÖDÜLLERİ



11-15 Mayıs / May 2017



Teşekkürler / Thanks to



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

ÖNSÖZ / FOREWORD	5
ORGANİZASYON / ORGANISATION	7
JÜRİLER / JURIES	9
ÖDÜLLER / AWARDS	19
ULUSAL ÖĞRENCİ FİMLERİ KATEGORİSİ / NATIONAL STUDENT FILMS CATEGORY	21
ULUSAL PROFESYONEL KATEGORİ / NATIONAL PROFESSIONAL CATEGORY	51
ULUSLARARASI KATEGORİ / INTERNATIONAL CATEGORY	73
AÇILIŞ FİLMİ / OPENING FILM	99
ÖZEL SEÇKİ / SPECIAL SELECTION	103
PANORAMA: GÖÇ VE AYRIMCILIK / PANORAMA: IMMIGRATION AND DISCRIMINATION	137
TRT ÖZEL GÖSTERİM / TRT SPECIAL SCREENING	161
PANEL, SEMPOZYUM VE SUNUMLAR / PANELS, SYMPOSIUM AND PRESENTATIONS	177
ÖDÜL KAZANANLAR 2009 – 2016 / AWARD WINNERS 2009 – 2016	182
FİLM GÖSTERİM YERLERİ / SCREENING VENUES	190

Değerli Belgesel Dostları,

Belgesel sinemayı teşvik etmek üzere oluşturduğumuz TRT Belgesel Ödülleri'ni bu yıl dokuzuncu kez düzenliyoruz. 78 Ülkeden toplam 677 film ile film yarışması başvurularında bir rekora imza atıldığını paylaşmaktan sevinç duyduğumuz 9. Uluslararası TRT Belgesel Ödülleri etkinliklerini 11-15 Mayıs 2017 tarihleri arasında İstanbul'da gerçekleştiriyoruz.

Mevcut yarışma kategorilerinin yanı sıra bu yıl ilk defa başlattığımız "Proje Destek" yarışması ile fikirleri belgesele dönüştürme yolunda belgeselcilere yeni bir destek alanı oluşturmak bizi sevindiriyor. Ulusal çerçevede düzenlediğimiz ve büyük ilgi gören bu yarışmayı gelecek yıllarda geliştirerek sürdürmeyi planlıyoruz.

Yurtiçi ve yurtdışındaki belgesel filmcilerden gördüğümüz yoğun ilgi ve destek, bizi her geçen yıl hedeflerimizi büyüterek yolumuza devam etmek yönünde cesaretlendiriyor. Bu yıl daha fazla salonda daha çok filmle karşınızda olmaktan memnuniyet duyuyoruz. Etkinliklerimizin ev sahipliğini ise TRT İstanbul Harbiye Radyo Evi, Notre Dame de Sion Fransız Lisesi, Fransız Kültür Merkezi, Grand Pera Emek Cinema Salonları, Akbank Sanat ve İtalyan Kültür Merkezi yapıyor.

Açılış filmimiz ise ödüllü yönetmen Isabelle Boni-Claverie'in "Too Black To Be French" belgeseli. Fransa yapımı olan film, ayrımcılık ve ön yargılar üzerine kişisel ve etkileyici bir hikaye anlatıyor. Bu özel filmin 12 ve 13 Mayıs'ta yapılacak olan tekrar gösterimlerini kaçırmamanızı öneriyoruz.

Açılış filmi ve yönetmen katılımlı finalist film gösterimlerinin yanı sıra, Panorama bölümünde "Göç ve Ayrımcılık" temalı belgesel filmlere odaklanıyoruz. Bu bölümdeki filmler, dünyanın gündeminde ön sıralarda yer alan ayrımcılık konusuna farklı coğrafyalardan farklı bakışlar sunarken, toplumsal bölünmeleri ve bunun yol açtığı yeni sorunları çeşitli boyutlarıyla etkileyici bir şekilde ele alan, bu yüzden de son yılların en çok ilgi gören filmleri arasından seçildi. Ayrıca bu yıl uluslararası festivallerde öne çıkan ve bize insanlık hallerine ilişkin geniş bir yelpaze sunan bir grup filmi, Özel Seçki başlığı altında izleyicilerle buluşturuyoruz.

Hafta boyunca sürecek etkinlikte; Belgesel ve Etik, Belgeselin Fonlanması, Kültür ve Belgesel konulu paneller, Gerçek Sinema ve İnteraktif Belgesel temalı sunumların yanı sıra keyifli bir açık hava konseri ve belgesel buluşmaları da yer alacak.

9. Uluslararası TRT Belgesel Ödülleri, 15 Mayıs 2017 akşamı Cemal Reşit Rey Konser Salonu'nda gerçekleştirilecek ve TV'den canlı yayınlanacak Ödül Töreni ve Gala Özel Programı ile son bulacak. Her yıl olduğu gibi, bu yıl da sizlerden alacağımız öneri ve değerlendirmeler, etkinliğimize ışık tutacaktır. Hepinize keyifli ve belgesel dolu bir hafta dilerim.

Bünyamin KORKMAZ
9. Uluslararası TRT Belgesel Ödülleri
Düzenleme ve Yürütme Kurulu Başkanı

Dear Documentary Friends,

This year, we are marking the 9th anniversary of TRT Documentary Awards, which we have established to support documentary filmmaking. We are happy to say that a record-breaking 677 films from 78 countries applied to our competition. 9th TRT International Documentary Awards activities are being held in İstanbul on May 11-15, 2017.

Besides existing categories, this year are launching for the first time, the "Project Support" competition, which creates a new supporting ground for turning ideas into documentaries. We are planning to improve upon this highly-popular national level competition in the upcoming years.

The attention and support we receive from local and international documentary filmmakers is encouraging us more and more to expand our future goals. This year, we are happy to meet you in a higher number of halls with a higher number of films. Hosts of our activities are TRT İstanbul Radio House, Notre Dame de Sion French High School, French Institute, Grand Pera Emek Cinema Halls, Akbank Sanat and Italian Culture Institute.

Our opening film is award-winning director Isabella Boni-Claverie's "Too Black to Be French". This French film is telling a personal and impressive story on discrimination and prejudices. We highly recommend you to see this film on May 12 and 13.

Besides the opening film and finalist film screenings with director appearances, we are focusing on "Immigration and Discrimination" in the Panorama Section. Films in this section offer new perspectives from different geographies to the matter of discrimination, which is one of the top issues on the global agenda. Films in this section were selected from among the most popular films of recent years for intriguingly delving into various dimensions of social divisions and consequent problems. Another new for this year is the Special Selection section, which offers a selection of films that made a splash in international festivals for expressing the ways of humanity.

Panels titled "Documentary and Ethics", "Documentary Funding", "Culture and Documentary", presentations with the theme "Cinema Verite" and "Interactive Documentary", a fun little open air concert and documentary meetings are the major activities we will offer throughout the week.

9th International TRT Documentary Awards will come to an end with the Award Ceremony and Gala Special Program to be held at Cemal Reşit Rey Concert Hall on the night of May 15, 2017. The event will be aired live on TV. As is the case every year, the feedback and suggestions we receive from our viewers will steer our activity to even better days. I wish everyone a week full of fun and full of documentary!

Bünyamin KORKMAZ
President of the Organising & Executive Committee
9th International TRT Documentary Awards



Koordinatör / Coordinator

Arş. Gör. Nil ÇOKLUK CÖMERT / R. A. Nil ÇOKLUK CÖMERT

Arş. Gör. Serkan BULUT / R. A. Serkan BULUT

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ, GÖNÜLLÜ ÖĞRENCİLER

İSTANBUL UNIVERSITY, VOLUNTEER STUDENTS

Aleyna TULUK
Aleyna ZAİM
Alperen YAPRAKLI
Arzu ABDİ
Arzu GÜNGÖR
Ayça İrem TÜRKEŞ
Ayşe Rumeysa YAMAK
Ayşenaz ÇUBUKCU
Batuhan DEMİRCİ
Batuhan TÜRK
Benay GÜRÜCÜ
Beste BUDAN
Betül BAL
Betül YÜNCÜOĞLU
Birdal ARSLAN
Buse KOCA
Caner ERDOĞAN
Cevat Ulaş CEYLAN
Derya ÇAĞLAĞAN
Dinara KDYRMAYEVA
Doğukan VERBİÇ
Ege ÖZTOKAT
Elif SAATÇIOĞLU
Emre FIRAT

Erdoğan Can ELDEN
Eren Can SARIĞİL
Esra MUTLU
Fatih Berkay KAYAR
Fatma ÇELİK
Fatma ŞENTÜRK
Fatmanur UĞRAŞKAN
Gizem ÇAKAL
Hasan KUNSAR
Hilal TAŞ
Hülya KIRIM
İpek SAYRAK
İrem ŞAHİN
İzem BAŞOĞLU
Mehmet Ali KEVE
Merve ÜNLÜ
Mila KUBUR
Muaz BEHİRİ
Muhammet AKKUŞ
Neslihan KALKAN
Nur Sena DOLU
Nuran ATIŞ
Oğulcan ÇOKSAYAR
Oğuz ŞENTÜRK

Oğuzhan ÜNAL
Onur KARAHAN
Onur KESER
Özdemir KUTLU
Pınar ERDOĞAN
Rıfat ERKEK
Rüzgar KALKAN
Safiye ALTINKUM
Selin UYSAL
Sena ÇAKAR
Simay KAYAOĞLU
Simge ERTEN
Sümeyye METE
Şenay BOZKURT
Tarık MENGENLİ
Tuğçe AYÇİN
Ufuk SEVİNÇ
Yağmur İrem GÜVEN
Yağmur Meltem ATİK
Yağmur Müge KIZILTEPE
Yusuf YILMAZ
Yücel MURAT
Zeynep YAVUZ
Zhen ZHEN CAI
Zübeyde ÇOBAN

DÜZENLEME VE YÜRÜTME KURULU ORGANISING & EXECUTIVE COMMITTEE

Düzenleme ve Yürütme Kurulu Başkanı / President of the Organising & Executive Committee

BÜNYAMİN KORKMAZ

Düzenleme ve Yürütme Kurulu Üyeleri / Organising & Executive Committee Members

**NİLGÜN AYDOĞAN
ZAKİR MEMİŞOĞLU
BÜLENT KAHRAMAN ÇOLAKOĞLU
ASLIHAN ŞAHİN GÜVEN
CEM TEMEL
MERYEM DOĞAN
FUAT KALE
TÜLAY AKÇA**

ve / and

AHMET CAHİT ŞAHİNER, AYDIN EĞLENCE, AYLAKARLI TEZGÖREN, AYNUR ÇELİKCAN, AZMİ SAVAŞ, BAHADIR AVŞAR, BURAK ERTÜRK, CEM TAN, CEMİL OĞUZ, CEREN BÖLÜKBAŞIOĞLU, EMİNE MOĞUL, ERCAN ÇEVİK, ESER ÇELİK, FATMA İFFET YÖNTEM, FATMA ÖZEN, FERİDE ORTAÇ, FEYZA ÖZTOPRAK, GÜLDEN ÖZEL, GÜLNİGOR KURBANOVA, HALİL İBRAHİM SARIKAYA, HAYATİ AYDIN, İBRAHİM YAVUZ, İREM ÇAYLAR, İSMAIL DEMİREL, İSMAIL HAKKI EROL, İSMAIL YAŞAR, KENAN KELEŞ, MEHMET KASAR, MEHMET NAZLI, MELİS EZGİ YAMAN, MİNE SULTAN ÜNVER, MURAT İLLİYEY, NESLİHAN SEMERCİ, ÖMER AYVAZ, ÖZDEN GÖMEÇOĞLU, ÖZGE AKKOYUNLU, ÖZGÜR KARAAĞAÇ, ÖZLEM YÜCEKÖK, SABRİ SAVCI, SULTAN GÜNER, ŞULENUR ÖNER, TAMER SAVCI, TOLGA TÜRKAN, UĞUR ERCİYAS, YASİN CEMAL GALATA, YAVUZ BIYIK, ZEYNEP TOPAÇOĞLU

9. ULUSLARARASI TRT BELGESEL ÖDÜLLERİ ÖN ELEME KURULU / 9th INTERNATIONAL TRT DOCUMENTARY AWARDS PRE-SELECTION COMMITTEE

AYLAKARLI TEZGÖREN, BÜLENT ÖZKAM, GONCA ÖZBAŞOĞLU, HÜSNİYE VURAL, OKAN AYKIN, ÖZGE AKKOYUNLU, RAŞİT DEMİRTAŞ, TÜLAY AKÇA, YAKUP TOPKARA, YELDA AKARAS, YILDIRIM ESKİCİ, ZÜHRE SARAL GÖKAĞAÇ

ÖN ELEME GÖZLEMCİLERİ / PRE-SELECTION OBSERVERS

DENİZ GİRGİNKOÇ NAZİK, EMİNE MOĞUL, FATMA İFFET YÖNTEM, HATİCE GÜRLER YAZICI, NESLİHAN SEMERCİ, SİNEM DİRLİK SİVRİKAYA, YASEMİN SÖKMEN, YASİN CEMAL GALATA

Gala Yönetmeni / Gala Programme Director: SERKAN KARDAŞ
Gala Yapımcısı / Gala Programme Producer: MUALLA KARABULUT
Gala Dekor / Gala Set Design: ŞEYMA SOYBELLİ



TRT

9 ULUSLARARASI
International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

JÜRİLER / JURIES

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Bedir ACAR

1971 Samsun doğumlu. Eskişehir Anadolu Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sanat Tarihi Bölümü'nden mezun oldu. 2001-2008 yılları arasında Kanada'da yaşadı. Burada Toronto George Brown College'da Performing Art Science (Gösteri Sanatları Bilimi) Bölümü'nü bitirdi.

1991 yılında başladığı gazetecilik mesleğini halen Star Gazetesi'nde kültür ve sanat editörü olarak sürdürmekte. TRT'de yayınlanan kimi belgesellerde metin yazarlığı, gazetelerde sinema, tiyatro ve sahne sanatları eleştirmenliği yaptı. Çeşitli televizyon kanallarında kültür sanat programları hazırlayıp sundu. Ulusal ve uluslararası film festivallerinde jüri üyesi olarak görev aldı. Star Gazetesi'nde kültür-politik yazılarının yanı sıra sinema ve tiyatro kritikleri kaleme almaya devam ediyor.

Born in Samsun in 1971 Bedir Acar is graduated from Eskişehir Anatolian University, Faculty of Literature's Art History Department. He lived in Canada between 2001 and 2008. Here he finished the Performing Art Science department at George Brown College in Toronto. He preferred working as a journalist and is still carries on his profession as the culture and art editor at Star Newspaper.

He was the screenwriter in some of the documentaries produced in TRT and also worked as a cinema, theater and performing arts critic in various newspapers. He organized and produced cultural arts programs in different television channels. He served as a jury member at national and international film festivals. As well as writing cultural-political columns at the Star Newspaper he still continues making cinema and theater critics.

Prof. Dr. Nazife GÜNGÖR

Prof. Dr. Nazife Güngör, Ankara Üniversitesi Basın Yayın Yüksekokulu mezunu. Yüksek lisans ve doktora çalışmalarını Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde tamamladı. Akademik yaşama 1991 yılında Gazi Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde araştırma görevlisi olarak başladı. 2000-2001 eğitim-öğretim yılında İngiltere'de Manchester Üniversitesi'nde konuk akademisyen olarak çalıştı. 2004-2008 yılları arasında Gazi Üniversitesi Rektörlüğü'nde Basın ve Halkla İlişkiler Danışmanlığı görevinde bulundu. 2007-2010 yılları arasında İletişim Fakültesi'nde gazetecilik bölüm başkanlığı görevini de üstlenen Güngör, 2011 yılında Gazi Üniversitesi'nden emekli olarak İstanbul Arel Üniversitesi'ne geçti. İstanbul Ticaret Üniversitesinde de ders veren Nazife Güngör hala Üsküdar Üniversitesi İletişim Fakültesi öğretim üyesi olarak görev yapmaktadır. 2004 yılından itibaren UNESCO İletişim Komitesinde görev yapan Güngör, 2010-2014 döneminde tanınmış kişiler kategorisinde UNESCO delegasyonuna da seçilen Güngör'ün Popüler Kültür ve İktidar (Vadi, 1999), Arabesk (Bilgi Yayınları, 1993), Abdülcanbaz (Cumhuriyet Kitapları, 2008), Cumhuriyet Döneminden Günümüze Dil, Kültür, Eğitim (Gazi Üniversitesi, 2006), Atatürkçü Düşüncenin Bilimsel ve Felsefi Temelleri (Gazi Üniversitesi, 2006), Çocuk ve Toplum (Çeviren, Gündoğan, 1995), Medya, İletişim, Kültür (Çeviren, Vadi, 2001), Gazi Üniversitesi Öğrenci Profili (Gazi Üniversitesi, 2007), Cumhuriyet Döneminde İletişim (Siyasal Kitabevi, 2010), İletişime Giriş, (Siyasal Kitabevi, birinci basım, 2011), İletişime Giriş, (Siyasal Kitabevi, ikinci basım, 2012), İletişim Kuramlar-Yaklaşımlar (Siyasal Kitabevi, birinci basım, 2011) adlı telif, derleme ve çeviri kitapları, yanı sıra da çeşitli bildiri ve makaleleri bulunmaktadır. Prof. Dr. Nazife Güngör hala Üsküdar Üniversitesi İletişim Fakültesi Dekanı olarak görev yapmaktadır.

Prof. Dr. Nazife Güngör is a graduate of Ankara University's Press and Television Faculty. She completed her master's and doctorate studies at the Social Sciences Institute of Ankara University. She started her academic life in 1991 as research assistant at Gazi University Faculty of Communication. In 2000-2001 academic year, she worked as guest academician at Manchester University in England. Between 2004-2008, she served as press and public relations consultant at the Gazi University Rectorate. Güngör, who undertook the department of journalism at the

Faculty of Communications between 2007 and 2010, retired from Gazi University in 2011 and began working in İstanbul Arel University. Güngör is a member at the UNESCO Communication Committee since 2004 and was elected in 2010-2014 ear to the UNESCO's Delegation of memorable persons category. Popular Culture and Power (Vadi Publications, 1999), Arabesque (Bilgi Publications, 1993), Abdülcanbaz (Cumhuriyet Books, 2008), Language, Culture, Education since the Republican era (Gazi University, 2006) The child and the Society (Translator, Gündoğan Publications, 1995), Media, Communication, Culture (Translator, Vadi Publications, 2001), Gazi University Student Profile (Gazi University, 2007), Communication in Republican era (Siyasal Bookstore, 2010) Introduction to Communication (Siyasal Bookstore, First Edition, 2011), Introduction to Communication (Siyasal Bookstore, Second Edition, 2012), Communication Theories-Approaches (Siyasal Bookstore, First Edition, 2011) are some of the works carrying her signature besides many manifests and article of hers. Prof. Dr. Nazife Güngör is still working as the Uskudar University Communication Faculty's dean.



Bedir ACAR



Prof. Dr. Nazife GÜNGÖR

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Kemal ÖNER

1956 yılında Eskişehir'de doğdu. 1980 yılında Anadolu Üniversitesi İdari Bilimler Fakültesini bitirdi. Ardından Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Sinema Televizyon bölümünde yüksek lisansını tamamladı. Üniversite bünyesinde eğitim programlarının yansira TRT'ye çeşitli haber programları yaptı. 'Kaldırım Serçesi' ve 'Keşanlı Ali Destanı' televizyon filmlerinin görüntü yönetmenliğini yaptı. 1992 yılında Akademi Prodüksiyon'u 3 arkadaşıyla birlikte kurdu. Şu anda ortağı olduğu Akademi Prodüksiyon'da televizyon dizileri, sinema filmleri yapmaya devam etmektedir. Ayrıca Belgesel Sinemacılar Birliği'nin kuruluşundan beri üyesidir. 47. Uluslararası Antalya Altın Portakal Film Festivali ve 49. Uluslararası Antalya Altın Portakal Film Festivaline Belgesel Jüri üyesi olarak katılmıştır.

Filmografi

Yönetmen: 'Türk Siyasetinde Dönemler Ve Siyasi Aktörler' (2014), 'Deprem Ükesi' (2013), 'Onlar II. Dünya Savaşı Şehitlerimiz' (2011), 'Göçen Hayatların İzleri' (2010), 'İki Ulusun Hikayesi; Tokyo Cami' (2010), 'Anadolu'nun Gözleri Van' (2010), 'Mezopotamya'nın Büyük Düşü GAP' (2007), 'Karapınardan Dünyaya' (2007), 'Merhaba Selanik, Kelimera İstanbul' (2005), 'Saklı Cennet Macahel' (2002), 'Çölün Mavi Gözü; ARAL' (2000) Uygulayıcı Yapımcı: 'İstanbul'un Şehirleri' (2010), Görüntü Yönetmeni: 'Dünya Mirası' (2000), Turkuaz Belgeseli (1990), Yapımcı: 'Günce' (2013) ve 'Unutulmayanlar' (2006) sinema filmleri.

1980 He graduated from Eskişehir Anatolia University, department of Business Administration. 1987 he completed his post-graduate education on the branch of the Art of Cinema & TV in Anadolu University – The Institute of Social Sciences. 1980-1992, he worked as a cameraman in Anadolu University-Open Faculty. He has worked as the director of photography, producer and director on many documentary, drama and cinema movies. He has been a partner and manager of Akademi Production since 1992. And he is a member of The Association of Documentary Filmmakers in Turkey (BSB). He joined as a Documentary jury in 47th International Antalya Golden Orange Film Festival and 49th International Antalya Golden Orange Film Festival.

Filmography

As Director: 'Periods and Political Actors in Turkish Politics' (2014) – Documentary, 'Country of Earthquake' (2013) – Documentary, 'They are Second World War Martyrs' (2011) – Documentary, 'Cities of İstanbul' (2010) – Documentary, 'Traces of Migration Life' (2010) – Documentary, 'The Story of Two Nation- Tokyo Mosque' (2010) – Documentary, 'The Eyes of Anatolia-Van' (2010) – Documentary, 'The Big Dream Of Mesopotamia-GAP' (2007) – Documentary, 'From Karapınar to World' (2007) – Documentary, 'Merhaba Selanik, Kalimera İstanbul' (2005) – Documentary, 'The Hidden Paradise Macahel' (2002) – Documentary, 'The Blue Eye Of Desert; ARAL' (2000) – Documentary. As producer: 'Günce' (2013) – Feature Film, 'Unutulmayanlar' (2006)- Feature Film, As DOP: 'World Heritage' (2000) – Documentary, Turquoise (1990) – Documentary.

Tevfik ŞENOL

1956 yılında Cizre'de doğdu. 1976 - 2000 yılları arasında TRT Aktüel Kamera Servisi'nde birçok belgesel ve drama yapımında görev aldı. 2001 yılından sonra çalışmalarını "Görüntü Yönetmeni" ve "Yönetmen" olarak özel sektörde sürdürmektedir.

"2014 TRT Belgesel Ödülleri Onur Ödülü, Görüntü Yönetmeni / Yönetmen Tevfik ŞENOL'a, ülkemiz belgesel filmciliğine yaptığı değerli katkılardan dolayı verildi. Şenol'a ödülü, 12 Mayıs 2014 tarihinde İstanbul'da gerçekleştirilen Uluslararası TRT Belgesel Ödülleri Gala ve Ödül Töreni'nde takdim edildi.

Ödülleri: Yaban (Yön: Nihat DURAK)

1996 - 33. Antalya Altın Portakal Film Festivali, "En İyi Görüntü Yönetmeni" Ödülü.

Deli Yürek: Bumerang Cehennemi (Yön: Osman SINAV)

2002 - 39. Antalya Altın Portakal Film Festivali, En İyi Görüntü Yönetmeni Ödülü.

Filmografi: Sakarya Fırat – 2009, Alayına İsyen – 2009, Pars Narkoterör – 2008, Korkusuzlar – 2007, Kod Adı: Kaos – 2007, Sevda Çiçeği – 2006, Kod Adı – 2006

He was born in Cizre in 1956. From 1976 to 2000, he served for the production of several documentaries and dramas in TRT Actual Camera Unit.

After 2001, he has carried on his career as "Director of Photography" and "Director" in the private sector. "Honorary Award" of 2014 TRT Documentary Awards presented to Director of Photography /Director Mr. Tevfik ŞENOL for his valuable contributions to documentary film-making in Turkey. Mr. Şenol's award granted to himself at the International TRT Documentary Days Gala and Award Ceremony organized in İstanbul on May 12, 2014.

Awards: Yaban (The Wild, Directed by: Nihat DURAK) 1996-33rd Antalya Golden Orange Film Festival, "Best Director of Photography" Award.

Deli Yürek: Bumerang Cehennemi (Brave Heart: Boomerang Hell, Directed by: Osman SINAV)

2002-39th Golden Orange Film Festival, "Best Director of Photography" Award.



Kemal ÖNER



Tevfik ŞENOL

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Doç. Dr. Bahar EROĞLU YALIN

Lisans, yüksek lisans ve doktorasını İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesinde tamamladı. Kültürlerarası iletişim konusunda çalışmak amacıyla konuk öğretim üyesi olarak Zürih Üniversitesi'nde bulundu. Çeşitli ulusal ve uluslararası film ve fotoğraf yarışmalarında jüri üyeliği, yardım organizasyonlarında gönüllü çalışmalarda bulundu. 2009 yılından bu yana KTÜ İletişim Fakültesi öğretim üyesi olan Eroğlu Yalın, aynı fakültede dekan yardımcısı ve Radyo TV Sinema bölüm başkanı olup, KTÜ film ve fotoğraf atölyelerinin kurucusu ve KTÜ Kadın Araştırma Merkezi Müdür yardımcısıdır.

She completed her undergraduate, graduate and doctorate at Istanbul University Communication Faculty. She was a guest lecturer at the University of Zürich in order to work on cross-cultural communication. She was a jury member in various national and international film and photography competitions and volunteer work in aid organizations. Eroğlu Yalın, who is a faculty member of BTU Communication Faculty since 2009, is also vice-dean and the head of the Radio TV Cinema department at the same university, founder of the BTU film and photo workshops and assistant manager of the BTU Women's Research Center.

Cemil YAVUZ

1971 yılında doğdu ve İstanbul Üniversitesinin Radyo-TV Yayıncılığı ve Anadolu Üniversitesi'nin Kamu Yönetimi bölümlerini bitirdi. Televizyonculuğa, muhabir asistanlığı ve yönetmen yardımcılığı ile başlayan Yavuz, FOX TV ve TGRT kanallarında İşletme Müdürlüğü yaparak kariyerini sürdürdü. Piar DNA Görsel Yapım Hizmetlerinde Genel Müdürlük görevini sürdüren Yavuz; Saruhan, Son Kale Çanakkale, Hacivat Aslında Kimdi, Altaylardan Kafkaslara gibi yapımlarda görüntü yönetmenliği, yönetmenlik, yapımcılık gibi görevler aldı.

Born in 1971, he graduated from Istanbul University's Radio-TV Broadcasting and Anatolia University's Public Administration departments. Yavuz who started his career as a television assistant and assistant director, continued as a Director of Operations in FOX TV and TGRT channels. Yavuz who continues carrying on as the General Manager of Piar DNA Visual Production Services; also worked as cinematographer, director and producer in various projects including Saruhan, The Last Castle Dardanelles, Who Is the Real Hacivat, From Altai to Caucasus.



Doç. Dr. Bahar EROĞLU YALIN



Cemil YAVUZ

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Elif DAĞDEVİREN

Elif Dağdeviren TRT için film çevirmenliği ile başladığı kariyerine; Aktüel dergisi muhabirliğinden Cosmopolitan Türkiye ve sonrasında Kelebek gazetesi genel yayın yönetmenliğine uzanan gazetecilik, televizyon yapımcılığı ve moderatörlüğü ile devam etti. netbul.com ile Türkiye'nin ilk büyük internet içerik şirketini kurdu. Daha sonra kurduğu film şirketi ile televizyon programlarının ve Oscar yolculuğuna kadar uzanan sinema filmlerinin yapımcılığını yaptı. Bunların yanı sıra 4000 kişilik bir konser merkezinin de kurucu ortağı olarak 40'a yakın uluslararası konser organizasyonları düzenledi. Kurmuş olduğu EDGE CCF (E.D. Genuine Events, Creative Consultancy & Filmmaking) şirketi ile film yapımcılığı, iletişim ve marka danışmanlığı yapan ve 2014 yılından beri Uluslararası Antalya Film Festivali'nin direktörlük görevini yürüten Dağdeviren, aynı zamanda kurucusu olduğu Cinema Of Turkey ile de uluslararası film sektörüne Türkiye'yi ve Türkiye Sineması'nı tanıtmak için ülkeler arası "gönüllü kültür elçisi" olarak çalışmaktadır. Halen EFA (European Film Academy) ve EWA (European Women's Audiovisual Network) üyesi olup, Konuk yazar olarak yazmaya, yapımcılık ve yeni medya eğitimi vermeye, internet fikirleri geliştirmeye, iletişim ve marka danışmanlığına, televizyon ve film yapımlarına da devam etmektedir.

Elif Dağdeviren started her career as a translator for TRT and continued first as a correspondent at Aktüel magazine and then, became the general editor in both Cosmopolitan Turkey and the Kelebek newspaper and later turn into a television producer and moderator. With netbul.com, she founded Turkey's first big internet content company. She, then, founded a film company and produced television programs and motion pictures and entered into a journey stretching towards the Oscar Awards. In addition to all these, she has organized nearly 40 international concerts as a co-founder of a concert hall of 4.000 people capacity. Dağdeviren, who is continuing working as a film producer and a communication and brand consultant with the company EDGE CCF (E.D. Genuine Events, Creative Consultancy & Filmmaking) she founded, also is a volunteer culture ambassador for Turkey with the Cinema of Turkey she founded in order to promote Turkey and Turkish cinema in international film sector. She is still a member of EFA (European Film Academy) and EWA (European Women's Audiovisual Network) and continues scriptwriting as a guest author, giving producer and media lectures, developing internet ideas, communication and brand consultancy and television and film productions.

Mehmet GÜLERYÜZ

Mehmet Gülerüz 1966 yılında Kastamonu'da doğdu. İstanbul Üniversitesi'nde Felsefe ve Sakarya Üniversitesi Bilgi Yönetimi Bölümü'nde öğrenim gördü. 1987-1991 yılları arasında Yavuz Özkan'ın yönetmen asistanlığını yaptı. Feza Sınar'la birlikte hazırladığı Türk Sinema Tarihi belgeselleriyle dikkat çekti. 1993'de Genç Sinemacılar Platformu'nun başkanlığını yaptı. 1996-1998 yılları arasında reklam filmleri ve müzik klipleri çekti. 1999 ve 2000'de TRT için çekilen "Su Sinekleri" ve "Mualla" adlı dizilerde yapımcılık yaptı. 2000 - 2002 yılları arasında Film Yönetmenleri Derneği'nin Genel Sekreterliğini yaptı. 2003'de SETEM (Sinema ve Televizyon Eseri Sahipleri Meslek Birliği)'in kurucularından oldu. 1 Haziran 2006'dan beri CISAC üyesi olan SETEM'in halen Genel Başkanlığını yapıyor. Son Filmi "Havar" birçok festivalde gösterildi. SETEM Akademi tarafından her yıl düzenlenen "SETEM Akademi BAK ve Uluslararası İpekyolu Kısa Film Ödülleri" festivalinin başkanıdır. Halen Sanatsal Etkinlikler Komisyonu Başkanlığını sürdürmektedir.

Filmografi

2017 "Bitmeyen Yolculuk" (Belgesel), 2011 "Sessizlerin Sesi Orhan KEMAL", 2008 "Havar" (Uzun metraj), 2008 "Üçyüzyıllık Ezgi" (Belgesel-Yapımcı), 2006 "Kameranın Ardındaki Kadın BİLGE OLGAC" (Belgesel-Yapımcı), 2003 "Altın Çağın Senaristi - BÜLENT ORAN" (Belgesel), 2002 "Bir Antalya Sevdalısı - Behlül Dal" (Belgesel), 2001 "Hayal Kahramanlar" (Belgesel), 2000 "Kemal Sunal" (Belgesel), 1995 "Türk Sinema Tarihi" (Belgesel), 1993 "Bekleyiş" (TV filmi), 1992 "Neyzen Tefrik" (Kısa film)

Gülerüz was born in Kastamonu in 1966.

He studied Philosophy at Istanbul University and Information Management Department at Sakarya University. He worked as Yavuz Ozkan's assistant director between 1987-1991. He drew attention with the Turkish Cinema History documentaries he prepared with Feza Sinar. In 1993, he became the chairman of the Young Cinematographers' Platform and shot commercials and music clips and produced "Mayflies" and "Mualla" series for TRT. Between 2000 and 2002 he was the General Secretary of the Film Directors' Association. In 2003, he became the founder of the SETEM (Professional Association of Film and Television Producers).



Elif DAĞDEVİREN



Mehmet GÜLERYÜZ

He currently is the chairman of SETEM that is a member of the CISAC since June 1, 2006. His last film "Havar" was presented in many festivals. He is the chairman of SETEM Akademi BAK and International Silk Road Short Film Festival organized by SETEM Academy each year. He is currently the chairman of the Artistic Activities Commission.

Filmography

2017 "The Endless Journey" (Documentary), 2011 "The Voice of the Silent ones Orhan KEMAL", 2008 "Havar" (feature footage), 2008 "Three Century Old Melody" (Documentary - Producer), 2006 "The Woman Behind the Camera BİLGE OLGAC" (Documentary - Producer), 2003 "The Screenwriter of the Golden Age - BÜLENT ORAN" (Documentary), 2002 "A Lover of Antalya - Behlül Dal" (Documentary), 2001 "Dream Heroes" (Documentary), 2000 "Kemal Sunal" (Documentary), 1995 "History of Turkish Cinema" (Documentary), 1993 "Waiting" (TV film), 1992 "Neyzen Tefrik" (Short film)

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

İhsan Nurullah KABİL

1959, İstanbul doğumlu. Boğaziçi Üniv. Tarih Bölümü'nden mezun olduktan sonra ABD, Ohio State Üniversitesi'nde film çalışmaları üzerine master yaptı. Master tezi "Kefareti Ödenen Dünyalar: Bresson'un Yankesici'si ve Tarkovsky'nin Kurbanı" Sadık Yalsızuçanlar ve Ayşe Şasa ile ortak kitap 'Düş Gerçeklik ve Sinema'da yayımlandı. 1983'ten başlayarak 'Gelişim Sinema', 'Hürriyet Gösteri', 'Dergah', 'Antrakt', 'Umrân', 'Sonsuzkare' ve 'Anlayış' dergilerinde sinema konusunda eleştiri, teori, tahlil yazılarıyla, tercüme, derleme ve yabancı yönetmenlerle röportajlar çıktı. Hayal Perdesi sinema dergisinin yayın danışmanlığını yaptı.

2005-2007 yılları arasında Eurimages Türkiye Temsilciliği, 2006 yılında Avrupa Görsel-İşitsel Gözlemevi Türkiye Temsilciliğinde bulundu. Ulusal ve uluslararası pek çok film festivalinde genel yönetmen, danışman, sanat yönetmeni ve jüri üyesi olarak görev aldı. Star gazetesinde 2008-2016 yılları arasında sinema yazarlığı yaptı. 2015'ten bu yana Fatih Sultan Mehmet Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi'nde öğretim görevlisi olarak çalışıyor.

Born in İstanbul in 1959. After graduating from the History Department of Boğaziçi University, he received his master's degree on Film Studies from the Ohio State University in the USA. His master's thesis was "Kefareti Ödenen Dünyalar: Bresson'un Yankesici'si ve Takovsky'nin Kurbanı." (Bailed Out Worlds: Bresson's Pickpocket and Tarkovsky's The Sacrifice) He co-wrote the book "Diş, Gerçeklik ve Sinema" (Dream, Reality and Cinema) with Sadık Yalsızuçanlar and Ayşe Şasa. His critical reviews, theories, analyses, translations, compilations and interviews with foreign directors were published on magazines like "Gelişim Sinema" (Development Cinema), "Hürriyet Gösteri" (Freedom Performance), "...Ve Sinema" (... and Cinema), "Dergah" (Lodge), "Umrân" (Prosperity), "Sonsuzkare" (Eternity squared), and "Anlayış" (Understanding). He also served as advisor to the cinema magazine "Hayal Perdesi" (The Screen of Dreams)

Between 2005-2007 he served as Turkey Representative of Eurimages. In 2006, he served as Turkey Representative of European Audio-Visual Observatory. He assumed the roles of general director, advisor, art director and jury in various national and international film festivals. He wrote a column on cinema between 2008-2016 at Turkish newspaper Star. Since 2015, he has been working as an academic member at Fatih Sultan Mehmet University's Faculty of Fine Arts.

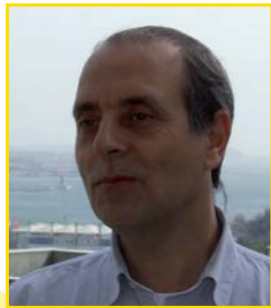
Avni ÖZGÜREL

Ankara'da Ulus Gazetesi'nde gazetecilik mesleğine başlayan ve sonrasında Milliyet, Akşam, Yeni İstanbul, Ayrıntılı Haber, Hergün gazetelerinde ve Yankı Dergisi'nde gazeteciliğe devam eden Özgürel 12 Eylül döneminde darbeye itirazı seslendiren ilk yayın organı olan haftalık Yeni Sözcü dergisini çıkarmış, bu dönemde hakkında açılan çok sayıda davada yargılanıp bir dizi mahkûmiyet cezalarına çarptırılmıştır. 1981 senesinde TRT için BELENE'yi kaleme almış, dizinin gördüğü büyük ilgi dolayısıyla TRT'nin talebi üzerine İZ PEŞİNDE adlı polisiye TV dizisinin senaryo yazarlığını ve yapımcılığını üstlenmiştir. Haftalık PANOROMA ve aylık TURKUVAZ dergilerini yayına hazırlamış ve yöneticiliğini; Sabah Gazetesi'nin yayın yöneticiliğini, ardından Radikal Gazetesi'nin özel haber müdürlüğünü ve Yeni Ufuk Gazetesi Genel Yayın Yönetmenliğini yapmıştır.

Belgesel metinleri ve film senaryoları yazmayı sürdüren Avni Özgürel, Amerikan PBS televizyonu yapımı Time Line adlı tarihi nitelikteki dramatik dizi filmin senaryo yazarlığı ve danışmanlığıyla başladığı çalışmalarını TRT için ' Zamanda Yolculuk' adlı dramatik belgeselle sürdürmüştü; daha sonra eşikle birlikte kurduğu TFT Prodüksiyon şirketinde, gerek TRT gerekse Kültür Bakanlığı'na desteklenen pek çok belgesel filmin yapımını gerçekleştirmiştir.

Ürettiği projeler HISTORY CHANNEL'da da yer alan Özgürel, ZİNCİRBOZAN, BÜYÜK OYUN ve MAHPEYKER adlı üç sinema filminin yazarlığını ve yapımcılığını ve bunlara ek olarak TRT'de yayınlanan PORTRELER GALERİSİ adlı belgesel diziyi yapmıştır. 1975 senesinde Ayfer Özgürel'le evlenen ve iki kız çocuğu babası olan Avni Özgürel, Yeni Birlik gazetesinin yayıncısı ve yazarıdır.

Özgürel started to work as a journalist in Capital's Ulus Newspaper and continued his higher education, at the same time. In this period, Özgürel, who was continuing journalism in Milliyet, Akşam, Yeni İstanbul, Ayrıntılı Haber, Hergün newspapers and Yankı magazine, also published the weekly Yeni Sözcü magazine which was the first publication that speak out the objection to the coup d'état during the 12 September era and due to which went on trial and been convicted to several sentences. In 1981, Özgürel wrote the script of "BELENE" the first film reflecting the tough situation of the Bulgarian Turks and then, following the great interest shown towards his first media project, he undertook the roles of the script writer and producer of the TV series "İZ PEŞİNDE" with the request of TRT.



İhsan Nurullah KABİL



Avni ÖZGÜREL

Avni Özgürel continued to write documentary texts and film scripts with being the script writer and consultant in both, the historical drama Time Line for the American PBS Television and "Time Travel", the dramatic documentary reflecting the flow of Turkish history for TRT and later, with the TFT Production company he founded with his wife, realized many documentary films supported both by TRT and the Ministry of Culture.

Özgürel, who put his signature to projects broadcasted in the HISTORY CHANNEL, has also undertaken the roles of script writing and producing of three cinema films called ZİNCİRBOZAN, BÜYÜK OYUN and MAHPEYKER, and the documentary series PORTRELER GALERİSİ introducing important names of Turkish history of thought. Avni Özgürel, who married Ayfer Özgürel in 1975, has two daughters and is still the publisher and an author of Yeni Birlik newspaper.

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Mustafa ÜNLÜ

Mustafa Ünlü 1963 yılında Ankara'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesini bitirdi. Öğrenciliği sırasında çeşitli dergi ve gazetelerde çalıştıktan sonra, sırasıyla TRT haber merkezi, 32. Gün haber programında çalıştı. 1989 yılından itibaren belgesel sinema alanına girdi ve pek çok filme yönetmen, yapımcı, metin yazarı olarak imza attı. Çeşitli fakülte ve yüksekokullarda yönetmenlik ve belgesel sinema dersleri verdi. Belgesel Sinemacılar Birliği kurucu üyesi olan Mustafa Ünlü, halen ortağı olduğu Kutup Ayısı Belgesel Yapımlar şirketi bünyesinde çalışmalarını ve Belgesel Sinemacılar Birliği Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini sürdürüyor.

Mustafa Ünlü was born in 1963 in Ankara. He graduated from the Faculty of Communication at the University of Ankara. After working in various magazines and newspapers during his student life, he worked at TRT news center and 32nd Day news program respectively. After 1989, he entered the field of documentary cinema and made his mark in many films as director, producer and script writer. He lectured directing and documentary film courses at various faculties and high schools. Mustafa Ünlü, who is a founding member of the Documentary Filmmakers Association, continues his works with Polar Bear Documentary Works Company, which he is a partner with, and carries on as the Chairman of the Board of Directors of the Documentary Filmmakers' Union.

Filmografi / Filmography

1991 - Cumhuriyetin Kraliçeleri-Yönetmen / Queens of the Republic-Director
1992 - Vehbi Koç Belgeseli-Yönetmen / Documentary of Vehbi Koç-Director
1995 - Johnnyturk, Yazar-Yapımcı / Johnnyturk, Writer-Producer
1998 - 12 Eylül-Yönetmen / 12 September-Director
2000 - Suryoyo-Yönetmen / The Suryoyo-Director
2001 - Akdenizli-Yönetmen / The Mediterranean-Director
2005 - Caretta Caretta, Hayata Dair-Yönetmen / Caretta Caretta, About Life-Director
2005 - Eski Şehirden Son Havadis-Yönetmen / The Old Towns' Newsmen-Director
2006 - Time Piece, The Night Club-Yönetmen / Zaman Parçası, Çilem Pavyon-Director
2009 - Her Damla Değer Katar-Yönetmen / Every Drop Matters-Director
2009 - Kurşun Kalem-Yönetmen / Bullet and Pen-Director
2010 - Bölge-Yönetmen / The Zone-Director
2015 - Bozkırın Bekçileri-Yönetmen / Guards of the Steps-Director
2016 - Ah-Yönetmen / Ah-Director

Prof. Dr. Ergün YOLCU

Ergün Yolcu 1967'de Çıldır'da doğdu. 1988'de İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi'nden mezun oldu. 1992'de İletişim Fakültesinde mastırını yaptı ve 1998'de aynı üniversitede doktorasını tamamladı. 2010'da Pratik İletişim alanında Doçent Doktor oldu ve 2015 yılında Profesörlüğünü aldı. Şu an halen Rektörlük Basın Danışmanlığı ve Basın ve Halkla İlişkiler Müdürlüğü'nü yürütüyor. Ayrıca İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Rektör Yardımcısı ve Radyo Televizyon ve Sinema Bölümü'nün başkanı. 5 kitap yazdı ve 50'yi aşkın çalışma ve makalesi bulunuyor.

Ergün Yolcu was born in 1967, in Çıldır. He was graduated from İstanbul University Faculty of Letters in 1988. In 1992 he made Postgraduate on the Faculty of Communication and in 1998 he made Doctor's Degree at the same university. In the year 2010 he became Associate Professor on the area of Practical Communication and in the year 2015 he became Professor. He is currently the Rectorate Press Consultant and the Manager of Press and Public Relations. He is also Vice Dean of İU Faculty of Communication and Head of the Radio Television and Cinema Department. He has 5 published books and more than 50 research studies and articles.



Mustafa ÜNLÜ



Prof. Dr. Ergün YOLCU

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Reem BADER

Bader, Ürdün ve çevresinde çok sayıda film programına danışmanlık yapmasının yanı sıra, Ürdün Yaratıcı Belgesel Platformu'nun (CDP) kurucu müdürü ve dağıtım ağı sorumlusudur. Kariyerinin ilk yıllarında Ürdün Kraliyet Film Komisyonu vasıtasıyla Rawi Senaryo yazarları Laboratuvarı gibi çok sayıda destek ve eğitim film programı hazırlamıştır. Bader Dox Box Residency Scheme (Almanya), Antalya Film Forumu Belgesel Film Ödülleri, Kuveyt Film Festivali, Dubai STEP konferansı gibi çok sayıda film yarışmasına jüri üyesi, konuk ve konuşmacı olarak katılmıştır.

Kendisi de bir görsel sanatçı olan Bader, bir yaratıcı sanatlar ve film savunucusudur ve yalnız bireysel olarak değil kolektif olarak da içinde yaşadığımız dünyaya çarpıcı yenilikler sunulması için mücadele etmektedir.

Bader is the Founding Director of the Creative Documentary Platform-Jordan and its Minaa Scheme in addition to being a consultant on different film programs in Jordan and the region. Earlier on, she managed multiple support and educational film programs through the Royal Film Commission-Jordan like the Rawi Screenwriters' Lab. Bader participated in various film venues as a jury member, guest and speaker such as the Dox Box Residency Scheme-Germany, the Documentary Film Award through the Antalya Film Forum-2016, the Kuwait Film Festival, STEP conference-Dubai among others.

Being a visual artist herself, Bader is an advocate for inventive arts and film and their ability to endure not only individuals' but also collective progressive impact to the world we live in.

Pascal BENSOUSSAN

Yapımcı, yönetmen, senarist ve film dağıtıcısı. Pascal Bensoussan geçtiğimiz 30 yılda Fransız ve uluslararası yayın kuruluşları için, MIMA, YASAK TİBET gibi sinema filmlerinin; BALKANLARIN SON BEYİ adlı ve 4 x 90 dakika süreli, ARTE, FRANCE 2, TV3 & TV9, ERT, BRTV televizyonları ortak yapımı TV dizisinin; Gençlik Drama Dizilerinin; Macera, Keşif, Doğa ve Uygarcılık Belgesellerinin; "İRLANDA YOLLARI", "SANDINO'NUN GÖLGELERİ", "TİBET'TE BİR YAZ" adlı belgesel-magazinin; "ALBATROSUN YOLCULUĞU" adlı 40x7 dakika süreli animasyon dizinin; çeşitli yarışmalar ve JOAN BAEZ, JULIO IGLESIAS, ALICE COOPER, JEAN MICHEL JARRE gibi ünlü şarkıcıların yer aldığı varyete şovların; özel eğlence programlarının, haftalık eğlence programlarının, özel spor ve macera etkinliklerinin (SAGARMATHA 88 adlı, Nepal ve Everest'ten günlük ve canlı olarak France 2'de yayınlanan, Dünyada ilk kez yapılan TV programı gibi), özgün yarışma ve macera şovlarının (HAZİNE AVI, FORT BOYARD, konserlerin, müzik ve sanat belgesellerinin yapımcılığını gerçekleştirmiş; bir bölümünün senaryolarını yazmıştır. F Productions adlı firmanın Yönetim Kurulu Başkanı ve sahibidir.

Director, producer, scriptwriter, film distributor. Pascal Bensoussan produced for French and international Broadcasters during the last 30 years: Feature films (MIMA), (LUNG-TA THE FORBIDDEN TIBET) TV movies (THE LAST BEY OF THE BALKANS-4x 90 mn with ARTE, FRANCE 2, TV3 & TV9, ERT, BRTV), youth fiction series, adventure, discovery, history, nature and civilisation documentaries, current affairs documentaries (IRISH WAYS, THE SHADOWS OF SANDINO, A SUMMER IN TIBET), animation and puppets (THE VOYAGE OF THE ALBATROSS - 40x7mn - with France 2), gameshows, special variety shows (JOAN BAEZ, JULIO IGLESIAS, ALICE COOPER, JEAN MICHEL JARRE), special entertainment shows, weekly entertainment shows, special sports or adventure events (SAGARMATHA 88-The first live daily TV programme from Nepal and Everest in the world on France 2), Original Game and Adventure Shows (TREASURE HUNT, FORT BOYARD) concerts, music and arts documentaries. He is the President and CEO of F Productions.



Reem BADER



Pascal BENSOUSSAN

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Sergi DOLADE

Sergi Doladé, 2000'de Avrupa-Akdeniz Yapımcıları Birliği'ne (APIMED) idari müdür olarak katıldı ve ardından her sene Sitges'de (Barcelona-İspanya) gerçekleşen, Avrupa-Akdeniz Belgesel Pazar ve Sunum Forumu MEDIMED'in müdürü oldu. Profesyonel kariyerine Barcelona Yönetmenler Kabinesi Avrupa Komisyonu Temsilcisi olarak başladı ve MEDEA Programme gibi dosyalarla ilgilendi. Doladé İspanyol film şirketi Els Films de la Rambla'nın uluslararası ilişkiler bölümü koordinatörü olduğu 1998'den bu yana görsel-işitsel sektöre ilgileniyor. 1998-2004 yılları arasında yeni görsel-işitsel yetenekleri teşvik derneği AV FAD Audio-Visual'in başkan yardımcılığını yaptı ve EICTV'deki (Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños-Cuba) düzenli kurslara katılacak Avrupalı öğrencilerin seçiminden sorumlu oldu. Euromed Audiovisual'in MEDEA programıyla konuk uzman olarak ilgilendi ve 2012'de Euromed Audiovisual III'ün Medya İş Okulu "ACCESS to Markets" programının Proje müdürlüğüne atandı. İspanya'da Festival Incurt, Festival de Cine Español de Melilla, Festival Docupolis-Barcelona, Festival de Cine Judío de Barcelona, Premios AV FAD Audiovisual, Premios Universitat Ramon Llull ve 2007, 2009 ve 2011'de CMCA Documentary Awards, 2012'de Doc Aviv, 2015'te FIGRA Festival 2015, ve yakın tarihte Sheffield Doc Fest 2016 ve Escales Documentaires La Rochelle 2016 gibi çok sayıda uluslararası film festivalinde jüri üyeliği yaptı. 2006'dan bu yana Barcelona'Dali Ramon Llull Üniversitesi'nde Sinema Yönetmenliği Ustalıği dersleri veriyor.

Sergi Doladé joined the Association of Euro-Mediterranean Producers (APIMED) as managing director in 2000 and consequently was appointed director of MEDIMED, the Euro-Mediterranean Documentary Market & Pitching Forum that takes place yearly in Sitges (Barcelona-Spain). He began his professional career at the Director's cabinet of the European Commission Representation in Barcelona, dealing with dossiers such as the MEDIA Programme. Mr. Doladé has been involved with the audio-visual sector since 1998 when he became co-ordinator of the international relations department of the Spanish film company, Els Films de la Rambla. From 1998 to 2004, he was vice-president of the association for the promotion of new audiovisual talents, AV FAD Audio-visual, being in charge of the selection of European students attending the regular courses at the EICTV (Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños-Cuba). He's been involved with the MEDEA programme of Euromed Audiovisual I as invited expert and in 2012 was appointed Head of Studies of the ACCESS to Markets programme run by the Media Business School for Euromed Audiovisual III. He's been jury member at several international film festivals in Spain such as: Festival Incurt, Festival de Cine Español de Melilla, Festival Docupolis-Barcelona, Festival de Cine Judío de Barcelona, Premios AV FAD Audiovisual, Premios Universitat Ramon Llull and at the CMCA Documentary Awards in 2007, 2009 & 2011, Doc Aviv 2012, FIGRA Festival 2015, and most recently at Sheffield Doc Fest 2016 and Escales Documentaires La Rochelle 2016. Since 2006, he teaches at the Masters of Cinematographic Direction at the Ramon Llull University (Barcelona).

Semih KAPLANOĞLU

Semih Kaplanoğlu çağdaş Türk sinemasının en önemli senarist-yapımcı ve yönetmenlerinden biridir. 1963 yılında İzmir'de doğdu ve 1984'de Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema Televizyon Bölümü'nden mezun oldu. Kaplanoğlu'nun Bal filmi 2010'da Türkiye'ye 46 yıl aradan sonra Berlin Film Festivali'nin Büyük ödülü Altın Ayı'yı getirdi. Bal, aynı yıl Avrupa Film Akademisi ve Asya Pasifik Film Akademisi tarafından "En İyi Film" ve "En İyi Yönetmen" ödüllerine aday gösterildi. Unesco ve Kiliseler Birliği ödülleri aldı. Yönetmenliğinin yanı sıra yapımcılığını da üstlendiği Yumurta ile Kaplanoğlu 2007'de Antalya Film Festivalinde 6 Altın Portakal, İstanbul Film Festivalinde Altın Lale, Bal ile de Adana Film Festivalinde Altın Koza ödüllerine layık görüldü. Cannes (Yumurta), Venedik (Süt) ve Berlin (Bal) film festivallerinde prömiyer yapan filmlerine Singapur, Barcelona, Nantes, Kerala, Bangkok, Valdivia, Fecr gibi uluslararası festivallerde de en iyi yönetmen, senarist olmak üzere pek çok ödül verildi.

Uzun bir süredir üzerinde çalıştığı bir Türkiye, Almanya, Fransa, İsveç ortak yapımı olan Buğday (Grain) filmini 2017'de bitirdi. Maşuk'un Nefesi, Gurbet Pastası Belgesellerinin yapımcısı ve Aida Begiç'in Çocuklar filminin ortak yapımcısı olan Kaplanoğlu'nun Karşılaşmalar adlı bir de kitabı var.

Semih Kaplanoğlu is one of the most important screenwriters, producers and directors of contemporary Turkish cinema. He was born in 1963 in İzmir and graduated from September 9 University Fine Arts Faculty's Department of Cinema and Television in 1984. Kaplanoğlu's film "The Honey" brought back to Turkey the Grand Prize Golden Bear of the Berlin Film Festival after 46 years. The same year, "The Honey" was nominated for the "Best Film" and "Best Director" categories by the European Film Academy and the Asia Pacific Film Academy and received the Unesco and Churches' Union awards. With the film "The Egg" where he undertook the roles of both, director and producer, Kaplanoğlu was awarded with 6 Golden Orange at the Antalya Film Festival in 2007 and the Golden Tulip at the Istanbul Film Festival. And also the Golden Cocoon at the Adana Film Festival with his film "The Honey". His films made premiers in festivals of Cannes (The Egg), Venice (The Milk) and Berlin (The Honey) and were awarded with many prizes in the best director and the best screenwriter categories in many international festival such as Singapore, Barcelona, Nantes, Kerala, Bangkok, Valdivia and Fajr. He finished his long term project "The Grain" a Turkish, Germany, France, Sweden co-production not long ago in 2017. Kaplanoğlu, who is also the producer of the film "The Breath of Maşuk" and the documentary "The Cake of the Foreign Land" and the co-producer of the film "Children of Aida Begic", also has a published book called "The Encounters".



Sergi DOLADE



Semih KAPLANOĞLU

JÜRİ ÜYELERİ / JURY MEMBERS

Hocakulu NARLIYEV

21 Ocak 1937 tarihinde Türkmenistan'ın Kızıl Arvat şehrinin Sarp köyünde doğan Narliyev, ilk eğitimini Türkmenistan'da tamamladıktan sonra Moskova Film Enstitüsü'nde kamera öğrenimi gördü. Narliyev, 1960 yılında enstitüden mezun oldu.

Enstitüdeki ilk yıllarından itibaren ülke içinde ve dışında çok sayıda film çekti. Kameraman olarak çalıştığı yıllarda birçok yapımda yönetmen yardımcılığı ve senaristlik yaptı. 1973 tarihinde Sovyet Devlet Ödülü'nü kazandı.

Narliyev, "Denize Biri Düştü" adlı filmiyle ilk önemli çıkışı yaptıktan sonra başarısını hem yönettiği hem de senaryosunu yazdığı "Gelin" adlı filmiyle kazandı. Ardından Türk-Sovyet ortak yapımı Cengiz Aytmatov'un "Gün Uzar Yüzyıl Olur" adlı romanını Yılmaz Duru ile birlikte çekti.

Hocakulu Narliyev, meslek hayatı boyunca 8 filmde oynadı, 15 filmde görüntü yönetmenliği yaptı, 18 film senaryosu yazdı, 16 film çekti. Son Yol (1963), Mücadele (1964), Susuzluğu Giderme (1967), Köle (1970) adlı yapımlar görüntü yönetmenliği yaptığı ödüllü filmlerden birkaçı. Denize Biri Düştü, Gelin ve Gün Uzar Yüzyıl Olur adlı filmlerin dışında Kardeşlerim ve Ben (1964), Kadın Ata Bindiğinde (1974), Sakın Hayır Deme (1976), Cemal'in Ağacı (1980), Karakum Gölgede 45 Derece (1982) Huzurdan Uzakta (1984) Annelerin Sesi (2010) Hocakulu Narliyev'in ödüllü filmlerindendir.

1976-1998 arasında Türkmenistan Sinemacılar Birliği Başkanlığı yapan Hocakulu Narliyev şu an Rusya Federasyonu Sinemacılar Akademisi üyesi, Bağımsız Devletler Topluluğu ve Baltık Ülkeleri Sinemacılar Birliği Konfederasyonu başkan yardımcısıdır.

Born on January 21 1937 in Kyzyl Arvat's Sarp Village and finished his first education in Turkmenistan, Narliyev studied camera art at Moscow's Gerasimov Institute of Cinematography and graduated in 1960.

Beginning from his first years in the Institute, he shot many films in the country and abroad. During the years he worked as a cameraman, he undertook the roles of assistant director and scenarist in many productions. He was awarded with Soviet State Award in 1973.

After gaining his first international success with the movie "Someone fell in the Sea", he got famous for the movie he wrote the script and directed: "Daughter-in-Law". Then, he shot together with Yılmaz Duru the Turkish-Soviet co-production "The Day Extends and Becomes a Century" based on Genghis Aitmatov's novel.

Hocakulu Narliyev acted in 8 films during his career, was director of photography in 15 films, wrote the script of 18 films and directed 16 films. The Last Road (1963), The Struggle (164), Quench Thirst (1967), The Slave (1970) are some of the award winning films where he worked as the director of photography. Besides Someone fell in the Sea, Daughter-in-Law, The Day Extends and Becomes a Century; My Brothers and I (1964), When Woman Rides (1974), Don't Say No (1976), The Tree of Cemal (1980), 45 Degree in the Shade (1982), Far From Peace (1984) and Voice of Mothers (2010) are some of Hocakulu Narliyev's award winning films.

Hocakulu Narliyev who was the chairman of the Turkmenistan Movie Makers Union between 1976 and 1998 is still a member of the Russian Federation Movie Makers Academy and vice chairman of the Commonwealth of Independent States and Baltic States Movie Makers Association Confederation.

Florian THALHOFER

Florian Thalhofer bir medya sanatçısı, belgesel yapımcısı ve Korsakow Enstitüsü'nün sahibidir. Korsakow-Sistemi'nin mucidi ve Korsakow yazılımının baş mimarıdır. Thalhofer bilgisayar aracılığıyla hikayeler anlatmaya 1997'de başladı. Bu onu, yeni hikayeleri şekillendirme prensibi ve yazılımı olan Korsakow Sistemi'ni geliştirmeye itti. Kural tabanlı bu hikayeler, çizgisel değil ve (genellikle) interaktif. Thalhofer sayısız Korsakow filmi ve bir çizgisel çekti. Berlin Sanat Üniversitesi, DFFB ve Deutsches Literatur Institut, Leipzig'de okutmanlık yaptı ve Avustralya dışındaki tüm kıtalarda konuşmalar yaparak dersler verdi.

Florian Thalhofer is a media-artist and documentary-maker and the owner of the Korsakow Institut. He is the inventor of the Korsakow-System and the chief-architect of the Korsakow-software. Thalhofer started in 1997 to tell stories via computer. That led him to the development of the Korsakow-System, a software and a principle for a new way of structuring narrations. These narrations are rule-based, non-linear and (usually) interactive. Thalhofer made numerous Korsakow-films and one linear film. He taught at the University of the Arts, Berlin at DFFB and at Deutsches Literatur Institut, Leipzig and gave talks and lectures on every continent except Australia.



Hocakulu NARLIYEV



Florian THALHOFER

KATEGORİLER ve ÖDÜLLER / CATEGORIES & AWARDS

ULUSAL YARIŞMA / NATIONAL COMPETITION

ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ KATEGORİSİ / NATIONAL STUDENT FILMS CATEGORY

En İyi Film Ödülü / Best Documentary Award 20.000 TL

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Ödülü 15.000 TL

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism Prize

İstanbul Üniversitesi Ödülü / İstanbul University Prize 10.000 TL

ULUSAL PROFESYONEL KATEGORİ / NATIONAL PROFESSIONAL CATEGORY

En İyi Film Ödülü / Best Documentary Award 45.000 TL

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Ödülü 35.000 TL

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism Prize

Üçüncülük Ödülü / Third Prize 25.000 TL

ULUSLARARASI YARIŞMA / INTERNATIONAL COMPETITION

En İyi Film Ödülü / Best Documentary Award 45.000 TL

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Ödülü 35.000 TL

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism Prize

Üçüncülük Ödülü / Third Prize 25.000 TL

PROJE DESTEK ÖDÜLLERİ / PROJECT SUPPORT AWARDS

Proje Destek Ödülü / Project Support Award 35.000 TL

Proje Destek Ödülü / Project Support Award 35.000 TL



TRT

9. ULUSLARARASI
International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ KATEGORİSİ
NATIONAL STUDENT FILMS CATEGORY



Harun KÖYBAŞI

10 Mart 1995 yılında Ankara'da doğdu. 2015 yılında Kırıkkale Üniversitesi Meslek Yüksek Okulu Radyo ve TV Programcılığı Bölümü'nde eğitimini tamamladıktan sonra Kastamonu Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo TV ve Sinema Bölümü'nde lisans eğitimine devam etmektedir.

Harun Köybaşı was born in Ankara in 1995. He studied at the Department of Radio and TV in Kırıkkale University's Vocational School. He is currently a student at the Department of Radio, TV and Film of Kastamonu University.



Alihan ERBAŞ

20 Ağustos 1995 yılında Ankara'da doğdu. 2015 yılında Kırıkkale Üniversitesi Meslek Yüksek Okulu Radyo ve TV Programcılığı Bölümü'nde eğitimini tamamladıktan sonra, Kastamonu Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo TV ve Sinema Bölümü'nde lisans eğitimine devam etmektedir.

Born in Ankara in 1995, Alihan Erbaş completed his education at the Department of Radio and TV in Kırıkkale University's Vocational School. He is currently a student at the Department of Radio, TV and Film of Kastamonu University.

Belgeselin Katıldığı Festivaller

- Eskişehir Uluslararası Kısa Film Festivali, Yarışma Filmi, 2016
- 2. Marmaris Uluslararası Kısa Film Festivali, Gösterim, 2016
- 1. Ankara Üniversitesi Kısa Film Yarışması, Finalist, 2016
- 28. İstanbul Uluslararası Kısa Film Festivali, Finalist, 2016

Festival Appearances of Documentary

- Eskişehir International Short Film Festival, Competition Stage, 2016
- 2nd Marmaris International Short Film Festival, Screening, 2016
- 1st Ankara University Short Film Competition, Finalist, 2016
- 28th İstanbul International Short Film Festival, Finalist, 2016



BAKİ / BAKI

Yozgat'ın Aydıncık ilçesi, Deveci köyünde yaşayan 79 yaşındaki Emine ile şizofreni teşhisi konulduktan sonra çevresi tarafından dışlanan 46 yaşındaki oğlu Baki'nin hikâyesi.

Baki is the story of 79 year old Emine who lives in Deveci village of Yozgat's Aydıncık district, and of her 46 year old son Baki, who became an outcast among villagers after having been diagnosed with schizophrenia.

TÜRKİYE / TURKEY

2016

19'

Yönetmen / Director: Harun KÖYBAŞI
Alihan ERBAŞ

Yapımcı / Produced by: Harun KÖYBAŞI
Alihan ERBAŞ

Metin Yazarı / Script Writer: Harun KÖYBAŞI

Kamera / Camera: Harun KÖYBAŞI
Alihan ERBAŞ

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Alihan ERBAŞ

Kurgu / Edited by: Alihan ERBAŞ

Ses / Sound: Harun KÖYBAŞI

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Audio Network

harunkoybasi@gmail.com - alihanerbs@gmail.com



Fatih ERTEKİN

1995 yılında Artvin'in Şavşat ilçesine bağlı Maden köyünde doğdu. İlk, orta ve lise öğrenimini Bursa'da tamamladı. Halen Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Radyo Sinema ve Televizyon Bölümü 4. sınıf öğrencisidir.

Born in Maden village of Artvin's Şavşat district in 1995, Fatih Ertekin completed his primary, elementary and high school education in Bursa. He is a senior at the Department of Radio, Film and TV in Çanakkale 18 Mart University.



TÜRKİYE / TURKEY

2016

22'

Yönetmen / Director: Fatih ERTEKİN
Yapımcı / Produced by: Fatih ERTEKİN
Metin Yazarı / Script Writer: Fatih ERTEKİN
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Fatih ERTEKİN
Kamera / Camera: Fatih ERTEKİN
Kurgu / Edited by: Fatih ERTEKİN
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Niaz DİASAMİDZE
fati.ertekin123@gmail.com

BULUTLARIN ARDINDA / BEHIND THE CLOUDS

Belgesel, altı ay boyunca kışı yaşayan ve göç nedeniyle yaş ortalaması her geçen yıl yükselen Maden köyünü ve topraklarına bağlılığı hiçbir koşulda azalmayan köyün sakinlerini anlatıyor. Bulutların Ardında, Karçal Dağlarının eteklerinde, bulutların arasına gizlenmiş bir köyün ve bu köyde yaşayan insanların zorlu iklim koşullarındaki yaşam savaşının hikâyesi.

The documentary recounts Maden village where winter lasts six months and age average continuously rises due to migration, and its residents who remain loyal to their lands no matter what. Bulutların Ardında / Beyond the Clouds is the story of a hidden village located on the skirts of Karçal Mountains amidst thick clouds, and of locals who wage a struggle for life in trying weather conditions.



Batuhan KURT

1991 yılında Edirne’de doğdu. Lise eğitimi devam ederken Amerika Dışişleri Bakanlığı desteği ile gerçekleştirilen SUNY Fredonia ve Atlantik Film ortaklığında yürütülen Film Turkey projesinde sinema eğitimi aldı. Bu proje kapsamında çektiği “Bahar” isimli belgesel film, ulusal ve uluslararası birçok film festivalinde gösterildi ve katıldığı festivallerden çeşitli ödüller kazandı. Halen Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı Bölümü’nde öğrenimine devam ediyor.

Born in Edirne in 1991, Batuhan Kurt received filmmaking training at Film Turkey project, carried out jointly by SUNY Fredonia and Atlantic Film, and sponsored by the US State Department. His documentary film Bahar / Spring, he shot as part of this project, was screened at various national and international film festivals and won awards. He is currently a student at the Department of Film Design of Dokuz Eylül University’s Faculty of Fine Arts.

Filmografi

Bahar, Belgesel, 2009
Mutlu Olduğum Yer, Kısa Film, 2009
Üç Mevsim, Kısa Film, 2011
Diğerleri, Kısa Film, 2012
Siyah Güvercin, Kısa Film, 2016

Filmography

Spring, Documentary, 2009
My Blissful Space, Short Film, 2009
Three Seasons, Short Film, 2011
Others, Short Film, 2012
The Black Pigeon, Short Film, 2016

Katıldığı Festivaller ve Aldığı Ödüller

2. Marmaris Uluslararası Kısa Film Festivali, Finalist, 2016
16. Kısa-ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali, Finalist, 2016
4. Antakya Uluslararası Film Festivali, Gösterim, 2016
23. İFSAK Ulusal Kısa Film Festivali, Finalist, 2017
5. Van Gölü Film Festivali, En İyi Belgesel Yönetmeni Ödülü, 2016

Festival Appearances and Awards

2nd Marmaris International Short Film Festival, Finalist, 2016
16th Kısa-ca International Student Film Festival, Finalist, 2016
4th Antakya International Film Festival, Screening, 2016
23rd İFSAK National Short Film Festival, Finalist, 2017
5th Van Lake Film Festival, Best Documentary Director, 2016



HUDUT / THE BORDER

Avrupa’nın göçmen kabul ettiğine ilişkin yayılan bir haber, kısa sürede Türkiye’nin çeşitli illerinde yaşayan Suriyeli göçmenler arasında bir hareketliliğe sebep olur. Sosyal medya aracılığıyla örgütlenip Edirne üzerinden Avrupa’ya ulaşmaya çalışan mülteciler, Avrupa’nın kapılarını açacağına dair bir inançla sınırda günler süren bekleyişe başlarlar.

A news indicating Europe is going to accept immigrants, spreads in a short time, causing mobility among Syrian refugees living in various Turkish cities. They organize by way of social media and set off for Europe to pass through Edirne. They began a days-long wait at the border, with an unyielding hope that Europe will eventually open its doors.

TÜRKİYE / TURKEY

2016

32'

Yönetmen / Director: Batuhan KURT
Yapımcı / Produced by: Batuhan KURT
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Barbaros KISKAÇ
Kurgu / Edited by: Barkın YEŞİLTEPE
Batuhan KURT
Kamera / Camera: Barbaros KISKAÇ
Ses / Sound: Engin ŞEMSİ
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Burak BERBEROĞLU
batuhan-kurt@hotmail.com



Sinan AYGÜN

1992 yılında Trabzon'da doğdu. 2010 yılında Akdeniz Üniversitesi Sinema TV Bölümü'ne başladı. Şu an 4. sınıf öğrencisi olarak öğrenimine devam etmektedir.

Born in Trabzon in 1992, Sinan Aygün began studying at the Department of Film and TV in Akdeniz University in 2010. He is currently a senior student.

Filmografi

Kayıp Balık, Yönetmen, 2016

Uzak, Yönetmen, 2014

Filmography

Lost Fish, Director, 2016

Far, Director, 2014

Katıldığı Festivaller

Altın Portakal Film Festivali, 2016

Altın Koza Film Festivali, 2016

Boğaziçi Film Festivali, 2016

Berlin Film Festivali Türk Standı, 2017

Ankara Üniversitesi Film Festivali, 2016

Festival Appearances

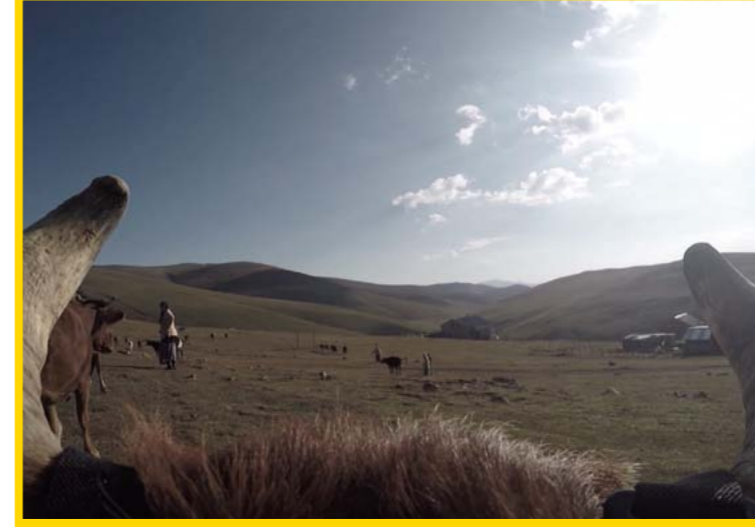
Golden Orange Film Festival, 2016

Golden Cocoon Film Festival, 2016

Bosphorus Film Festival, 2016

Turkish stall at Berlin Film Festival, 2017

Ankara University Film Festival, 2016



TÜRKİYE / TURKEY

2016

15'

Yönetmen / Director: Sinan AYGÜN

Yapımcı / Produced by: Sinan AYGÜN

Metin Yazarı / Script Writer: Sinan AYGÜN
Serdar ÖNAL

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Sinan AYGÜN

Kamera / Camera: Sinan AYGÜN

Kurgu / Edited by: Sinan AYGÜN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Gökhan BİRBEN

aygunsinan@hotmail.com

İÇİMİZDEKİ ÖKÜZ / THE OX INSIDE

İçimizdeki Öküz Trabzon'un Alacaçayır yaylasında yaşayan bir ineğin yayladaki bir gününü anlatıyor. Belgeselde bir ineğin bakış açısıyla Doğu Karadeniz'deki bazı sorunlar ele alınıyor.

The Ox Inside recounts one day of an ox on Alacaçayır plateau in Trabzon province. The documentary sees certain problems experienced in Eastern Black Sea region through the eyes of an ox.



Muhammed İbrahim ŞİŞMAN

1994 İstanbul doğumludur. Eğitim hayatına İstanbul Üniversitesi İşletme Bölümü'nde devam etmekte olup Balkanlar ve Orta Doğu üzerine senaryo ve belgesel çalışmaları yapmaktadır.

Born in İstanbul in 1994, Muhammed İbrahim Şişman is a Business student at İstanbul University. He works on scripts and documentaries about Balkans and the Middle East area.

Filmografi

Çarpılışlar, Kısa Film, 2016

Filmography

Struck, Short Film, 2016

Katıldığı Festivaller

Erzurum Kar Film Festivali

Festival Appearances

Erzurum Snow Film Festival



TÜRKİYE / TURKEY

2016

48'

Yönetmen / Director: M. İbrahim ŞİŞMAN
Yapımcı / Produced by: M. İbrahim ŞİŞMAN
Metin Yazarı / Script Writer: M. İbrahim ŞİŞMAN
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Fatih TURAN

Kamera / Camera: Onur Hüseyin KILINÇ
Kurgu / Edited by: Onur Hüseyin KILINÇ
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Berkan ŞAHİN

Ses / Sound: Göksel TUZUN
mibrahimsisman@gmail.com

İNAT KİLİSESİ / CHURCH OF TENACITY

Belgesel, Bosna tarihinin dönüm noktalarıyla beraber 1992–1995 yılları arasında Bosna'da Sırp'ların işgali sonucu 200 bin kişinin hayatını kaybettiği ve 2 milyon kişinin de evlerini terk etmek zorunda kaldığı dönemden yola çıkıyor. İnat Kilisesi, savaşın bitişyle tekrar evlerine dönen Fata Orlović'in evinde Sırp bir aile, bahçesinde de bir kilise bulmasıyla başlayan mücadelesini ve destansı direnişinin hikâyesini anlatmaktadır.

The documentary sheds a light on a key period in Bosnian history, years between 1992 and 1995, during which 200 thousand people lost their lives and 2 million people became displaced as a result of Serbian occupation of Bosnia. The Church of Obstinacy tells the story of Fata Orlovic's struggle and legendary resistance to remove a church built on her land, and a Serbian family from her house after returning home from war.



Hasan ERDOĞMUŞ

1993 yılında İstanbul'da doğdu. 2013 yılında Gümüşhane Üniversitesi İletişim Fakültesi Halkla İlişkiler ve Tanıtım Bölümü'ne girdi. Gümüşhane Film Atölyesi (GÜFA) ve GÜN TV'de program yönetmenliği yaptı. Öğrenim hayatına devam ettiği Gümüşhane Üniversitesi'nde Sinema Kulübü Başkanı ve GÜFA sorumlusu olarak görev yapmaktadır. İstanbul'da Koz Yapım Görsel Sanatlar firmasında yönetmen asistanlığı yapmıştır.

Born in İstanbul in 1993, Hasan Erdoğan currently studies Public Relations and Advertising at Communication Faculty of Gümüşhane University. He worked as a program director at Gümüşhane Film Atelier (GÜFA) and Gün TV. He is the president of Film Club at Gümüşhane University and a member of GÜFA. He worked as an assistant director at Koz Visual Arts Company in İstanbul.

Filmografi

İsterdim, 2016, Yönetmen (Belgesel)
Bademler, 2016, Görüntü Yönetmeni (Belgesel)
Kırmızı, 2017, Görüntü Yönetmeni (Belgesel)

Filmography

I Wish, 2016, Director (Documentary)
Almonds, 2016, Director of Photography (Documentary)
Red, 2017, Director of Photography (Documentary)

Katıldığı Festivaller ve Ödüller

4. SETEM Akademi BAK Ödülleri, Jüri Özel Ödülü, 2016
3. Uşak Kanatlı Denizati Kısa Film Festivali, Gösterim, 2016
37. İFSAK Kısa Film Yarışması, Finalist, 2017
Llanberis Adventure Mountain Film Festivali, Finalist, 2017

Festival Appearances and Awards

4th SETEM Academy BAK Awards, Jury Special Award, 2016
3rd Uşak Winged Sea Horse Short Film Festival, Screening, 2016
37th İFSAK Short Film Contest, Finalist, 2017
Llanberis Adventure Mountain Film Festival, Finalist, 2017



İSTERDİM / I WISH

Gümüşhane'nin bir dağ köyü olan Godonas köyünde iki kardeşin yaşam öyküsü... 70'li yaşlarda olan iki kardeş Canfer ve Kadriye Baydar küçük yaşlarda gözlerini kaybederler. Anneleri ölmeden önce iki kardeşe hayata tutunabilmeleri için her şeyi öğretmeye gayret göstermiştir. Birbirlerine bağlanarak hayatta kalma mücadelesi veren iki kardeş huzuru ve hüznü bir arada yaşar..

The film tells the life story of two siblings who live in a mountain village called Godonas in Gümüşhane province. Siblings Canfer and Kadriye Baydar, who are in their 70s, lose their eyesight at young age. Before she died, their mother had tried to equip them with various talents to help them hold on to life. Two siblings become close to each other and learn to live life in both peace and sorrow.

TÜRKİYE / TURKEY

2016

21'

Yönetmen / Director: Hasan ERDOĞMUŞ
Yapımcı / Produced by: Hasan ERDOĞMUŞ
Metin Yazarı / Script Writer: Merve ÖZYÜREK

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Abdurrahman DEMİR, Ali YILMAZ

Kamera / Camera: Abdurrahman DEMİR, Ali YILMAZ, Hasan ERDOĞMUŞ

Kurgu / Edited by: Hasan ERDOĞMUŞ

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Hasan ERDOĞMUŞ

Ses / Sound: Abdurrahman DEMİR
haserdogmus@gmail.com



Anil BAYRAK

Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo-TV Sinema mezunu, Pazar ve Sittin Sene filmlerinin kameramanı.

A graduate of the Department of Radio, TV and Film in Erciyes University's Communication Faculty. He worked as a camera operator in Pazar / Bazaar and Sittin Sene / Donkey's Year films.



Fatema KHAWARI

Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo-TV Sinema Bölümü son sınıf öğrencisi.

Fatema Khawari is a senior student at the Department of Radio, TV and Film in Erciyes University's Communication Faculty.



TÜRKİYE / TURKEY

2016

15'

Yönetmen / Director: Anil BAYRAK
Fatema KHAWARI

Yapımcı / Produced by: Fatema KHAWARI

Metin Yazarı / Script Writer:
Fatema KHAWARI

Kamera / Camera: Anil BAYRAK
Fatema KHAWARI

Kurgu / Edited by: Emre ŞAHİN

Ses / Sound: Muhammed Hüseyin KHAWARI
anilbayrak52@gmail.com , khawarifatema@gmail.com

KAFES / CAGE

Keklik dövüştüren Afgan erkekleri ve çocuklarına bakabilmek için yaşam mücadelesi veren Afgan kadınların hikâyesi...

The film tells the story of Afghan men engaged in partridge fighting and of Afghan women who struggle for life to look after their children...



Egemen ÖZCAN

1992 yılında Eskişehir’de doğdu. Anadolu Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü’nde eğitimini sürdürmekte ve Eskişehir’de yaşamaktadır.

Born in Eskişehir in 1992, Egemen Özcan is currently a student at the Department of film and Television of Eskişehir University. He lives in Eskişehir.

Filmografi

Kapı, Kısa Film, 2014
Kütüb, Kısa Film, 2014
Bakkal, Kısa Film, 2014
Yılan Uykusu, Deneysel, 2014
Korsana Hayır, Kamu Spotu, 2014
Kırmızı Kart, Kamu Spotu, 2014
Oyun İstasyonu, Belgesel, 2015
Deliliğin Dağları’nda Bir Yazar, Belgesel, 2015

Filmography

Door, Short Film, 2014
Book, Short Film, 2014
Grocer, Short Film, 2014
Snake’s Sleep, Experimental, 2014
No to Pirate Products, Public Service Ad, 2014
Red Card, Public Service Ad, 2014
Game Station, Documentary, 2015
An Author on the Verge of Crazy, Documentary, 2015



KENAR MAHALLE MANİFESTO / SUBURB MANIFEST

Kenar mahallede bir grup genç mahalle kültürünü yaşatmaya çabalamaktadır. Mahallelerini sahiplenerek birbirlerine yardımlaşmayı ve dostluğu hatırlatırlar. Bunun yanında mahallelerini başta uyuşturucu olmak üzere birçok zararlı etkenden korumaya çalışırlar. Birçoğu arkadaşlarını hatta aile üyelerini bu maddeler yüzünden kaybetmiştir. Hayatın kenarından tutunsalar da her yeni günü yeni bir umut olarak görürler. İçlerinde öğretmen olmak isteyen de vardır, yalnızca mutlu olmak isteyen de...

A group of youths in a suburb want to keep the neighbourhood spirit alive. They remind each other of cooperation and friendship on one hand; and protect their neighbourhood from harmful factors such as drug addiction on the other. Many of them had lost their friends, even family members to this addiction. Even though they barely hold on to life, they see each day as a hopeful thing. One among them wants to be a teacher, while others only want to be happy...

TÜRKİYE / TURKEY

2017

28'

Yönetmen / Director: Egemen ÖZCAN

Yapımcı / Produced by: Nergis GÜLER
Egemen ÖZCAN

Metin Yazarı / Script Writer:
Egemen ÖZCAN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Cihan TAMTÜRK, Ahmet CAN

Kamera / Camera: Cihan TAMTÜRK
Ahmet CAN

Kurgu / Edited by: Cannur DAŞKIRAN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Dubnotic

Ses / Sound: Ferhat ÇELİK
e6e.363@gmail.com



Abdurrahman DEMİR

1996 yılında Konya'da doğdu. Gümüşhane Üniversitesi İletişim Fakültesi Halkla İlişkiler Bölümü 2. sınıfta okumakta ve Gümüşhane Film Atölyesi (GÜFA) bünyesinde bulunan "Beyazperde" isimli televizyon programında kameramanlık yapmaktadır

Born in Konya in 1996, Abdurrahman Demir is currently a sophomore at the Department of Public Relations of Gümüşhane University's Communication Faculty. He works as a cameraman in Beyaz Perde show produced by Gümüşhane Film Atelier (GÜFA).

Filmografi

Mendil, Kurmaca, Yönetmen, 2015
Yokuş, Kurmaca, Yönetmen Yardımcısı ve Boom Operatörü, 2015
İsterdim, Belgesel, Görüntü Yönetmeni, 2016
Bademler, Belgesel, Görüntü Yönetmeni, 2016

Filmography

*Handkerchief, Fiction, Director, 2015
Uphill, Fiction, Assistant Director and Boom Operator, 2015
I Wish, Documentary, Director of Photography, 2016
Almonds, Documentary, Director of Photography, 2016*

Katıldığı Festivaller ve Aldığı Ödüller

9. Uluslararası Rofife Rotary Kısa Film Festivali, Jüri Özel Ödülü

Festival Appearances and Awards

9th International Rofife Rotary Short Film Festival, Jury Special Award



TÜRKİYE / TURKEY

2017

16'

Yönetmen / Director: Abdurrahman DEMİR
Yapımcı / Produced by: Abdurrahman DEMİR
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Hasan ERDOĞMUŞ, Caner ÖZARSLAN
Kurgu / Edited by: Abdurrahman DEMİR
Hasan ERDOĞMUŞ
Metin Yazarı / Script Writer: Merve ÖZYÜREK
Kamera / Camera: Abdurrahman DEMİR
Caner ÖZARSLAN, Hasan ERDOĞMUŞ
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Anna RF
aabdurrahmandemir@outlook.com

KIRMIZI / RED

Konya'da yaşayan Sultan'ın kırmızı renk ile yaşadığı ilginç bir aşk hikâyesi. Eski eşi Sultan'a kırmızıyı çok yakıştırır. Başka bir renk giymesini istemez. Eşinden ayrıldıktan sonra Sultan aşkını kırmızı renginde yaşamaya başlar. Sultan için kırmızı, aşkın karşılığı olmuştur artık.

This is the interesting story of Sultan who lives in Konya and is in love with colour red. Her former husband thinks red is the perfect colour for Sultan, and doesn't want her wearing any other colour. After she is separated from her husband, Sultan finds herself in a red love story. Red becomes the equivalent of love for Sultan.



Eren BEKTAŞ

1994 yılında Ankara'da doğdu. Konya Selçuk Üniversitesi Radyo Televizyon Sinema Bölümü'nde öğrenimine devam ediyor.

Born in Ankara in 1994, Eren Bektaş is currently a student at the Department of Radio, TV and Film at Konya Selçuk University.

Katıldığı Festivaller ve Aldığı Ödüller

- 23. Adana Altın Koza Film Festivali, Ulusal Öğrenci Filmleri Yarışması, En İyi Belgesel Film Ödülü, 2016
- 16. Kısa-ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali, Jüri Özel Ödülü, 2016
- 1. Türk Dünyası Geleneksel Film Festivali, Jüri Özel Ödülü, 2016
- 9. Rofife Film Festivali, Gösterim
- 17. İzmir Kısa Film Festivali, Gösterim
- 2. Marmaris Uluslararası Kısa Film Festivali, Gösterim
- 3. Uşak Kanatlı Denizati Kısa Film Festivali, Gösterim



İbrahim AYBEK

1994 yılında İstanbul'da doğdu. Konya Selçuk Üniversitesi Radyo Televizyon Sinema Bölümü'nde öğrenimine devam ediyor.

Born in İstanbul in 1994, İbrahim Aybek is currently a student at the Department of Radio, TV and Film at Konya Selçuk University.

Festival Appearances and Awards

- 23rd Adana Cocoon Festival, National Student Films Competition, Best Documentary Award, 2016
- 16th International Student Short Films Festival, Jury Special Award, 2016
- 1st Traditional Turkish World Film Festival, Jury Special Award, 2016
- 9th Rofife Film Festival, Screening
- 17th İzmir Short Film Festival, Screening
- 2nd Marmaris International Short Film Festival, Screening
- 3rd Uşak Winged Seahorse Short Film Festival, Screening



MÜSÂHİP / MUSAHIP

Müsâhiplik; Alevi Bektaşî geleneğinde birbirine ikrar vermiş olan iki kişinin eşleri ve çocukları ile beraber öncüleri olan kişinin gösterdiği yolda, dedenin ve cem topluluğunun önünde, ölünceye kadar kardeş kalacaklarına, birbirlerini koruyup kollayacaklarına, birlik ve beraberlik içinde yaşayacaklarına dair söz vermeleri biçiminde gerçekleştirilen manevi kardeşliktir. Belgesel, bu geleneği ve geleneğin ritüellerini anlatmaktadır.

In the Alevi-Bektashi tradition, companionship aka spiritual brotherhood, is a covenant relationship between two men of the same age, along with their wives and children, struck in a ceremony in the presence of a dede and a cem community the partners make a lifelong commitment to care for the spiritual, emotional, and physical needs of each other and their children. The documentary tells this long-standing tradition and its rituals.

TÜRKİYE / TURKEY

2016

17'

Yönetmen / Director: Eren BEKTAŞ
İbrahim AYBEK

Yapımcı / Produced by: İbrahim AYBEK
Eren BEKTAŞ

Metin Yazarı / Script Writer:
İbrahim AYBEK, Eren BEKTAŞ

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Batuhan FINDIKLIOĞLU, Gökhan ÖCAL

Kurgu / Edited by: Mehmet Ali SEVİMLİ

Kamera / Camera: Batuhan FINDIKLIOĞLU
Gökhan ÖCAL

Ses / Sound: Sinan GÖKHAN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Aşık Uğur KOÇ

erenbektas00@gmail.com , ibrhmaybek@gmail.com



Serhat KOÇAK

1991 yılında dünyaya geldi. Ege Üniversitesi Radyo-TV ve Sinema Bölümü 4. sınıf öğrencisidir. Yarı profesyonel fotoğrafçılıkla birlikte kısa film ve belgesel çekimleri yapmaktadır. TRT Belgesel Ödülleri katıldığı ilk festivaldir.

Born in 1991, Serhat Koçak is a senior student at the Department of Radio, Television and Film of Ege University. He is engaged in semi-professional photography and short filmmaking and documentary filmmaking. TRT Documentary Awards is the first festival he is appearing.



TÜRKİYE / TURKEY

2017

15'

Yönetmen / Director: Serhat KOÇAK

Yapımcı / Produced by: Orkuncan BOSTANCI

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Ferhat Onur CEYLAN

Kamera / Camera: Ferhat Onur CEYLAN
Uğur KOLATAN, Orkuncan BOSTANCI

Kurgu / Edited by: Serhat KOÇAK
Orkuncan BOSTANCI

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Alper Arif ZORER

Ses / Sound: Alper Arif ZORER
Emre Engin ASRAV

serrhatt.kocakk@gmail.com

NAME-İ AĞIT / LETTER OF MOURNING

Sivas'ın Divriği ilçesindeki Tuğut köyü, köklü ve zengin bir geçmişe sahiptir. Köylüler yazdıkları ağıtları, türküleri ve şiirleri hayatını kaybeden yakınları için söylerler. Eşini kaybettiikten sonra sigara kutusuna yazdıklarıyla şiir serüvenine başlayan Haydar'ın; oğlunu trafik kazasında kaybettiikten sonra söylediği ağıtları hayatından hiç çıkarmayan Melek'in hikayesi...

Tuğut village in Sivas's Divriği district has a long and rich past. Villagers recite the laments, songs and poems they composed for their departed loved ones. This is the story of Haydar, who began his journey in the world of poetry with lines scrawled on his cigarette pack after losing his wife; and of Melek, who lived with her laments she sang after she lost her son in a traffic accident.



Ozan Can DURDU

1994 doğumlu, fen lisesinde okurken sinemanın büyümesine kapılıp filmler çekmeye başladı. Halen Anadolu Üniversitesi'nde Sinema ve Televizyon Bölümü'nde eğitimine devam ediyor.

Born in 1994, Ozan Can Durdu was taken with cinema and began shooting films when he was in science high school. He is currently studying at the Department of Film and Television of Anadolu University.

Filmografi

Live Mardin, Deneysel, Yönetmen, 2011
Yanılğı, Kurmaca, Yönetmen, 2013
Stare, Deneysel, Yönetmen, 2017

Filmography

Live Mardin, Experimental, Director, 2011
Illusion, Fiction, Director, 2013
Stare, Experimental, Director, 2017



TÜRKİYE / TURKEY

2016

41'

Yönetmen / Director: Ozan Can DURDU
Yapımcı / Produced by: Berker ATAMAN
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Ozan Can DURDU
Kamera / Camera: Ozan Can DURDU
Berker ATAMAN, Esabil DOĞAN
Kurgu / Edited by: Esabil DOĞAN
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Purple Planet, Lazy Pirate
ozan.can.durdu@outlook.com

SEVDAMIZIN HAKKI BU MUYDU / WAS THIS THE WORTH OF OUR LOVE

"Sevdamızın Hakkı Bu Muydu" filmi bize karşılıksız seven taraftarı gösteriyor. Arkasına tüm şehri alarak ligden düşmeme mücadelesi veren Eskişehirspor'un ve Eskişehirspor taraftarının bir sezon süren hikâyesi anlatılıyor.

"Was This The Worth Of Our Love" tells us the unrequited love that fans have for their teams. It is the one season long story of Eskişehirspor that fights to stay in the league with the support of the whole city and of Eskişehirspor fans.



Celal ÖZDEMİR

1991 yılında Ağrı'da doğdu. Üniversite eğitimini Erciyes Üniversitesi'nde tamamladı. Sit-mişiz ilk filmidir.

Born in Ağrı in 1991, Celal Özdemir graduated from Erciyes University. Sit-mişiz is his first film.



TÜRKİYE / TURKEY

2016

15'

Yönetmen / Director: Celal ÖZDEMİR
Yapımcı / Produced by: Baran ÖNER
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Uğur KARAKAŞ
Kamera / Camera: Uğur KARAKAŞ
Fatih BOZKIRLI
Kurgu / Edited by: Fatih BOZKIRLI
Okan PINARBAŞI
Metin Yazarı / Script Writer: Celal ÖZDEMİR
Ses / Sound: Okan PINARBAŞI
ozdemircelal04@gmail.com

SİT-MİŞİZ / PROTECTED AREA, ARE WE?

Antalya'nın Serik ilçesine bağlı Altinkaya köylüleri sit alanında olduklarını öğrenirler ve köyde yapılaşma mümkün olmadığından köyden göçe engel olamazlar. Sit-mişiz, göçün ardından yalnız kalan köylülerin hikâyesi...

Locals of Altinkaya village in Antalya's Serik district learn that their village is a protected area and fail to stop people from moving away since housing activities are banned. Sit-mişiz film is the story of locals who are left alone after the mass migration...



Enis KAL

1993 Erzurum doğumlu. Erciyes Üniversitesi Radyo-TV Sinema Bölümü'nden mezun oldu. Film çalışmalarına devam ediyor.

Born in Erzurum in 1993, Enes Kal graduated from The Department of Radio, Television and Film of Erciyes University. He continues to make films.

Filmografi

Rest, Belgesel, 2016

Balon, Kısa Film, 2016

Filmography

Rest, Documentary, 2016

Balloon, Short Film, 2016

Katıldığı Festivaller

2. Marmaris Film Festivali, Gösterim

16. Kısa-ca Uluslararası Öğrenci Filmleri Festivali Finalist, Gösterim

Festival Appearances

2nd Marmaris Film Festival, Screening

16th International Student Short Film Festival, Finalist, Screening



SİTTİN SENE / DONKEY'S YEAR

İzmir'in Çeşme ilçesine bağlı Ildır köyünün sit alanı ilan edilmesi sonrasında köyde bir takım olaylar meydana gelir. Film bu olayları göç, evsizlik ve evlilik üçgeninde ele alıyor.

A series of events transpire in Ildır village of İzmir's Çeşme district, after the village is designated a protected area. The film takes up these events vis-à-vis migration, homelessness and marriage.

TÜRKİYE / TURKEY

2016

18'

Yönetmen / Director: Enis KAL
Yapımcı / Produced by: Nuri TURHAN
Metin Yazarı / Script Writer:
Enis KAL

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Mehmet AKDOĞAN

Kamera / Camera: Emre ŞAHİN, Anıl BAYRAK
Enis KAL

Kurgu / Edited by: Enis KAL

Ses / Sound: Saliha GÖKMEN
eneskal10@gmail.com



TRT

9. ULUSLARARASI
9. International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

ULUSAL PROFESYONEL KATEGORİ
NATIONAL PROFESSIONAL CATEGORY



Elif ERTÜRK

1981 yılında İstanbul'da doğmuştur. Birçok kısa film ve belgesel çalışmalarında yer almış ve bölgesel bir radyo kanalında yöneticilik yapmıştır. İFSAK Fotoğraf ve Sinema Dergisi'nde yazıları yayımlanmış, İKSV Tasarım Akademisi Karma Sergisinde bir fotoğrafı yer almıştır. 2016 Mayıs ayında İKÜ İletişim Tasarımı Bölümü ve Adana Çukurova Belediyesi'nin ortaklaşa düzenledikleri Kısa Film Atölyesi'nde "Sinemada Film Çözümleme Kuramları" dersi vermiştir. 2009 yılından bu yana İstanbul Kültür Üniversitesi'nde görev almaktadır.

Elif Ertürk was born in İstanbul in 1981. She took part in various short film and documentary projects and served as manager at a regional radio station. Her articles were published on İFSAK Photography and Cinema Magazine. One of her photographs was showcased at İKSV Design Academy Mixed Exhibition. She gave a lecture titled "Film Analysis Theorems" at the Short Film Workshop organized jointly by İKÜ Communication and Design Department and Adana Çukurova Municipality in May 2016. She has been working at İstanbul Culture University since 2009.

Katıldığı Festivaller

- 23. Adana Altın Koza Film Festivali
- Early Bird Öğrenci Film Festivali
- 4. Uluslararası Boğaziçi Film Festivali
- Artist 2016 26. Uluslararası İstanbul Sanat Fuarı
- ISFF Festival Cinemaiubit
- 8. Free Net World International Film Festivali
- 28. İstanbul Uluslararası Kısa Film Festivali
- The Archaeology Channel International Film Festivali
- International Film Festival of Nepal

Festival Appearances

- 23. Adana Altın Koza Film Festival
- Early Bird Student Film Festival
- 4. International Bosphorus Film Festival
- Artist 2016 26. International İstanbul Art Fair
- ISFF Festival Cinemaiubit
- 8. Free Net World International Film Festival
- 28. İstanbul International Short Film Festival
- The Archaeology Channel International Film Festival
- International Film Festival of Nepal

Filmografi

- Dönüş, 2007, Kamera ve Görüntü (Kurmaca)
- Kün, 2007, Yapımcı (Deneyisel)
- Karşımdaki, Kurmaca, 2008, Kamera ve Görüntü (Kurmaca)
- Kısasa Kısas, 2009, Yönetmen (Kurmaca)
- Babam Tarih Yapıyor, 2010, Yönetmen Yardımcısı (Belgesel)
- Bir Cinayetin Kısa Anatomisi, 2010, Kamera ve Görüntü (Kurmaca)
- Dara'nın Küçük Bilgeleri, 2011, Genel Koordinatör (Belgesel)
- Kozmosta Kaos, 2014, Sanat Yönetmeni (Video Art)
- Kovan, 2014, Sanat Yönetmeni (Video Art)

Filmography

- Dönüş, 2007, Camera and Visuals (Fiction)
- Kün, 2007, Producer (Experimental)
- Karşımdaki, Kurmaca, 2008, Camera and Visuals (Fiction)
- Kısasa Kısas, 2009, Director (Fiction)
- Babam Tarih Yapıyor, 2010, Assistant Director (Documentary)
- Bir Cinayetin Kısa Anatomisi, 2010, Camera and Visuals (Fiction)
- Dara'nın Küçük Bilgeleri, 2011, General Coordinator (Director)
- Kozmosta Kaos, 2014, Art Director (Video Art)
- Kovan, 2014, Art Director (Video Art)



TÜRKİYE / TURKEY

2016

20'

Yönetmen / Director: Elif ERTÜRK
Yapımcı / Produced by: Elif ERTÜRK
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Turhan YAVUZ
Kamera / Camera: Erhan AKGÜNLÜGİL
Kurgu / Edited by: Veysel Cihan HIZAR
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Erol PARLAK
elif@eliferturk.com.tr

AĞAÇERİLER: TAHTACI TÜRKMENLERİ

AGACHERI TURKS: THE WOODMEN OF ANATOLIA

Türkiye'nin batı ve güney sahil kıyılarına yakın dağlık bölgelerde yaşamlarını sürdüren Tahtacıların gündelik yaşamlarını ve sürdürmekte oldukları geleneklerini ele alan belgeselde; Tahtacı kültürünün önemli inançsal etkinliklerinden Sarıkız ziyaretleri, 3 gün 3 gece süren Hıdırellez bayramları gibi genel buluşmaların yanı sıra cenazelerinde okunan "ölüm nefesi" gibi pek çok ritüele tanıklık ediliyor.

The film looks into the daily lives and traditions of woodsmen living in the coastal mountains of Turkey's western and southern parts. Some of the most important spiritual activities like Sarıkız visits and 3 day-3 night long Hıdırellez festival and rituals like "death breath" that is recited in funerals are portrayed in the documentary.



Hind BENCHEKROUN

Kazablanka'da doğdu, Montreal'de yaşıyor.
Born in Casablanca, living in Montreal.

Filmografi

Taksi Kazablanka, Belgesel, 2009
Kaplumbağalar Yaşlılıktan Ölmez, Belgesel, 2010

Filmography

Taxi Casablanca, Documentary, 2009
Turtles Do Not Die From Old Age, Documentary, 2010

Katıldığı Festivaller ve Ödüller

Festival Appearances and Awards

Fidadoc, Human Rights Prize and the Grand Prix
Duhok International Film Festival, Best International
Documentary Film Award



Sami MERMER

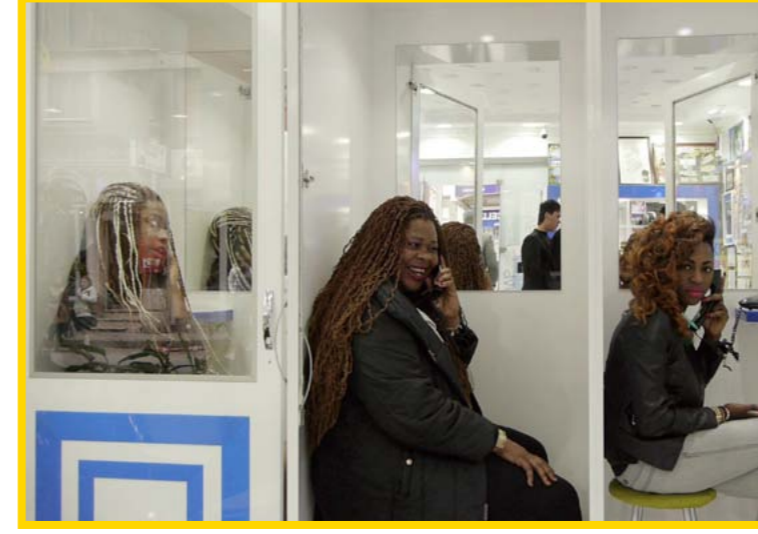
Konya'da doğdu, Montreal'de yaşıyor.
Born in Konya, living in Montreal.

Filmografi

Sortie, Kısa Film, 2005
Lanzo'nun Kutusu, Belgesel, 2006
Kaplumbağalar Yaşlılıktan Ölmez, Belgesel, 2010

Filmography

Sortie, Short Film, 2005
The Box Of Lanzo, Documentary, 2006
Turtles Do Not Die From Old Age, Documentary, 2010



CALLSHOP ISTANBUL

İstanbul şehrinin binlerce senelik yabancıları karşılama ve ağırlama hikâyesi... Dünyanın büyük bir kısmının, özellikle gelişmekte olan kesimlerinin geçtiği bu Callshop'lar bir insan müzesi gibi. Film bize bu gezegenin her köşesinden gelip, geldikleri ya da gidecekleri yerlere bir telefon kablosuyla bağlı kalan insanların hikâyesini anlatıyor.

The story of the city of Istanbul welcoming and hosting foreigners for thousands of years... These Callshops through which a great portion of the world, especially developing segments, is like a museum of humans. The film tells the story of people that come from all around the planet but stayed connected to the places they came or they will go to via a telephone cable.

KANADA / CANADA

2016

86'

Yönetmen / Director: Sami MERMER
Hind BENCHEKROUN

Yapımcı / Produced by:
Sami MERMER, Hind BENCHEKROUN

Metin Yazarı / Script Writer:
Sami MERMER, Hind BENCHEKROUN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Sami MERMER

Kamera / Camera: Sami MERMER

Kurgu / Edited by: Sami MERMER

Ses / Sound: Hind BENCHEKROUN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Hitokko ONO, Almudea RUBIO
samimermer@gmail.com
hindbenchekroun@gmail.com



Mehmet Özgür CANDAN

1979 Kocaeli doğumlu. İstanbul Üniversitesi Deniz Ulaştırma İşletme Mühendisliği Bölümü 2003 yılı mezunu. Üniversite yıllarında fotoğraf çalışmalarına başladı. Dijital video kurgu sistemleri üzerine çalıştı. 2006 yılında ESR Film Yapım şirketinin kurucuları arasında yer alan Candan, Belgesel Sinemacılar Birliği yönetim kurulu üyesidir.

He was born in Kocaeli in 1979. He graduated from Maritime Transportation Management Engineering Department of Istanbul University. He delved into photography in his university years. He worked on digital video systems. In 2006, he became one of the founders of ESR Film Productions. Candan is also a member of Documentary Filmmakers Union.

Filmografi

Çalığışu, 2014, Yönetmen (Belgesel)
Geçmiş Mazi Olmadı, 2011, Yönetmen (Belgesel)
...Göç, 2010, Yönetmen (Belgesel)
Gülen Yüzler, 2007, Yönetmen (Belgesel)
Eski Köye Yeni Adet, 2013, Yönetmen (Belgesel)

Filmography

Çalığışu, 2014, Director (Documentary)
Geçmiş Mazi Olmadı, Director (Documentary)
...Göç, 2010, Director (Documentary)
Gülen Yüzler, 2007, Director (Documentary)
Eski Köye Yeni Adet, 2013, Director (Documentary)



TÜRKİYE / TURKEY

2016

37'

Yönetmen / Director: Mehmet Özgür CANDAN
Yapımcı / Produced by: Ender YEŞİLDAĞ

Metin Yazarı / Script Writer: Mehmet Özgür CANDAN

Kamera / Camera: Koray KESİK
Piran BAYDEMİR, Mehmet Özgür CANDAN

Kurgu / Edited by: Mehmet Özgür CANDAN
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Aslı ERTÜRK
candanozgur@gmail.com

DİCLE'YE SON DUA: LALEŞ'E YOLCULUK

THE LAST PRAYER FOR THE TIGRIS: JOURNEY TO LALESH

Belgesel Türkiye'de az bilinen Yazidi halkının genç üyelerinden biri olan Fikret'in, kendisine eş bulmak amacıyla Yazidilerin kutsal mekânı olan Laleş tapınaklarına yapacağı yolcuğu konu ediniyor.

A member of the lesser known Yazidi people, who are not known by many in Turkey, Fikret takes a journey to Lalesh temples—holy places for the Yazidis—to find himself a wife.



Haşim Sezgin KILIÇ

1982 yılında Ankara'da doğdu. 2004 yılında Gazi Üniversitesi Radyo Televizyon Sinema Bölümü'nden mezun oldu. 2007 yılından beri Hürriyet Gazetesi Ankara Bürosu'nda muhabir olarak görev yapan Kılıç, aynı zamanda çeşitli belgesel ve kısa film çalışmaları yaptı. 2010 yılında 'Bir Dünya' isimli fotoğraf sergisi ve 2012 yılında açtığı 'Aynadaki Adam' isimli fotoğraf sergisiyle küresel ısınma ve etkilerine dikkat çekti.

He was born in Ankara in 1982. In 2004, he graduated from Gazi University's Radio-Television Cinema Department. In 2007, he started working as a reporter at Hurriyet Newspaper's Ankara Bureau. Kılıç also made various documentary and short-films. He drew attention to global warming and its effects with his 2010 photography exhibition titled "A World" and "Man in the Mirror" photography exhibition in 2012.

Filmografi / Filmography

Buğu, 2012, Yapımcı – Producer (Short-Film)
Hayvan Çiftliği, 2013 Yönetmen – Director (Documentary)
Patika, 2014 Yönetmen – Director (Short Film)
Karanlık, 2015 Yönetmen – Director (Short Film)
Kırmızı Kurdela, 2016 Yönetmen (Director (Documentary)
Gardırop, 2017 Yönetmen – Director (Documentary)



Berkan GÜLER

1987 yılında Ankara'da doğdu. 2012 yılında Gazi Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Görsel İletişim Tasarım Bölümü'nden mezun oldu. Şimdiye kadar çeşitli reklam ve televizyon programı çekimleri gerçekleştirdi.

He was born in Ankara in 1987. In 2012, he graduated from Gazi University's Faculty of Fine Arts, Department of Design and Visual Communication. He worked in various commercials and TV programs.

Filmografi

Gardırop, 2017 Yönetmen

Filmography

Wardrobe, 2017 Director



GARDIROP / WARDROBE

Ankara Devlet Opera ve Balesi'nde erkek gardrop şefi olarak görev yapan Yozgatlı Mahir Erdaş'ın gözünden, opera ve balenin sahne arkası...

Behind the scenes of opera and ballet told by Yozgat born Mahir Erdaş, who serves as male wardrobe chief of Ankara State Opera and Ballet...

TÜRKİYE / TURKEY

2017

20'

Yönetmen / Director: Haşim Sezgin KILIÇ
Berkan GÜLER

Yapımcı / Produced by:
Haşim Sezgin KILIÇ

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Haşim Sezgin KILIÇ, Berkan GÜLER

Kamera / Camera: Haşim Sezgin KILIÇ
Berkan GÜLER

Kurgu / Edited by: Berkan GÜLER

Ses / Sound: Koray HAMAMCIOĞLU
hsezginkilic@yahoo.com, berkanguler@gmail.com



Mete GÜMÜRHAN

1975 yılında Rotterdam, Hollanda'da doğmuş, 2009 yılında Willem de Kooning Akademisi'nden mezun olmuştur. 2007'de okuduğu esnada Kaliber Film'i kurarak pek çok ödüllü kısa ve uzun metraj filmin ortak yapımcılığını üstlenmiştir. Şu an Sinema Genel Müdürlüğü ve Hollanda Film Fonu destekli, ayrıca Antalya Film Forum TRT Proje Geliştirme Ödülü alan kurmaca uzun metraj filmi olan Şahmerdan projesinin yazım ve finansman sürecindedir.

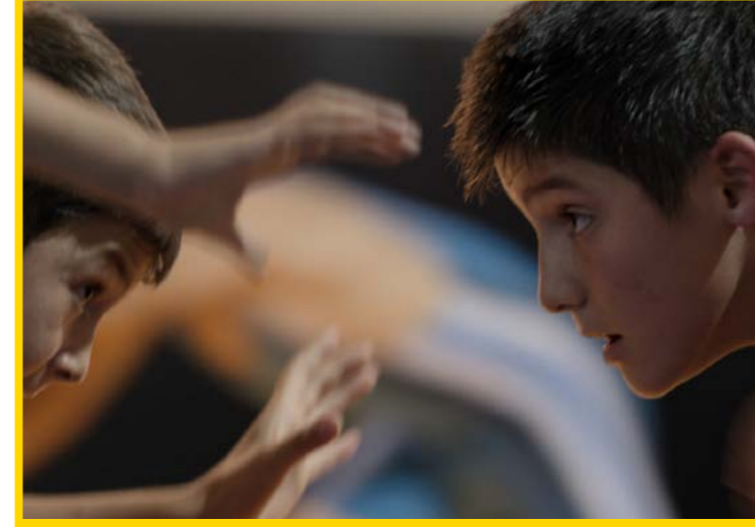
He was born in Rotterdam, the Netherlands in 1975 and graduated from Willem de Kooning Academy in 2009. In 2007, he founded Kaliber Film and co-produced various award-winning short and feature length films. He is currently writing the script of feature-length fiction "Shahmerdan" project and doing finance management for the project, which won the Antalya Film Forum TRT Project Development Award. The project is also supported by Cinema Directorate General and the Netherlands Film Fund.

Katıldığı Festivaller ve Aldığı Ödüller

Uluslararası Berlin Film Festivali, Generation Kplus Yarışması, Uluslararası Jüri Özel Mansiyon Ödülü
Cinekid Film Festivali, Jüri Özel Mansiyon Ödülü
Uluslararası Antalya Film Festivali, En İyi Kurgu Ödülü ve Behlül Dal Jüri Özel Ödülü
CineDoc Tiflis Uluslararası Belgesel Film Festivali, Jüri Özel Mansiyon Ödülü
DOK.fest München
Sarajevo Film Festivali
Netherlands Film Festivali
Chicago International Children's Film Festivali
Guangzhou International Documentary Film Festivali
Tromsø International Film Festivali
Stockholm International Film Festival Junior

Festival Appearances and Awards

*Berlin International Film Festival, Grand Prix Of The Generation Kplus International Jury
Cinekid Festival, Special Mention
International Antalya Film Festival, Golden Orange Award Clair-Obscur
CineDoc Tblisi International Documentary Film Festival, Special Mention
DOK.fest München
Sarajevo Film Festival
Netherlands Film Festival
Chicago International Children's Film Festival
Guangzhou International Documentary Film Festival
Tromsø International Film Festival
Stockholm International Film Festival Junior*



GENÇ PEHLİVANLAR / YOUNG WRESTLERS

Amasya Güreş Merkezi Yatılı Okulu'ndaki 26 çocuk, geleceğin güreş şampiyonları olabilmek için birçok zorluğa göğüs geriyor. Genç Pehlivanlar belgeselinde, bir yandan erkek egemen bir ortamda ergenliğin bilindik sıkıntılarını yaşayan, öte yandan hayatı arkadaşlık ve rekabet arasında geçen çocuklara tanıklık ediliyor.

26 kids at Amasya Wrestling Center Boarding School are taking up multiple challenges to become the wrestling champions of the future. The Young Wrestlers documentary looks into the lives of kids who are going through the ordinary troubles of becoming teenagers in a patriarchal environment while leading a life of friendship and competition.

TÜRKİYE / TURKEY

2016

90'

Yönetmen / Director: Mete GÜMÜRHAN

Yapımcı / Produced by:

Zeynep Aşkın KORKMAZ, Kaan KORKMAZ
Aydın DEHZAD, Aslı AKDAĞ

Metin Yazarı / Script Writer:

Mete GÜMÜRHAN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

André JÄGER

Kurgu / Edited by: Ali AGA

Ses / Sound: Cenker KÖKTEN

Vincent ROZENBERG

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

The Black Keys

info@kaliberfilm.com



Burak TÜRTEK

Ankara doğumlu olan Burak Türtten, ilk ve orta öğrenimini Ankara'da tamamladı. 2007 yılında Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Sinema ve Televizyon Bölümü'nü kazandı. Sinema kariyerinin yanı sıra Üniversite televizyonunda 2 yıl haber spikerliği yaptıktan sonra yaklaşık 1 yıl ulusal bir televizyon kanalında haber spikerliği ve haber editörlüğü görevini üstlendi. Çeşitli reklam projelerinde görev almakta, seslendirme ve görüntü yönetmenliği alanındaki faaliyetlerini sürdürmektedir.

Burak Türtten was born in Ankara and he finished elementary and middle school in Ankara. He studied at Erciyes University's Faculty of Communication, Department of Radio-Cinema and Television. Besides his cinema career, he presented the news for 2 years at University TV. Later on, he presented the news on a national TV channel for a year while serving as news editor. He works in various advertising projects, voiceovers and continues working as a director of photography.

Filmografi

Tebessüm, 2008, Görüntü Yönetmeni, Kısa Film
Tepetaklak, 2010, Görüntü Yönetmeni, Kısa Film
Tasadüf, 2010, Görüntü Yönetmeni, Kısa Film
Bir Çöp Adam, 2010, Yönetmen, Kısa Film
Yol, 2011, Yönetmen, Kısa Film
Çöp, 2011, Yönetmen, Belgesel
45 Gün, 2012, Görüntü Yönetmeni, Belgesel
Sır, 2012, Yönetmen, Kısa Film
Umut, 2012, Görüntü Yönetmeni, Belgesel
Rüya Proje: 2. Perde, 2014, 2. Yönetmen, Belgesel
Nefis Müdafaa, 2015, Görüntü Yönetmeni, Kurmaca
Tarihin İzinde Harput, 2015, Görüntü Yönetmeni, Belgesel
Bir Kış Öyküsü, 2016, Görüntü Yönetmeni, Belgesel
2. Viyana Kuşatmasının Menzilleri, 2016, Yönetmen, Belgesel

Filmography

*Tebessüm, 2008, Director of Photography, Short Film
Tepetaklak, 2010 Director of Photography, Short Film
Tasadüf, 2010, Director of Photography, Short Film
Bir Çöp Adam, 2010, Director, Short Film
Yol, 2011, Director, Short Film
Çöp, 2011, Director, Documentary
45 Gün, 2012, Director, Documentary
Sır, 2012, Director, Short Film
Umut, 2012, Director of Photography, Documentary
Rüya Proje: 2. Perde, 2014, Assistant Director, Documentary
Nefis Müdafaa, 2015, Director of Photography, Fiction
Tarihin İzinde Harput, 2015, Director of Photography, Documentary
Bir Kış Öyküsü, 2016, Director of Photography, Documentary
2. Viyana Kuşatmasının Menzilleri, 2016, Director, Documentary*



KAMYON / TRUCK

Kamyon belgeselinde kamyoncuların gerçek yaşamları, duygusal durumları ve yaşadıkları zorluklar doğrudan kendi izlenimleri ile anlatılmaktadır. Film zorlu kış koşullarında 11 farklı şehirde çekilmiş ve mevsimsel devamlılık nedeniyle tamamlanması 1 yıl sürmüştür.

Real lives, emotional states, and challenges of truck drivers are told directly by the truckers in the document. The film was shot in harsh winter conditions in 11 different cities and it took a year to complete the film.

TÜRKİYE / TURKEY

2017

20'

Yönetmen / Director: Burak TÜRTEK

Yapımcı / Produced by:
Burak TÜRTEK

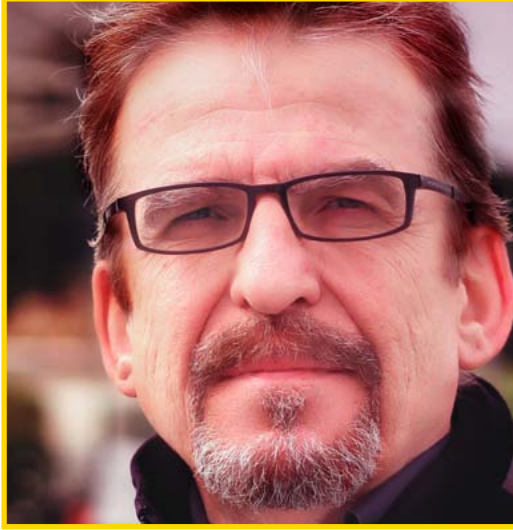
Metin Yazarı / Script Writer:
Elif TÜRTEK

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Burak TÜRTEK

Kamera / Camera: Burak TÜRTEK, İshak AYVAZ
Kurgu / Edited by: İshak AYVAZ, Burak TÜRTEK

Ses / Sound: Caner ÖZARSLAN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Burak ÜZÜM
burakturten@gmail.com



Mehmet Cem SERTESEN

1956 yılında İstanbul'da doğdu. Mimarlık eğitimi aldı. Öğrencilik yıllarında birçok filmde asistan olarak çalıştı. 17 yaşında "Alev" ve "Şahin" isimli uzun metrajlı sinema filmlerinde kameramanlık yaptı. Mimari ve sanayi fotoğrafçılığında kendisini geliştirdi. 1992 yılında özel TV kanallarında görüntü yönetmeni olarak çalışmaya başladı. 2000 yılından itibaren NTV ve Star TV'nin görüntü yönetmenliğini yapan ve çeşitli eğitim kurumlarında kamera ve ışık dersleri veren Sertesin'in ayrıca belgesel film çalışmaları bulunmaktadır.

He was born in İstanbul in 1956. He studied architecture. In his early ages when he was a student, he worked as assistant in various films. When he was 17 years old he worked as cameraman in feature-length films "Alev" and "Şahin". He improved himself in architectural and industrial photography. In 1992, he started working as director of photography in private TV channels. Since 2000 he has worked as director of photography in NTV and Star TV channels; he gave lessons on camera and light at various training institutions. Sertesin also shot documentary films.



TÜRKİYE / TURKEY

2016

30'

Yönetmen / Director: Mehmet Cem SERTESEN

Yapımcı / Produced by:
Mehmet Cem SERTESEN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Mehmet Cem SERTESEN

Kamera / Camera: Mehmet Cem SERTESEN

Kurgu / Edited by: Sedat DELİCE

Ses / Sound: Sedat DELİCE

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Ecesu SERTESEN

cemsertesin@gmail.com

NUH'UN GEMİSİ / NOAH'S ARK

1959 yılında İlhan Durupınar'ın Doğubayazıt'ta keşfettiği ve Nuh'un Gemisi olduğu iddia edilen oluşum, dünya kamuoyunun ilgisini Türkiye'ye çeker. Hatta Türkiye Walt Disney ile dünyaya açılma gibi büyük bir fırsat yakalar. Doğu Bayazıt'a yatırım yapmak isteyen Walt Disney bu isteğini gerçekleştirmez. Çünkü o yıllar Türkiye'nin, askeri darbe yaşadığı sıkıntılı yıllardır. 1961 yılında Ara Güler'in fotoğraflarıyla ön plana çıkan bu yerde henüz bir arkeolojik çalışma başlatılmamıştır.

The ruins discovered by İlhan Durupınar in Doğubeyazıt in 1959 claimed to be the Noah's Ark attracted the attention of the world on Turkey. Turkey even catches a big opportunity to expand to the world with Walt Disney. Walt Disney thinks about investing in Doğubeyazıt, but he can't realize this plan, because in those years the country was going through rough times in a military coup. The spot became even more popular with the photographs of Ara Güler in 1961, but since then an archeological excavation has not been made in the area.



Münir Alper DOĞAN

Münir Alper Doğan, İstanbul Teknik Üniversitesi Elektronik ve Haberleşme Mühendisliği Bölümü'nü bitirdikten sonra Prag Film Okulu'nda bir yıllık sinema eğitimi programına katıldı ve İstanbul Bilgi Üniversitesi'nde Sinema-TV alanında yüksek lisans yaptı. Senaryo yazarı ve görüntü yönetmeni olarak çalıştı. Şu ana kadar çeşitli kısa filmler ve iki belgesel film çekti.

After graduating from İstanbul Technical University Electronic and Communication Engineering Department, he studied cinema at Prag Film School for a year and received his Master's degree in Cinema-TV department of İstanbul Bilgi University. He worked as scriptwriter and director of photography. He shot several short films and two documentaries.

Filmografi

Kayıp Cennet, 2010, Yönetmen, Kısa Film
Böyle Söyledi Habip, 2012, Yönetmen, Belgesel

Filmography

*Kayıp Cennet, 2010, Director, Short Film
Böyle Söyledi Habip, 2012, Director, Documentary*



TÜRKİYE / TURKEY

2016

68'

Yönetmen / Director: Münir Alper DOĞAN

Yapımcı / Produced by:

Münir Alper DOĞAN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Münir Alper DOĞAN

Kamera / Camera: Münir Alper DOĞAN

Kurgu / Edited by: Münir Alper DOĞAN

Ses / Sound: Suvi Elif ALAGÖZ

muniralperdogan@gmail.com

RÜYADA UYANMAK / FALSE AWAKENING

İstanbul'da Şizofreni Dostları Derneği'nde buluşan şizofreni tanısı konulmuş bireylerin hikayeleri ve günlük yaşamları belgesele yansıyor. Şair Yalçın, ressam Orhan, müzisyen Fahri ve sevgili annesi Şaduman, başkan Mesut, çaycı Ayhan ve diğerleri... Geçmişin yaraları ve aklın dehlizlerinde kaybolan zamanların ağırlığı altında yaşama devam etmenin öyküsü.

Stories and daily lives of individuals diagnosed with schizophrenia, who meet at Schizophrenia Friends Association in İstanbul. Poet Yalçın, painter Orhan, musician Fahri and his dear mom Şaduman, president Mesut, office boy Ayhan and others... The story of sticking with life under the heavy weight of lost times in the wounds of the past and the tunnels of the mind.



Coşkun ARAL

1 Mayıs 1956'da Siirt'te doğdu. Basın fotoğrafçılığı mesleğine 1974 yılında Günaydın ve Gün gazetelerinde başladı. Time, Newsweek, L'Express gibi uluslararası dergilerde fotoğraflarıyla yer aldı. 1986 yılında 32. Gün programı ile birlikte savaş muhabirliğine başladı. Lübnan, İran, Irak, Afganistan, Kuzey İrlanda, Çad ve Uzakdoğu'da meydana gelen savaşları görüntüledi. Uluslararası dergilerde fotoğrafları yer almaya devam ederken, İz TV'nin Genel Yayın Yönetmeni olarak görevini sürdürmektedir. Aral, dünyanın farklı bölgelerinde bağımsız belgeseller çekmeye devam etmektedir.

He was born in Siirt on May 1, 1956. He started photojournalism at Günaydın and Gün newspapers in 1974. His photographs have been published in international magazines like Time, Newsweek and L'Express. In 1986, he started working as a war correspondent as part of "32. Day" program. He pictured the wars in Lebanon, Iran, Iraq, Afghanistan, Northern Ireland, Chad, and Far East. His photographs are still being published on international magazines and he is currently Chief Editor of İz TV. Aral continues making independent documentary films around in different parts of the world.

Filmografi / Filmography

Haberci, 190 Bölüm, 1995, Yönetmen, Belgesel – Director, Documentary
Global Vision ve Go East Go West, 2003, Yapımcı, Belgesel – Producer, Documentary
Savaşın Tanıkları, 2003, Belgesel – Documentary
Türkiye Notları, 2006, Belgesel – Documentary
Abidin Dino Portresi, 2002, Belgesel – Documentary
Pamir'den Van'a Özgürlüğün Nal Sesleri, 2006, Belgesel – Documentary
Dünya Güncesi, 2006, Belgesel – Documentary
Türkiye Notları, 2006, Belgesel – Documentary
Coşkun Aral'la Avrupa Notları, 2012, Belgesel – Documentary
Ben Bir Daçkalyım, 2013, Belgesel – Director, Documentary



TÜRKİYE / TURKEY

2016

30'

Yönetmen / Director: Coşkun ARAL

Yapımcı / Produced by:
Müge ARAL

Metin Yazarı / Script Writer: Müge ARAL

Kamera / Camera: Cengiz TAPAN, Ethem TOSUN
Sargis KHARAZYAN, Aydın KAPANCIK
Cem KAYRAL, Emre ŞENOL

Kurgu / Edited by: Batuhan TUNÇER

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Murat TUĞSUZ

Ses / Sound: Ali DÜŞENKALKAR
bilgi@haberci.com

SINIR TANIMAYAN ARILAR / BEES WITHOUT BORDERS

Kars'ın Ermenistan sınırındaki köylerinde zaman, şehirlerdeki gibi hızlı akamaz. Kış geldi mi etrafta tek yalnızlığın sessizliği hâkimdir. Bahara dönünce mevsim, Arpaçay coştukça coşar; bahçelerde koşturan çocukların sesleri çayı atlar; sınırın öte tarafındaki köyün pencerelerinden içeri dolar. Bakıp da göremeyen, görüp de konuşamayan, sesini ulaştırıp da muhabbete koyulamayan bu iki komşu tek gönüllerde birlikte olsa da, sofralarındaki bala ortak olmuşlardır aslında. Birinin arısı, ötekinin çiçeği lokma olur besler küçükleri. Farkında olsunlar ya da olmasınlar, bu komşuların birbirlerinde hakları vardır.

In the border villages between Kars and Armenia time does not flow as fast as it does in the cities. When winter comes silence of loneliness dominates the landscape. When spring arrives, Arpaçay comes alive, the sounds of children running around in the gardens jump over the river and pass through the windows of the village on the other side of the border. These two neighbors that look but can't see, that see but can't speak, that is heard but can't converse are although united only in hearts, they actually share the honey on their tables. One's bee and the other's flowers feed the little ones. Whether they know it or not, these neighbors help each other.



Nejla DEMİRCİ

Nejla Demirci, 1971 yılında Ağrı'da doğdu. Eskişehir Anadolu Üniversitesi Sosyoloji Bölümü'nü okudu. "Gündöndü" isimli belgesel ile 24. Ankara Uluslararası Film Festivali'nden "Jüri Özel Ödülü", 12. Uluslararası Çevre Kısa Film Festivali'nden de "En İyi Belgesel Ödülü" aldı.

Nejla Demirci was born in Ağrı in 1971. She studied at Sociology Department of Eskişehir Anadolu University. She received the "Jury Special Award" in 24th Ankara International Film Festival and the "Best Documentary Award" in 12th International Environment Short Film Festival" with her "Gündöndü" documentary.

Filmografi

Gündöndü, 2012, Yönetmen, Belgesel

Filmography

Gündöndü, 2012, Director, Documentary



YÜZLEŞME / CONFRONTATION

Yüzleşme, Ebru'nun meme kanseri teşhisi ile başlıyor. Ebru'nun meme kanseriyle mücadelesi öncelikle ameliyat ve kemoterapi süreciyle karşımıza geliyor. Hastalığın değişik evreleriyle birlikte Ebru'nun iç dünyasındaki gelgitler, dansla terapi seanslarında kendine yeni bir anlatım buluyor. Ebru, kimi zaman yalnız, kimi zaman hastalığın üstesinden gelmiş destekçileriyle birlikte dans ediyor, hastalıkla baş etmenin yollarını arıyor.

"Confrontation" begins with the diagnosis of Ebru's breast cancer. We see Ebru's battle against breast cancer especially during the surgery and chemotherapy processes. Along with different stages of her illness, ups and downs in Ebru's inner World find a new meaning with her dance therapy sessions. Ebru sometimes dances alone and sometimes dances with her supporters, who overcame the same illness. She looks for ways to deal with the illness.

TÜRKİYE / TURKEY

2017

63'

Yönetmen / Director: Nejla DEMİRCİ

Yapımcı / Produced by:

Nejla DEMİRCİ

Metin Yazarı / Script Writer: Nejla DEMİRCİ

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Koray KESİK

Kamera / Camera: Burcu YEŞİLBAŞ

Kurgu / Edited by: Kristina KARASU

H. Özlem SARIYILDIZ, Barış ÖZKAYA

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Duygu DEMİR, Senem DİYİCİ

Ses / Sound: Umut DÖVEN

nejlademircii@gmail.com



TRT

9. ULUSLARARASI
International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

ULUSLARARASI KATEGORİ
INTERNATIONAL CATEGORY



Hernán ZIN

Buenos Aires'te 1971 yılında doğdu. Uluslararası ilişkiler mezunu olan Zin, son 20 yılını dünyayı dolaşmaya, belgeseller çekmeye, makale ve kitaplar yazmaya adanmıştır.

He was born in Buenos Aires in 1971, has a degree in International Relations and has spent the last 20 years travelling the world creating documentaries and writing articles and books.

Filmografi

Villas Miseria, Belgesel, 2009
Messi Olmak İstiyorum, Belgesel, 2013
Kadınlara Karşı Savaş, Belgesel, 2013
Gazze'de Doğmak, Belgesel, 2014
Matadoras, Belgesel, 2015
10 años con Bebe, Belgesel, 2016

Filmography

Villas Miseria, Documentary, 2009
I Want to be Messi, Documentary, 2013
The War Against Women, Documentary, 2013
Born in Gaza, Documentary, 2014
Matadoras, Documentary, 2015
10 años con Bebe, Documentary, 2016

Daha Önce Katıldığı Festivaller

Sevilla Avrupa Film Festivali
Cork Film Festivali
Uluslararası Mar del Plata Film Festivali
Brüksel Akdeniz Sinema Festivali
Ajyal Gençlik Film Festivali
Human Rights Human Wrongs
Ethnocineca, Uluslararası Belgesel Film Festivali, Viyana
Let's CEE Film Festivali
Tiburón Uluslararası Film Festivali

Festivals Registered Before

Sevilla European Film Festival
Cork Film Festival
Festival Internacional de Cine de Mar del Plata
Festival du Cinéma méditerranéen de Bruxelles
Ajyal Youth Film Festival
Human Rights Human Wrongs
Ethnocineca, International Documentary Film Festival Vienna
Let's CEE Film Festival
Tiburón International Film Festival



SURİYE'DE DOĞDULAR / BORN IN SYRIA

Suriye'de iç savaşın 2011'de başlamasından bu yana, yarısı çocuk olmak üzere; tahmini olarak 9 milyon civarında Suriyeli evlerini terk etti. 4K formatında çekilen ve film müziği Gabriel Yared tarafından bestelenen bu uzun metrajlı filmde, yedi küçük çocuğun bir yıl boyunca yaşadıkları aktarılmaktadır. Filmde, Suriye'den Orta Doğu'daki mülteci kamplarına kaçışlarından; vaadedilmiş topraklar, Avrupa'ya varışlarına dek her şeye onların gözlerinden tanıklık ediyoruz. Ardından, Avrupa'daki ilk altı aylarını izlemeye devam ediyoruz. Bu film, mültecilerin yaşadıklarını aktaran benzersiz bir kanıt niteliğindedir.

Since civil war started in Syria in 2011, an estimated 9 million Syrians have fled their homes, half of them children. Filmed on 4K and with a soundtrack composed by Gabriel Yared, this feature length film follows seven young children for a year. We witness everything through their eyes, from their escape from Syria, through refugee camps in the Middle East, to their arrival into the promised land of Europe. And then we continue following them for their first six months in Europe... This film is a unique testimony to the refugee experience.

İSPANYA, DANİMARKA / SPAIN, DENMARK

2016

84'

Yönetmen / Director: Hernán ZIN

Yapımcı / Produced by:

Olmo Figueredo GONZÁLEZ, Hernán ZIN
Monica HELLSTRÖM

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:

Olmo FIGUEREDO, Hernán ZIN
Monica HELLSTRÖM

Metin Yazarı / Script Writer: Hernán ZIN

José F. ORTUÑO

Kamera / Camera: Hernán ZIN

Kurgu / Edited by: José M.G. MOYANO

Fátima de los SANTOS, Darío GARCÍA

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Gabriel YARED, Jean Pierre ENSUQUE

Ses / Sound: Jorge MARIN

hz@contramediafilms.com



Haibo YU

Tanınmış Çinli sosyal fotoğrafçı, film yapımcısı, Şenzen Ekonomi Gazetesi'nin baş foto editörü ve Şenzen Profesyonel Fotoğrafçılar Derneği'nin direktörüdür. En bilinen foto hikâyesi "China Dafen Oil Painting Village (Çin'in Dafen Yağlı Boya Köyü)" 2006 yılında 49. Dünya Basın Fotoğraf Yarışmasını kazandı ve San Francisco Modern Sanat Müzesi'ne götürüldü. Yu Haibo, Çin Wuhan Üniversitesi Fotoğrafçılık Bölümü'nden lisans derecesini aldı. 1988 yılında 15. Ulusal Fotoğraf Sergisi'nde birincilik ödülünü kazanan "On The Other Riverside Of The Illusion Chain (İllüzyon Halkasının Diğer Kıyısında)" adlı çalışmasıyla Çin'de sürrealist fotoğrafçılığın öncüsü olmuştur. Yu'nun "Living in China's Shenzhen (Çin'de Şenzen'de Yaşamak)" adlı bir kitabı bulunmaktadır (2008). Filmleri arasında One Man's Shenzhen (Bir Adam'ın Şenzen'i)"(2012) yer almaktadır. China's Van Gogh (Çin'in Van Gogh'u) ilk uzun metrajlı filmidir.

Haibo YU is a filmmaker and a well-known Chinese social photographer, the Chief Photo Editor of Shenzhen Economic Daily and the Director of Shenzhen Professional Photographers Association. His most prominent photo story "China Dafen Oil Painting Village" won the 49th World Press Photography Contest 2006, and was collected by San Francisco Modern Art Museum. Yu Haibo received a BA in Photography from the University of Wuhan, China and is the pioneer in surrealism photography in China for his work "on the other riverside of the illusion chain" which won the top prize at the 15th National Photography Exhibition in 1988. Yu published a book Living in China's Shenzhen (2008), his films include One Man's Shenzhen (2012). China's van Gogh is his debut feature film.



Kiki Tianqi YU

Yapımcı/yönetmen ve akademisyendir. Century Image Media Ltd. (Çin)'de yapımcıdır ve Çin Şangay Jiao Tong Üniversitesi'nde yerleşik USC-SJTU Kültürel ve Yaratıcı Sektör Enstitüsü Film ve Ekran Çalışmaları alanında doçenttir. Filmleri arasında Photographing Shenzhen (Şenzen'i Fotoğraflamak) (2007), Memory of Home (Evin Hatırası) (2009) ve Tube (2008) yer almaktadır. YU, Londra Westminster Üniversitesi Westminster Film Okulu'nda Film ve TV Prodüksiyonu alanında lisans derecesini (Onur Ödülü) almıştır. Cambridge Üniversitesi Sosyoloji Bölümü'nde Felsefe Master'ı (MPhil) ve Westminster Üniversitesi'nde Belgesel alanında doktora yapmıştır. Haibo YU'nun kızıdır.

Tianqi Kiki YU is a producer/director and scholar. She is producer at Century Image Media Ltd.(China) and Associate Professor of Film and Screen Studies at USC-SJTU Institute of Cultural and Creative Industry, based in Shanghai Jiao Tong University, China. Her films include Photographing Shenzhen (2007), Memory of Home (2009), Tube (2008). YU holds a BA (Hons) in Film and TV Production, from the Westminster Film School, the University of Westminster, London, an MPhil in Sociology from the University of Cambridge, and a PhD in Documentary from the University of Westminster. She is the daughter of Haibo YU.

Daha Önce Katıldığı Festivaller

IDFA, DocPoint, Selanik, Docudays, Visions du Réel

Festivals Registered Before

IDFA, DocPoint, Thessaloniki, Docudays, Visions du Réel



ÇİN'İN VAN GOGH'LARI / CHINA'S VAN GOGHS

Çin'in Van Gogh'ları, dünya genelinde ana caddelerdeki perakendecilere satılan Batılı sanat eserlerini yıllarca elde çoğalttıktan sonra kendilerine farklı yollar çizen, ressama dönüşmüş köylülerin hikâyelerini anlatmaktadır. Van Gogh hayatı boyunca sadece bir tablo satmışken, bu imalat hattındaki ressamlar binlerce Van Gogh satmıştır. Fakat Van Gogh, bu ressam işçiler için geçim kaynağı olmaktan daha fazlasını ifade etmektedir; Van Gogh'un sanatı, hayatı ve efsanesi onları kendi hayallerini gerçekleştirmeleri için motive etmektedir. Bu kişilerin yolculuğu, Çin'in 21. Yüzyıl rüyasını: "Çin'de Üretilmiştir" ifadesinden "Çin'de Tasarlanmıştır" ifadesine geçişi simgelemektedir.

China's van Goghs tells the stories of peasant turned painters who are carving out different paths for themselves after years of hand copying Western masterpieces, which are sold to high street retailers around the world. While van Gogh only sold one painting in his lifeti-me, these production line painters have sold van Goghs in the thousands. But van Gogh represents more than just the livelihoods of these painter workers; his art, life and legend motivates them to fulfil their own dreams. Their journey is emblematic of of China's Dream for the 21st Century: to go from 'Made in China' to 'Created in China'.

ÇİN, HOLLANDA / CHINA, NETHERLANDS

2016

84'

Yönetmen / Director: Haibo YU, Kiki Tianqi YU

Yapımcı / Produced by:

Kiki Tianqi YU

Metin Yazarı / Script Writer: Haibo YU

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Haibo YU

Kurgu / Edited by: Søren Bilsted EBBE, Axel

Skodal ROELOFS, Tom Tsinming LIN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Julian Lukas LENTZ, Yu WEIQI

info@kaliberfilm.com



Anna ZAMECKA

Anna Zamecka Varşova, Polonya'da yaşamakta ve çalışmaktadır. Varşova ve Kopenhag'da gazetecilik, antropoloji ve fotoğrafçılık okumuştur. Wajda Okulu'nda Dok Pro Belgesel Programını tamamlamıştır. "Komünyon" kendisinin ilk uzun metrajlı filmidir.

Anna Zamecka lives and works in Warsaw, Poland. She studied Journalism, Anthropology and Photography in Warsaw and Copenhagen. She completed the Dok Pro Documentary Programme at Wajda School. "Communion" is her full-length debut.

Daha Önce Katıldığı Festivaller ve Ödüller

En İyi Film, Semaine de la Critique Locarno (Locarno Eleştiri Haftası)
En İyi Belgesel, Varşova Film Festivali
Silver Eye Ödülü, Jihlava Uluslararası Belgesel Film Festivali
Genç Gözler Film Ödülü, DOK Leipzig
En İyi Belgesel, Minsk Film Festivali
En İyi Belgesel Film, Bratislava Uluslararası Film Festivali
En İyi Belgesel Film, Trieste Film Festivali
Özel Ödül, Zagrebdox

Festivals Registered Before & Prizes

*Best Film, Semaine de la Critique Locarno
Best Documentary, Warsaw Film Festival
Silver Eye Award, Jihlava IDFF
Young Eyes Film Award, DOK Leipzig
Best Documentary, Minsk Film Festival
Best Documentary Film, Bratislava IFF
Best Documentary Film, Trieste Film Festival
Special Mention, Zagrebdox*



KOMÜNYON / COMMUNION

Yetişkinler aciz olduğunda, çocuklar çabuk büyümek zorunda kalır. 14 yaşındaki Ola işlevsiz babası, otistik kardeşi ve kendilerinden ayrı yaşayan annesine bakıyor ama en çok da ailesini yeniden bir araya getirmeye çalışıyor. Annesini eve geri getirme umudu ile yaşıyor. 13 yaşındaki kardeşi Nikodem'in Kutsal Komünyon töreni ailenin buluşması için bir mazeret oluşturuyor. Komünyon, reddedilenin güzelliği, zayıfın kuvveti ve değişimin imkânsız görüldüğü anda değişim ihtiyacını anlatıyor.

When adults are ineffectual, children have to grow up quickly. Ola is 14 and she takes care of her dysfunctional father, autistic brother and a mother who lives separately; but most of all she tries to reunite the family. She lives in the hope of bringing her mother back home. Her 13 year old brother Nikodem's Holy Communion is a pretext for the family to meet up. Communion reveals the beauty of the rejected, the strength of the weak and the need for change when change seems impossible.

POLONYA / POLAND

2016

72'

Yönetmen / Director: Anna ZAMECKA

Yapımcı / Produced by:

Anna WYDRA, Zuzanna Król-MAZIARZEWSKA
Anna ZAMECKA, Hanka KASTELICOVA
Izabela ŁOPUCH

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:

Hanka KASTELICOWA

Metin Yazarı / Script Writer: Anna ZAMECKA

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Małgorzata SZYŁAK

Kurgu / Edited by: Agnieszka GLIŃSKA

Anna ZAMECKA, Wojciech JANAS

info@catndocs.com



Jedd & Todd WIDER

Son on beş yılda Todd ve Jedd Wider, Akademi Ödülleri 'En İyi Kısa Belgesel' kategorisine aday olan 2012 yılının King's Point/Kralların Buluşma Noktası dâhil çok sayıda eleştirel ve ticari anlamda başarılı uzun metraj belgesel filmin yapımcılığını üstlendiler. Çok sayıda Primetime Emmy ödülleri ve Peabody ödülü sahibi Alex Gibney'in yönettiği Mea Maxima Culpa: Silence in the House of God/Mea Maxima Culpa: Tanrı Evinde Sessizlik (2012), Emmy Ödüllerine aday olan Rachel Libert ve Tony Hardmon'un yönettiği Semper Fi: Always Faithful/Semper Fi: Daima Sadık (2011), Emmy ödülleri arasında birçok kategoriden aday olan Alex Gibney'in yönettiği Client 9: The Rise and Fall of Eliot Spitzer/9. Müşteri: Eliot Spitzer'ın yükselişi ve düşüşü (2010), En İyi Belgesel kategorisinde Peabody ödülü, 2008 Akademi Ödülü ve 2009 Emmy Ödülü sahibi Alex Gibney tarafından yönetilen Taxi to the Dark Side/Karanlık Yöne Giden Taksi (2007), ESPN'nin yayınladığı Evsizler Dünya Kupası futbol müsabakasını konu alan 2008 Sundance Film Festivali'nin favorisi Kicking It/Topa Vuruş (2007), 11 Eylül saldırısı sonrası meydana gelen ilk intikam cinayetini konu alan POV filmi A Dream in Doubt/Şüpheli Rüya (2007) ve Morgan Spurlock'un yönettiği What Would Jesus Buy/İsa ne alırdı? (2007) Todd ve Jedd Wider'in yapımcılığını üstlendiği yapıtlardır. 2011 yılında 'Producers Guild of America', Todd Wider ve Jedd Wider' ayrı ayrı 'Belgesel Teatral Sinemanın Seçkin Yönetmenliğine' aday gösterdi.



In the past fifteen years, Todd and Jedd Wider have produced numerous critically and commercially successful feature documentary films including the 2012 King's Point nominated for an Academy Award for Best Documentary Short, the multiple Primetime Emmy and Peabody Award winning Mea Maxima Culpa: Silence in the House of God (2012) directed by Alex Gibney, the Emmy Award nominated Semper Fi: Always Faithful (2011) directed by Rachel Libert and Tony Hardmon, the multiple Emmy Award nominated Client 9: The Rise and Fall of Eliot Spitzer (2010) directed by Alex Gibney, Peabody Award and 2008 Academy Award Winner for Best Documentary and 2009 Emmy Award Winner for Best Documentary, Taxi to the Dark Side (2007) directed by Alex Gibney, the 2008 Sundance favorite Kicking It (2007) broadcast by ESPN, about the Homeless World Cup soccer tournament, the POV film A Dream in Doubt (2007) about the first post 9/11 revenge killing, Morgan Spurlock's What Would Jesus Buy? (2007). In 2011, Todd Wider and Jedd Wider were each nominated by the Producers Guild of America for Outstanding Producer of Documentary Theatrical Motion Pictures.

Katıldıkları Festivaller ve Ödüller

Hot Docs 2016, Özel Jüri Ödülü, Uluslararası Uzun Film

Festivals Registered Before & Prizes

Hot Docs 2016, Special Jury Prize, International Feature



ABD / USA

2016

97'

Yönetmen / Director: Jedd WIDER, Todd WIDER

Yapımcı / Produced by:

Jedd WIDER, Todd WIDER

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Gerardo PUGLIA

Kamera / Camera: Gerardo PUGLIA

Kurgu / Edited by: Keiko DEGUCCI

Ses / Sound:

Tom PAUL

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Ivor GUEST, Robert LOGAN

TANRI NEREDE OLDUĞUMU BİLİR / GOD KNOWS WHERE I AM

New Hampshire'in (ABD) en soğuk kışlarından birinde yaklaşık dört ay süresince çiftlik evinde hapsolan Linda Bishop, yağmur suyu ve elma ile hayatta kalmaya çalıştı, Tanrı'nın kendisini kurtarmasını bekledi. Ölü bulunduğu anda ise günlüğü yanı başında idi. Filmde Lori Singer tarafından okunan Linda'nın notlarının yanı sıra onu çok iyi tanıyanların tanıklıkları, yalnızca 500 metre ötede duran yardım imkânına rağmen can veren bir kadının trajik hikâyesini anlatmakla kalmayıp, kendisini koruyamayanları korumadaki başarısızlığımızı da gözler önüne serdi.

For nearly four months during one of New Hampshire's coldest winters on record, Linda Bishop, holed up in a farm house, survived on apples and rain water, waiting for God to save her. Eventually she was found dead her diary lying beside her. Linda's own account, read by Lori Singer, is combined with those of others who knew her well to not only tell the tragic tale of a woman who perished despite rescue that lay only 500 feet away but also of our systemic failure to protect those who cannot protect themselves.



Claudio CAPANNA

Claudio Capanna 1980 yılında Roma'da doğdu. Roma Üniversitesi Film Bölümü mezunu olarak, tez çalışmasını Alman yönetmen Werner Herzog'a ithaf etti. 1999 yılında medya sektöründe çalışmaya başladı ve uluslararası festivallerde gösterimleri yapılan pek çok belgesel ve kısa filmin yönetmenliği yaptı. 2006 yılında Ateliers Varan film derslerine katılmak amacıyla Paris'e taşındı. Burada Arte France için çalışmaya başladı ve İtalya'ya ilişkin pek çok belgeselin yönetmenliğini üstlendi. Capanna, şu an Brüksel'de yaşıyor ve Belçikalı yayıncı RTBF için çalışıyor.

Claudio Capanna was born in Rome in 1980. As a film graduate of University of Rome, he dedicated his final thesis to the German director Werner Herzog. He started working in the audiovisual sector in 1999 and has directed several documentaries and short movies that premiered at international festivals. In 2006, he moved to Paris to attend the Ateliers Varan film course. There, he started to work for Arte France and directed several documentaries about Italy. He currently lives in Brussels and Works for Belgian broadcaster RTBF.

Filmografi

Ata, Kısa Film, 2005
Büyük Gürültü, Kısa Film, 2006

Filmography

*The Ancestor, Short Film, 2005
Great Noise, Short Film, 2006*

Daha Önce Katıldığı Festivaller

IDFA (Panorama), Firenze, Leipzig, Tartu, Brüksel

Festivals Registered Before

IDFA (Panorama), Firenze, Leipzig, Tartu, Brussels



BELÇİKA / BELGIUM

2016

75'

Yönetmen / Director: Claudio CAPANNA

Yapımcı / Produced by: Anton IFFLAND
STETTNER, Eva KUPERMAN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Tristan GALAND

Kurgu / Edited by: Christophe EVRARD

Ses / Sound: Jonathan VANNESTE

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Inne EYSERMANS

stories@firsthandfilms.com

HAYATA MERHABA / LIFE TO COME

Eden ve Léandro prematüre ikizlerdir. Anne rahminden çıkar çıkmaz hastanenin düşmanca ve endişe verici dünyasının içine doğru itilmişlerdir. Aileleri, gelişim umudu ile hep var olan ölüm korkusu arasına sıkışmış bir şekilde ikizlerinin ritmine ayak uydurmaya çalışır. Onların hayata tutunabilmeleri için hep birlikte çetin bir mücadeleye girerler.

The twins Eden and Léandro were born prematurely. Once out of the belly of their mother they are propelled into the hostile and worrying world of the hospital. The family lives to the rhythm of the twins, caught between the hope for improvement and the ever-present fear of death. Together, they fight fiercely for life.



Sonia KENNEBECK

Sonia Kennebeck, 15 yılı aşkın yönetmenlik ve yapımcılık tecrübesi olan bağımsız bir belgesel film yapımcısı ve araştırmacı gazetecidir. Sekiz televizyon belgeseli ve 50'den fazla soruşturma raporu yönetmiştir. En son olarak, Wim Wenders ve Errol Morris tarafından yönetilen ABD'nin drone savaşının gerçeklerini anlatan "National Bird " adlı ilk uzun metrajlı belgesel filmini tamamlamıştır. Belgesel, 2016 Berlin Film Festivali'nin prestijli özel bölümünde gösterilmiş ve diğer birçok festival arasında Tribeca, Sheffield ve IDFA için de seçilmiştir. "Ulusal Muhbir", ABD ve Avrupa'da gösterime girmiş ve 2017 Ridenhour Belgesel Ödülünü kazanmıştır. Foreign Policy dergisi tarafından, Sonia Kennebeck 2016'nın önde gelen 100 Küresel Düşünüründen biri ve Filmmaker dergisi tarafından 2016 Bağımsız Film'in 25 Yeni Yüzü'nden biri olarak seçilmiştir. Sonia Kennebeck, Washington'daki Amerikan Üniversitesi'nde Uluslararası İlişkiler alanında yüksek lisans yapmıştır. Malezya'nın Malacca şehrinde dünyaya gelen Sonia Kennebeck halen kendi yapım şirketinin bulunduğu New York'ta yaşıyor.

Sonia Kennebeck is an independent documentary filmmaker and investigative journalist with more than 15 years of directing and producing experience. She has directed eight television documentaries and more than 50 investigative reports. Most recently, she completed her first feature-length documentary film National Bird, an exposé about the U.S. drone war, which was executive produced by Wim Wenders and Errol Morris. The documentary premiered in the prestigious Specials Section of the Berlin Film Festival 2016 and was also selected for Tribeca, Sheffield and IDFA, among many other festivals. National Bird was released theatrically in the U.S. and Europe and is a recipient of the 2017 Ridenhour Documentary Prize. Foreign Policy Magazine recognized Sonia Kennebeck as one of 100 Leading Global Thinkers of 2016, and she was also selected as one of the 25 New Faces of Independent Film 2016 by Filmmaker Magazine. Sonia Kennebeck received a Master's degree in International Affairs from American University in Washington, D.C. She was born in Malacca, Malaysia and lives in New York where she runs her own production company.



İFŞAATÇI / NATIONAL BIRD

"National Bird", Amerika'nın gizli drone savaşı etrafında olan sessizliği kırmaya kararlı olan üç ABD'li gazi muhbirin korkunç yolculuğunu anlatıyor. Meçhul terör zanlılarının öldürülmesine katıldıkları için suçluluk duyan ve yargılanma tehdidiyle karşı karşıya kalacaklarını bilmelerine rağmen bu üç gazi, Amerika'nın küresel insansız uçak saldırılarının maliyetini ortaya çıkarmak için bu gizli programa benzeri görülmemiş bir bakış sunmaktadır.

"National Bird" follows the harrowing journey of three U.S. military veteran whistleblowers determined to break the silence surrounding America's secret drone war. Tortured by guilt for their participation in the killing of faceless terror suspects, and despite the threat of being prosecuted, these three veterans offer an unprecedented look inside this secret program to reveal the haunting cost of America's global drone strikes.

ABD / USA

2016

92'

Yönetmen / Director: Sonia KENNEBECK

Yapımcı / Produced by: Sonia KENNEBECK
Ines Hofmann KANNA

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:
Wim WENDERS, Errol MORRIS

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Torsten LAPP

Kurgu / Edited by: Maxine GOEDICKE

Ses / Sound: Sonia KENNEBECK

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Insa RUDOLPH

contact@tenforwardfilms.com



Miroslav JANEK

Miroslav Janek (d. 1954, Náchod, Çekoslovakya) amatör bir film yapımcısı olarak başladı. 1980'de Birleşik Devletler'e göç etti ve bir çok belgeselciyle çalıştı; 1990'ların ortalarında döndükten sonra anavatanında çalışmaya devam etti. Janek'in KVIFF'de sunulan geniş belgesel filmografisinde Battle for Life/Hayat Mücadelesi (2000, yardımcı yönetmenler Roman Vávra ve Vít Janeček), Crimson Sails/kızıl Yelkenler (2001), Kha-chee-pae (2005), Citizen Havel/Vatandaş Havel (2008), ve The Confessions of Kateryna K./Kareyna K.'nin İtirafı (2008) yer almaktadır. KVIFF ayrıca kendisinin görüntü yönetmenliğini yaptığı Drahomíra Vihanová (Burning, 2012), Olga Havlová (Olga, 2014), ve Vratislav Brabenec (The Gospel According to Brabenec/Brabenec'e göre İncil, 2014) ile KVIFF'nin 50. yılı için çekilen Spa/Film Banyosu (2015) gibi yapımları da bulunmaktadır.

Miroslav Janek (b. 1954, Náchod, Czechoslovakia) began as an amateur filmmaker. In 1980 he emigrated to the United States where he worked with a number of documentarists; he has worked back in his homeland since the mid-1990s. Janek's extensive filmography of documentaries presented at KVIFF includes Battle for Life (2000, codir. Roman Vávra and Vít Janeček), Crimson Sails (2001), Kha-chee-pae (2005), Citizen Havel (2008), and The Confessions of Kateryna K. (2008). KVIFF also screened his portraits of director Drahomíra Vihanová (Burning, 2012), Olga Havlová (Olga, 2014), and Vratislav Brabenec (The Gospel According to Brabenec, 2014), as well as the documentary Film Spa (2015), shot for KVIFF's 50th jubilee.

Ödüller

Best Czech Documentary Film Ödülü 2016
Czech Joy Competition and Best Film, Öğrenci Jürisi Ödülü, Jihlava IDFF 2016
Czech Film Critic's En İyi Belgesel Ödülü
The Czech Lion Awards, En İyi Belgesel
The Czech Competition Jüri Ödülü, One World Prag 2017

Prizes And Distinctions

Award for the Best Czech Documentary Film 2016,
Czech Joy competition and Best Film Award by Students Jury, Jihlava IDFF 2016
Czech Film Critic's Award for The Best Documentary
The Czech Lion Awards, Best Documentary
The Czech Competition Jury Award, One World Prague 2017



ÇEKYA / CZECHIA

2016

87'

Yönetmen / Director: Miroslav JANEK
Yapımcı / Produced by: Jan MACOLA
Metin Yazarı / Script Writer: Miroslav JANEK
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Miroslav JANEK
Kamera / Camera: Miroslav JANEK
Kurgu / Edited by: Tonička JANKOVÁ
Ses / Sound: Daniel NĚMEC
submissions@taskovskifilms.com

NORMAL OTİSTİK FİLM / NORMAL AUTISTIC FILM

Luka'nın seçkin bir mizah anlayışı vardır; sinemayı sevmektedir ve kendi senaryolarını yazmaktadır. Piyano virtüözü Denis, zorlu klasik parçaları çalabilmektedir; ayrıca son derece zeki ve eğitimli biridir. The Little Prince/ Küçük Prensi o kadar sevmektedir ki tekrar tekrar okuyup durmaktadır. Majda, rap yapmayı sevmektedir ve bundan da çekinmemektedir; cesur şarkı sözleri, etrafındakilere kendini sevdiren bir incelik yaymaktadır. Marjamka, İngilizce uzun hikâyeler anlatabilmektedir, yorulmak bilmez erkek kardeşi Ahmet ise alışılmadık derecede cana yakındır. Toplumun sürekli olarak ve dışlayarak "otistik" diye etiketlediği beş harika çocuk. Neyin normal olduğunu kim belirleyecektir - modern yaşamın saçmalıklarını görmezden gelerek sürekli bir koşuşturma içinde yaşayanlar mı yoksa dünyada düzen, barış ve huzur arayanlar mı?

Luka has a distinctive sense of humor; he loves movies and he writes his own screenplays. Piano virtuoso Denis is able to play demanding classical pieces; he is also incredibly intelligent and well-read. He adores The Little Prince so much that he keeps rereading it. Majda likes to rap and isn't shy about it; her bold lyrics expose the surrounding world with disarming accuracy. Marjamka is able to tell long stories in English, while her tireless brother Ahmed is uncommonly friendly. Five remarkable children that society has consistently and unflatteringly labeled "autistic." Because who's to determine what's normal - living in a constant rush while disregarding the absurdity of modern life, or wistfully seeking order, peace and tranquility in the world?



Tarik HODZIC

1976 yılında Saraybosna yakınlarındaki Visoko şehrinde doğdu. Liseyi bitirdikten sonra Hukuk Fakültesine başladı ama yönetmen olma hayalleri uğruna eğitimini bıraktı. On yıl boyunca, 1993 - 2003 yılları arasında radyo yayıncısı olarak çalıştı. Yönetmen, editör ve yapımcı olarak görev yaptı. Belgesel ve kısa filmlerin yanında birçok reklam filmi ve müzik videosu çekmiştir. "Concept media" için yaptığı bir filmde insan haklarına odaklandı ve insan haklarını gündeme getirmeyi amaçladı. "Haykır Saraybosna" ilk uzun metrajlı belgeselidir.

Born in 1976 Visoko near Sarajevo. After finishing high school, he started Law school. Drops that to pursuit his dream of becoming director. For 10 years, 1993-2003, he worked as radio broadcaster. He constantly works as director, editor and producer. Besides documentaries and shorts, he shot many commercial and music videos, amongst them, for "Concept media" where he was working on promoting human rights. Scream for me Sarajevo is his first full-length documentary.

Daha Önce Katıldığı Festivaller & Ödüller

Saraybosna Film Festivali, En İyi Belgesel Jüri Özel Ödülü, İzleyici Ödülü, İnsan Hakları Ödülü
Göteborg Film Festivali
LET'S CEE Film Festivali
Uluslararası Vilnius Film Festivali

Festivals Registered Before & Prizes

*Sarajevo Film Festival, Special Jury Award for Best Documentary, Audience Award, Human Rights Award
Göteborg Film Festival
LET'S CEE Film Festival
Vilnius International Film Festival*



BOSNA HERSEK / BOSNIA AND HERZEGOVINA

2017

96'

Yönetmen / Director: Tarik HODZIC

Yapımcı / Produced by: Adnan CUHARA

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:

Adnan CUHARA, Rusmir EFENDIC

Metin Yazarı / Script Writer:

Tarik HODZIC, Jasenko PASIC

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Amel DJIKOLI

Kamera / Camera : Mustafa MUSTAFIC

Almir DJIKOLI, Admir SVRAKIC, Nedim AGIC

Adnan BRANKOVIC, Faris DOBRACA

Kurgu / Edited by: Tarik HODZIC

Ses / Sound: Nenad KOVACEVIC

Adis BAZDAREVIC

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Bruce DICKINSON, Iron Maiden

adnan@primetime.co.ba

HAYKIR SARAYBOSNA / SCREAM FOR ME SARAJEVO

Scream For Me Sarajevo (Haykır Saraybosna) belgeseli, 1992-1995 yılları arasında kuşatma altındaki Saraybosna'yı ve ağır şartlar altındaki Boşnak başkentin bu süreçte müzikle olan ilişkisini mercek altına alırken 14 Aralık 1994 günü Iron Maiden grubunun solisti Bruce Dickinson tarafından BKC konser salonunda verilen bir konsere odaklanıyor. Film, konser ve konsere gelecek izleyiciler için hayatlarını tehlikeye atan insanlar ve onlar ile o anı yaşamak için hayatlarını tehlikeye atan insanları konu alıyor.

Scream For Me Sarajevo is a documentary film about Sarajevo during the 1992-95 siege; specifically a film about the music scene in the besieged Bosnian capital with special focus on a concert held in the city's BKC music hall by Bruce Dickinson on December 14, 1994. It is a film about people who risked their lives to perform for the people who risked their lives in order to live them.



ANGELOS RALLIS

Angelos Rallis, Yunan Ulusal Televizyonu ve Atina Üniversitesi'nde tiyatro yönetmeni olarak kariyerine başlayan bir film yapımcısı ve fotoğrafçısıdır. Yunanistan'daki tecrübesinin ardından, Centre for Urban and Community Research'te görsel sosyoloji alanında araştırmalar yapmak üzere İngiltere'ye taşınmıştır. Çalışmalarında, önemli güncel gelişmeleri, sosyal ve antropolojik meseleleri ele alan geniş bir konu yelpazesine odaklanmaktadır. Rallis, ödüllü belgesel film "A Place for Everyone/Herkes İçin Bir Yer" (2014)'in yönetmeni ve görüntü yönetmenidir.

Angelos Rallis is a filmmaker and photographer who started his career as a theatre play director for the Greek National Television and Athens University. He then moved to UK to do research in visual sociology in the Centre for Urban and Community Research. His work focuses on a broad spectrum of topics that address urgent current affairs, social and anthropological issues. He is the director and cinematographer of the award-winning documentary film A Place for Everyone (2014).



YUNANİSTAN, BELÇİKA / GREECE, BELGIUM

2016

103'

Yönetmen / Director: Angelos RALLIS

Yapımcı / Produced by: Angelos RALLIS

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:

Maria Del Mar Rodriguez YEBRA

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Angelos RALLIS

Kurgu / Edited by: Chronis THEOCHARIS

Ses / Sound: Spiros TSITSIS

production@angelosrallis.com

ŞENGAL, NEREDESİN? / SHINGAL, WHERE ARE YOU?

"Shingal, Where Are You? / Şengal, Neredesin?" Kuzey Irak'ın Şengal bölgesindeki dini bir azınlık grubu olan Yezidiler'in DAEŞ tarafından soykırıma uğratılma girişimi, Yezidi topraklarının tahrip edilmesi ve 3000 Yezidi kadınının kaçırılmasının ardından yaşanan dramatik hikâyeleri aktarmaktadır. Türkiye, Suriye ve Irak sınırlarında yer alan terk edilmiş bir kömür madeninde geçen filmde, kaçmakta olan Yezidiler, başlarına gelen felakete anlam vermeye çalışır. Hikâyenin merkezinde olan Havind ailesi, kızları Viyan'ı kurtarmak için çabalamaktadır. Aracıların yardımıyla, kızlarının DAEŞ'in elinden fidye karşılığı serbest bırakılması için girişimde bulunurlar. Ham sinematografi formatında, üç kuşak Yezidilerin paralel perspektifinden anlatılan film, bir kez daha yurtlarını tümüyle saran çalkantılı siyasi coğrafya tarafından tehdit edilen Yezidi kimliğinin kayboluş ve hafızasının sinemaya özgü bir keşfidir.

"Shingal, where are you?" weaves together the dramatic tales of a group of Yezidis – a religious minority from Shingal in Northern Iraq – following the attempted genocide by ISIS, the destruction of the Yezidi homeland and the kidnapping of 3,000 Yezidi women. Set in an abandoned coal mine on the borders of Turkey, Syria and Iraq the fleeing Yezidis try to make sense of the disaster that has befallen them. Central to this story is the Havind family as they struggle to rescue their daughter, Viyan. Through the help of intermediaries, they attempt to negotiate her release from ISIS in Exchange for ransom. Told in raw cinematography from the parallel perspective of three generations of Yezidis, Kani Shingal? is a cinematic exploration of loss and recollection of Yezidi identity, once more threatened by the tumultuous geopolitics engulfing their homeland.



Hyewon JEE

Hyewon Jee 20 yılı aşkın süredir Kore TV sektöründe çalışan Uluslararası Emmy Ödüllerine aday gösterilmiş bir yönetmen. Kariyerine 1995 yılında bilinen bir yapım şirketinde başlamış ve kısa süre sonra ülke çapında genel yayıncılık ağı olan TV Chosun için yayımdan sorumlu editör olarak görev yapmıştır. 2008 yılında yüreğinden geçen hikayelere yoğunlaşmak için buradan ayrılmış ve yapımcı ortağı ve aynı zamanda kocası olan Wooyong Song ile birlikte Upright Media adlı bir yapım şirketi kurmuştur. Kültür, tarih ve insan odaklı hikayeler üzerine pek çok TV belgeseli üretmiş ve yönetmiş; sayısız ödül kazanmıştır. Singing with Angry Bird (Angry Bird'le Şarkı Söylemek) Jee'nin ilk uzun metrajlı belgeselidir.

Hyewon Jee is an International Emmy nominated director who has been working in Korean TV industry for over 20 years. She started her career at a prominent documentary production company in 1995 and later briefly worked as a commissioning editor for TV Chosun, a nationwide general broadcasting network. In 2008, she left the network to focus on making stories that are dear to her heart, and established a production company, Upright Media with her producing partner/husband Wooyong Song. She has produced and directed many TV documentaries about culture, history, and human interest stories and won numerous awards. Singing with Angry Bird is her first feature-length documentary.

Filmografi

Koreli Mimar Kim Sookeun, 1999
Roma'daki Pizza Aunt, 2002
KBS Dünya Kupası Özel, 2002
Harika Dersler Youngjae O'Neil ve Nakdong Çocukları, 2010
Gelecek Asyalı Kadınların, 2012
Ghandi'nin Diyetinden Ders Çıkarabilir miyiz?, 2013
Anne ve Klarinet, 2015

Filmography

Korean Architect Kim Sookeun, 1999
Pizza Aunt in Rome, 2002
KBS World Cup Special, 2002
Wonderful Lessons - Youngjae O'Neil and Nakdong Children, 2010
Asian Women are the Future, 2012
Can we learn from Ghandi's Diet?, 2013
Mom and Clarinet, 2015

Daha Önce Katıldığı Festivaller

Tempo Doc Festivali
IDFA

Festivals Registered Before

Tempo Doc Festival
IDFA



GÜNEY KORE / SOUTH KOREA

2016

88'

Yönetmen / Director: Hyewon JEE

Yapımcı / Produced by: Sunah KIM

Metin Yazarı / Script Writer: Hyewon JEE

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Sungduk WON, Wooyong SONG

Kamera / Camera: Sungduk WON
Wooyong SONG

Kurgu / Edited by: Wonjung BAE, Hyewon JEE
gipsy22@naver.com

ANGRY BIRD'LE ŞARKI SÖYLEMEK / SINGING WITH ANGRY BIRD

Tanınmış bir Koreli opera şarkıcısı Hindistan / Pune'da çocuk korusu kurar ve orada müzik öğretmenliğine başlar. Çabucak sinirlenmesi nedeniyle kendisine "Angry Bird" (Kızgın Kuş) lakabı takılır. Ebeveynlerin desteğini alamadığı için öfkelenen Angry Bird, ortak bir konser için çocuklarla birlikte ailelerini de şarkı söylemeleri amacıyla eğitmeye karar verir. Bu, muhtemelen hayatının en büyük zorluğu olacaktır. Kahkaha ve gözyaşı dolu bir yolculuk.

A popular Korean opera singer started the Banana Children's Choir in Pune, India. His quick temper earned him a nick-name 'Angry Bird.' Frustrated by the lack of support from the parents, the Angry Bird decides to train the parents to sing for a joint concert with their children. Probably the toughest challenge of his life. A journey full of tears and laughs.



Julia DAHR

Yönetmen Julia Dahr, film yapımcılarının değişim yaratıcılar olduğuna inanıyor. Norveçli Julia Dahr, sosyal ve çevresel konulara farklı bir biçimde dikkat çekecek, kalıplaşmış yargılara meydan okuyacak ve bir etki yaratacak karakter odaklı hikâyeler konusunda tutkulu bir yönetmen ve yapımcıdır. 2015'de Tek Dünya Medya Ödülü'nü kazanmış, Grierson Ödülü'ne aday olmuş ve Forbes Dergisi tarafından "dünya medyasını yönlendiren ve tanımlayan" 30 yaş altındaki ilk 30 kişiden biri seçilmiştir. Yağmur İçin Şükürler Olsun Julia'nın ilk uzun metrajlı filmidir.

Director Julia Dahr believes filmmakers can be changemakers. She is a Norwegian director and producer who is passionate about character driven stories that can raise attention about social and environmental issues in a new way, challenge stereotypes and create an impact. In 2015 she won the One World Media award, was nominated for the Grierson award and was listed by Forbes as one of the top 30 under 30 year olds that is 'driving and defining the world media'. Thank You For The Rain is Julia's first feature.

Daha Önce Katıldığı Festivaller

CPH: DOX Kopenhag Uluslararası Film Festivali

Festivals Registered Before

CPH: DOX Copenhagen International Film Festival



İNGİLTERE, NORVEÇ / UK, NORWAY

2017

88'

Yönetmen / Director: Julia DAHR

Yapımcı / Produced by: Hugh HARTFORD

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:

Sabine Bubeck-PAAZ

Metin Yazarı / Script Writer: Julia DAHR

Hugh HARTFORD

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Julie LILLESÆTER

Kamera / Camera: Julie LILLESÆTER

Kurgu / Edited by: Adam THOMAS

Ses / Sound: Julia DAHR

Müzik-Özgün Müzik / Music-Original Music:

Chris WHITE

julia.dahr@differmedia.no

YAĞMUR İÇİN ŞÜKÜRLER OLSUN / THANK YOU FOR THE RAIN

Son dört yıl boyunca küçük çiftlik sahibi Kisilu, kamerasını ailesini, köyünü ve sert hava şartlarının etkilerini anlatmak için kullandı. Selleri, kuraklığı ve fırtınaları ama aynı zamanda daha insani etkileri de filme aldı çocukları masrafları ödeyemediği için okuldan eve gönderildi; erkekler iş aramak için kasabalara gitti ve aile ilişkileri giderek daha gergin bir hal aldı. Ancak Kisilu pes etmeyi reddetti ve kendisini hayatının en büyük siyasi yolculuğunun içinde buldu. Paris'e, BM İklim Görüşmelerindeki temsilcilere, elde ettiği görüntüleri kanıt olarak sunmak üzere giderken, video günlükleri kayda değer yeni bir anlam kazandı.

Over the last four years Kisilu, a smallholder, has used his camera to capture the life of his family, his village and the impacts of extreme weather. He has filmed floods, droughts and storms but also the more human impacts – his kids are sent home from school when he can't pay the fees; men are moving to towns in search for jobs; and relations within his family become more and more strained. But Kisilu refuses to give up – instead he finds himself on the biggest political journey of his life. Travelling to Paris to present his footage as evidence to delegates at the UN Climate Talks, his video diaries take on a remarkable new meaning.



Kaspar Astrup SCHRÖDER

Kaspar Astrup Schröder Danimarka'nın başkenti Kopenhag'da yaşayan ödüllü bir yönetmendir. Kurgu filmleri düzenleyerek kariyerine başlamış, kendini yetiştirmiştir. Güçlü bir öyküsel anlatıma sahip olan Schröder, dram türünde bu yönden güçlü belgesel yapmaktadır. The Invention of Dr. Nakamats/Dr. Nakamats'ın buluşu, My Playground/Oyun parkım ve Rent a Family Inc./Aile kiralama şirketi yönetmenin diğer eserleridir. Birçok önemli uluslararası film festivallerinde yönetmenin filmleri boy göstermiştir. Rent a Family Inc./Aile kiralama şirketi Zürih Uluslararası Film Festivali'nde Altın Göz ödülünü kazanmıştır. The Invention of Dr. Nakamats/Dr. Nakamats'ın buluşu', 2009. (CPH: DOX, IDFA, True/False, Full Frame, Hot Docs, Planete Doc ve daha birçoğu.) My Playground/Oyun parkım', 2010 (IDFA), Mine, mine/Benim, benim (2011) Rent a Family Inc./Aile şirketi kiralama, 2012 (CPH: DOX, True/False, Hot Docs, San Francisco ve daha birçoğu).

Kaspar Astrup Schröder is an award winning director based in Copenhagen, Denmark. He is self taught and started his career in editing fictional films. With a strong sense for narrative storytelling he thrives to make dramatic documentaries with a strong narrative arc. Previous films include 'The Invention of Dr. Nakamats', 'My Playground' and 'Rent a Family Inc.' His films have been nominated at many major international film festivals. 'Rent a Family Inc.' won "The Golden Eye Award" at Zürich International Film Festival. 'The Invention of Dr. Nakamats', 2009. (CPH:DOX, IDFA, True/False, Full Frame, Hot Docs, Planete Doc and many more.) 'My Playground', 2010 (IDFA), 'Mine, mine' (2011) 'Rent a Family Inc.', 2012 (CPH:DOX, True/False, Hot Docs, San Francisco and many more)

Daha Önce Katıldığı Festivaller

CPH: DOX Kopenhag Uluslararası Film Festivali

Festivals Registered Before

CPH: DOX Copenhagen International Film Festival



GÜNEŞİ BEKLERKEN / WAITING FOR THE SUN

Çin'deki idam mahkûmu sayısı, diğer tüm ülkelerdeki idam mahkûmu toplamından fazladır. Mahkumların çocukları genelde yalnız bırakılıyor, damgalanıyor ve sokaklara düşüyor. Bu terk edilmiş çocuklardan bazıları geçici olarak ev diye nitelendirdikleri bir yer buluyor. Çocukların da deyimiyle, Büyükanne Zhang, Nanzhao'da yetimhane kuran eski bir hapisane gardiyanı. Burada çocuklar ailesiz bir hayatı öğreniyor, kendileri hakkındaki olumsuz fikirlerin ne kadar yanlış olduğunu ispatlamak için dış dünyaya hazırlanıyor. Büyükanne Zhang sayesinde çocuklarca anlatılan kayıp, utanç ve umut hikâyeleri başta olmak üzere Çin'deki koşulları ve siyasi konuları öğreniyoruz.

In China more people are on death row than the rest of the world combined. The children of the convicts are often left alone, stigmatized and living in the streets. Some of these abandoned kids however do find a place they can temporarily call home. Grandma Zhang, as the kids call her, is a former prison guard who has founded an orphanage in Nanzhao. Here they learn to live a life without parents and prepare for the outside world, to prove the misconceptions about them wrong. We learn to understand the climate and the political issues of the Chinese system through Grandma Zhang, but the main stories of loss, shame, and hope are told through the children.

DANİMARKA / DENMARK

2016

90'

Yönetmen / Director: Kaspar Astrup SCHRÖDER

Yapımcı / Produced by: Katrine A. SAHLSTRØM

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:

Boris Benjamin BERTRAM, Kaspar Astrup SCHRÖDER

Katrine PHILP, Katrine A. SAHLSTRØM

Metin Yazarı / Script Writer:

Kaspar Astrup SCHRÖDER

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Kaspar Astrup SCHRÖDER

Kamera / Camera : Kaspar Astrup SCHRÖDER

Kurgu / Edited by: Cathrine AMBUS

Ses / Sound: Rasmus Winther JENSEN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Povl KRISTIAN

kaspar@goodcompanypictures.com



TRT

9. ULUSLARARASI
9. International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

AÇILIŞ FİLMİ / OPENING FILM



Isabelle Boni-CLAVERIE

Fransız ve Fildişi Sahilleri vatandaşı olan bir film yapımcısı ve senaryo yazarı. Isabelle Boni-Claverie Paris'te yaşıyor ve çalışıyor. Senaryo yazarı sıfatıyla Fransa'nın en önemli kanallarında en çok izlenen saatlerde yayınlanan diziler için senaryo yazarlarından biri. 2009 yılında Uluslararası Emmy Ödüllerinde aday gösterilen "Second Chance" (İkinci Şans) adlı TV dizisinin başyazarıydı. Film yapımcısı olarak ırkçılıkla ilgili konular ve bu konuların samimiyetimizi nasıl etkilediğine ilişkin eserler üzerinde çalışıyor. "Too black to be French" kendisinin TV için yapılmış ilk belgeseli.

A french-Ivorian filmmaker and screenwriter, Isabelle Boni-Claverie Works and lives in Paris. As a screenwriter, she co-writes prime-time series for France most important TV channels. She was the head writer of "Second Chance", a TV serie nominated at the International Emmy Awards in 2009. Her work as a filmmaker deals with racial issues and how they impact our intimacy. "Too black to be French" is her first documentary for TV.

Filmografi

Abu'nun Perisi, 1998
Gece İçin, 2004
Petion Sokak'ın Berberi, 1999
İmge, Rüzgâr ve Gary Cooper, 2001

Filmography

Abu's Genie, 1998
Fort The Night, 2004
The Petion's Street Hairdresser, 1999
The Image, the wind and Gary Cooper, 2001



FRANSA / FRANCE

2015

52'

Yönetmen / Director: Isabelle Boni-CLAVERIE

Yapımcı / Produced by: Juliette GUIGON
Patrick WINOCOUR

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Georgi LAZAREVSKI

Metin Yazarı / Script Writer:
Isabelle Boni-CLAVERIE

Kurgu / Edited by: Sebastien TOUTA
Solveig RISACHER, Gwénola HÉAULME

Ses / Sound: Stephan BAUER
isabelle@boniclaverie.com

FRANSIZ OLAMAYACAK KADAR SİYAH / TOO BLACK TO BE FRENCH

Too Black To Be French, Isabelle Boni-Claverie'in ilk filmi. Boni-Claverie, okulundaki Noel oyunu için Balthazar -Üç Kral'dan siyahi karakter, rolüne seçildiği zaman gerçekten siyahi olduğunun ilk kez farkına vardı. Boni-Claverie'in geçmişi ayrıcalıklı, bir keresinde müstakbel Hollanda Kralı ile tatile bile gitmiş, ancak bugün bile ayrımcılığa maruz kalıyor. Onun gibi sosyal mevkie sahip birisi nasıl böyle bir muameleye maruz kalabilir? "Fransız Olamayacak Kadar Siyah"ta, kişisel tarihi ve Fransız sömürgeciliğini temel alarak Fransa'daki ırkçılığı inceliyor. Tarihçiler ve sosyologlarla birlikte, Fransız Cumhuriyeti'nin özgürlük, eşitlik ve kardeşlik idealleri hakkında yalan söyleyip söylemediği sorusunun cevabını arıyor. Bu, önemli sosyal konuları gündeme taşıyan kişisel bir hikâye.

The first time filmmaker Isabelle Boni-Claverie really realized she was black was when she was cast as Balthazar in the Christmas play at school: the black one of the Three Kings. The teacher was so pleased that there was finally a dark, skinned child at school, she immediately made use of it. Boni-Claverie is from an extremely privileged background, she once even went on vacation with the future king of the Netherlands, but even today she is often subject to discrimination. How can someone with her social position be continually disadvantaged in this way? In Too Black to Be French?, she examines racism in France on the basis of her own history and that of French colonialism. Together with historians and sociologists, she probes the question of whether the French Republic lied about its ideals of liberty, equality and fraternity. This is a personal story that raises important social issues.



TRT

9 ULUSLARARASI
International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

ÖZEL SEÇKİ / SPECIAL SELECTION



Knutte WESTER

Knutte Wester (1977 doğumlu) Umea ve Johannesburg'da Güzel Sanatlar Akademisinde eğitim almıştır. 2003 yılından bu yana uluslararası sergilere katılmıştır ve Andersson/Sandström Galerisi tarafından temsil edilmektedir. İlk filmi Gzim Rewind (2010) adında bir belgeseldir ve bunun ardından "Dawn in a City Without Name" / "İsimsiz Şehirde Şafak Vakti" adlı kısa filmi gerçekleştirmiş ve bu film de Tempo 2014'te En İyi İsveç Kısa Film ödülünü kazanmıştır. 2015 yılında sanatsal çalışması için birçok ödül kazandı, bu ödüllerin içinde ABF ödülü ile İsveç Sanatçı Ödenekleri Komitesi tarafından çalışması için verilen bir ödenek de sayılabilir. 2015 yılında News York'ta NARS'ta misafir sanatçı olarak bulunmuş ve "A Bastard Child" / "Gayrimeşru" film projesinde çalışmıştır.

Knutte Wester (born in 1977) is educated at the academy of fine arts in Umeå and Johannesburg. He has exhibited internationally since 2003 and is represented by Gallery Andersson/Sandström. His debut film was the documentary Gzim Rewind (2012) followed by short film "Dawn in a City Without Name" who won best Swedish Short at Tempo 2014. In 2015 he won several awards for his artistic work, including the price from ABF and a working grand from the Swedish Artist Grants' Committee for his work. In 2015 he was Artist in Residence at NARS in New York, working with film project "A Bastard Child".

Daha Önce Katıldığı Festivaller ve Ödüller

IDFA, Orta Metraj Belgesel Özel Ödülü & İzleyici Ödülü
Tromso Uluslararası Film Festivali
DocPoint
Göteborg Film Festivali
Selanik Belgesel Festivali
Tempo Belgesel Festivali
Avrupa Etrafında Avrupa Festivali
Hot Docs

Festivals Registered Before & Prizes

IDFA, Special Jury Award for Mid-Length Documentary & Audience Award
Tromso International Film Festival
DocPoint
Goteborg Film Festival
Thessaloniki Documentary Festival
Tempo Documentary Festival
Le festival L'Europe autour de l'Europe
Hot Docs



İSVEÇ, NORVEÇ / SWEDEN, NORWAY

2016

57'

Yönetmen / Director: Knutte WESTER
Yapımcı / Produced by: Therese HÖGBERG
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Knutte WESTER
Kamera / Camera: Knutte WESTER
Metin Yazarı / Script Writer: Knutte WESTER
Kurgu / Edited by: Jesper OSMUND
Ses / Sound: Boris LAİBLE, Rune HANSEN
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Boris LAİBLE, Santa RATNİECE Peter BRYNGELSSON, Erik Blennow CALÄLV Knutte WESTER
fest@taskovskifilms.com

GAYRİMEŞRU / A BASTARD CHILD

1909 senesinde, demokratik olmayan İsveç'te, gayrimeşru bir çocuk doğar ve ona Hervor ismi verilir. Annesi, evlenmeden çocuk doğurduğu için ailesi tarafından evinden kovulur. Hervor sığınma evlerinde ve yetimhanelerde istenmeyen, toplum tarafından dışlanan bir çocuk olarak büyür. Yetişkin olunca yaşamını sosyal adalete adar. İleri yaşlarda bize benzersiz hikâyesini anlatır. Yönetmen Knutte Wester büyükannesinin hatıralarını ortaya çıkararak elle boyanmış animasyon görüntüleri aracılığıyla istenmeyen bir kişinin başka kişileri nasıl birleştirdiğine tanıklık etmemizi sağlar. Bu aslında oldukça sık kendini tekrar eden bir hikâyedir.

In 1909, in an undemocratic Sweden, a bastard child is born and given the name of Hervor. Her mother is unmarried, due to which she is called a "whore" and driven away from her home. Hervor grows up at shelters and orphanages, unwanted, rejected by society. As an adult she spends her life struggling for social justice. In old age she tells us her unique story. Director Knutte Wester brings his grandmother's memories to life through hand-painted animated images and has us witness someone being rejected in order to unite others. A story that too often still repeat itself.



Petr LOM

Petr Lom 1968 yılında Prag'da doğmuş, Kanada'da büyümüştür ve günümüzde Hollandalı eşi Corinne van Egeraat ile birlikte Hollanda'ya yerleşmiştir. Harvard'dan siyasi felsefe alanında doktora unvanını almış ve George Soros Orta Avrupa Üniversitesi'nde insan hakları ve felsefe alanında Doç. Dr. olarak görev yapmıştır. 2003 yılında insan haklarında uzman bağımsız bir belgesel yönetmeni ve yapımcısı olmuştur. Ödül kazanan filmleri 30'dan fazla ülkede yayınlanmış ve dünya çapında Sundance, Berlinale, Locarno, Rotterdam ve IDFA gibi 250'den fazla film festivalinde gösterime sunulmuştur.

Petr Lom was born in Prague in 1968, grew up in Canada, and is now based in The Netherlands with his Dutch wife Corinne van Egeraat. He received his Ph.D. in political philosophy from Harvard and was Associate Professor at George Soros' Central European University in human rights and philosophy. In 2003, he became an independent documentary director and producer specializing in human rights film. His award-winning films have been broadcast in over thirty countries and screened at more than two hundred and fifty film festivals around the World including Sundance, Berlinale, Locarno, Rotterdam and IDFA.

Filmografi

Kırgızistan'da Gelin Kaçırma, 2004
Bir Cambaz İpi Üzerinde, 2007
Başkan'a Mektuplar, 2009
Meydana Dönüş, 2012
ANA ANA (Arapça "Ben benim"), 2013

Filmography

Bride Kidnapping in Kyrgyzstan, 2004
On a Tightrope, 2007
Letters to the President, 2009
Back to the Square, 2012
ANA ANA ("I am me" in Arabic), 2013

Daha Önce Katıldığı Festivaller

IFFR Rotterdam
CPHDOX
One World Prague
Hong Kong
Visions du Reel Nyon
Cinema du Reel Paris, Closing Night Film Cinema
du Reel Paris

Festivals Registered Before

IFFR Rotterdam
CPHDOX
One World Prague
Hong Kong
Visions du Reel Nyon
Cinema du Reel Paris, Closing Night Film Cinema
du Reel Paris



HOLLANDA, NORVEÇ / NETHERLANDS, NORWAY

2017

81'

Yönetmen / Director: Petr LOM

Yapımcı / Produced by: Corinne van EGERAAT

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Petr LOM

Kamera / Camera: Petr LOM

Metin Yazarı / Script Writer:
Corinne van EGERAAT

Kurgu / Edited by: Petr LOM, Dorith VINKEN
Stefan KAMP

Ses / Sound: Jeroen GOEIJERS

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Biosphere/Geir JENSSEN
petr@lomfims.com

BURMA HİKAYESİ / BURMA STORYBOOK

Burma Hikâyesi, yıllar süren diktatörlükten çıkan bir ülkenin yaratıcı belgeselidir ve Burma şiiirleri ile anlatılmaktadır. Film ülkenin günümüzde yaşayan en ünlü muhalif şairinin hikâyesi çevresinde geçmektedir ve şairin uzun zamandır kayıp olan oğlunun eve dönüşünü beklemesi ile ilgilidir.

Burma Storybook is a creative documentary about a country emerging from years of dictatorship, told through Burmese poetry. The film circles around the story of the country's most famous dissident poet alive today, as he waits for his long lost son to return home.



Mahdi Zamanpour KİASARI

Mahdi Zamanpour Kiasari, 1975 yılında doğmuştur. IRIB Üniversitesi TV Yapım Bölümü'nden (Film Yönetmenliği) master derecesi bulunmaktadır. Kariyerine yönetmen, yazar ve yapımcı olarak başlayan Kiasari, 2004 yılından bu yana 65'ten fazla belgesel ve TV programı hazırlamıştır.

Mahdi Zamanpour Kiasari was born in 1975. Holds MA in TV production from University of IRIB (Film Directing). He started his career as Director, Writer and Producer since 2004 and has made more than 65 documentaries and TV programs.

Filmografi

Seni Bekliyorum, 15', 2006
Cennet'e Yürüyüş, 45', 2007
Allah Yolunda Ufak Adımlar, 15', 2008
Kiasar'da Aşure Kutlamaları, 18', 2010
Kutsal Naghib Alavy, 60', 2011
100 Ayetle 30 Yıl Yaşamak, 8', 2014
İyi ki Doğdun, 35', 2013
Mashti Esmail, 60', 2014

Filmography

*Waiting for You, 15', 2006
Tramping to Heaven, 45', 2007
Small Steps in Allah's Highway, 15', 2008
Ashoura Ceremonies in Kiasar, 18', 2010
Holly Naghib Alavy, 60', 2011
30 Years Living with 100 Verses, 8', 2014
Happy Birthday, 35', 2013
Mashti Esmail, 60', 2014*



KELEBEK / BUTTERFLY

Film, ormanın derinliklerinde kendi başına yaşayan ve geçimini çiftçilik ve besicilikle sağlayan bir ailenin hayatına tanıklık etmektedir. 25 yıl önce geçirdiği bir kaza neticesinde omuriliği hasar gören ve yürüyemeyen aile reisinin bakımı, kızı ve eşi tarafından yapılmaktadır. Ailenin en küçük ve yanlarında yaşayan tek çocuğu olan Zainab'ın birçok talibi çıkmakta, ancak ailesi onun evlenip gitmesini hiçbir surette istememektedir.

It shows the life of a family who lives deep in the forest on their own and do farming and cattle breeding for their living. 25 years ago the father of the family had a spinal cord injury due to an accident and is since nursed by his daughter and wife. Zainab, the daughter of the family has many suitors but her parents can in no way see her marry away.

İRAN / IRAN

2016

63'

Yönetmen / Director: Mahdi Zamanpour KİASARI

Yapımcı / Produced by:
Somayeh ZERAATKAR
Mahdi Zamanpour KİASARI

Kamera / Camera: Hassan Seyyedi PARİSHAN
Metin Yazarı / Script Writer: Mahdi Zamanpour KİASARI

Kurgu / Edited by: Mahdi HOSSEİNİVAND

Ses / Sound:
Mohammad Sadegh GHAHERİ, Hossein NİKZAD,
Hossein MAHDAVİ
intl.7honaremandegar@gmail.com



Armin THALHAMMER

Armin Thalhammer, 1988'de Almanya, Aşağı Bavyera'nın küçük bir köyünde dünyaya geldi. Okuma ve yazmayı bile öğrenmeden, babasının fotoğraf makinasını kullanmayı öğrendi. İlerleyen yaşlarda, dünyayı dolaşmayı ve farklı kültürlerden insanların hikâyelerini dinlemeyi sevdiğini fark etti. Avrupa'da otostop çekerek başladığı yolculuğunda, kendini bir yılda neredeyse 20 ülkeye seyahat ederken buldu. Thalhammer, seyahat masraflarını fotoğraflarını satarak karşılamaktadır. 2008 yılında HDU Deggendorf'ta Medya tasarımı eğitimi almaya başladı, bir sömestriyi Melbourne'de geçirdi ve ardından Salzburg Uygulamalı Bilimler Üniversitesi'nde Master yaptı. Cerro Rico-Gümüş Dağı, yönetmenin çıkış filmidir.

Armin Thalhammer was born in 1988 in a small village in lower Bavaria, Germany. He was running through the neighborhood with his fathers camera even before he learned writing and reading. As he became older he found his love for traveling the world and hearing the stories of people from different cultures. Starting with hitchhiking through Europe he soon found himself traveling up to 20 countries a year. He earns the money for this trips with selling his photographs. In 2008 he started studying media design at the HDU Deggendorf, spending one semester abroad in Melbourne and continuing with a Master Degree in Film at the University for Applied Sciences Salzburg. Cerro Rico-The Silver Mountain is director's debut movie.

Daha Önce Katıldığı Festivaller ve Ödüller

- 32. Uluslararası Hamburg Kısa Film Festivali, Jüri Özel Mansiyon Ödülü
- 14. Gdańsk Belgesel Film Festivali, Jüri Özel Mansiyon Ödülü
- 5. North Carolina Film Festivali, Jüri Özel Mansiyon Ödülü
- 3. First Step Film Festivali, Yönetim Kurulu Ödülü
- 12. Uluslararası Early Bird Öğrenci Film Festivali, Özel Mansiyon Ödülü
- 14. Uluslararası Tiran Film Festivali, Özel Mansiyon Ödülü
- 2. Uluslararası Karayip Denizi Film Festivali, Kısa Kurgu Film Dalında İkincilik Ödülü

Festivals Registered Before & Prizes

- 32nd Hamburg International Short Film Festival, Special Mention by the Jury, Official Selection
- 14th Gdańsk Docfilm Festival, Special Mention by the Jury, Official Selection
- 5th North Carolina Film Festival, Special Jury Mention, Official Selection
- 3rd First Step Film Festival, Board Of Directors' Award, Official Selection
- 12th Early Bird International Student Film Festival, Special Mention, Official Selection
- 14th Tirana International Film Festival, Special Mention, Official Selection
- 2nd International Film Festival Of The Caribbean Sea, 2nd Prize, Fiction Short Film Section



AVUSTURYA, ALMANYA / AUSTRIA, GERMANY

2016

30'

Yönetmen / Director: Armin THALHAMMER

Yapımcı / Produced by:

Katharina RETTENBACHER

Metin Yazarı / Script Writer:

Armin THALHAMMER

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Julian HARTMUTH, Armin THALHAMMER

Kurgu / Edited by: Armin THALHAMMER

Ses / Sound: Ester KAO, Andreas POSCH

Christoph MITTERMAIER

Info@cerro-rico-film.com

CERRO RICO – GÜMÜŞ DAĞI / CERRO RICO – THE SILVER MOUNTAIN

Baş döndüren Boliviya yaylasında, büyük öneme ve uzun bir geçmişe sahip Cerro Rico Dağı yükselmektedir. 400 yılı aşkın bir süredir, insanlar burada gümüş madenciliği ile uğraşmaktadır. Film, Cerro Rico madencilerinin zorlu ve tehlikeli mesailerine etkileyici bir bakış sunmaktadır. Toz, çekiç sesleri ve kafa lambaları, dünyanın en tehlikeli çalışma sahalarından biri olan Cerro Rico'da eşsiz ve garip bir manzara oluşturmaktadır.

In the vertiginous Bolivian highland, Cerro Rico, a mountain of long tradition and of great significance rises. Since over 400 years people there are mining for silver. The movie offers an impressive insight into the hard and dangerous daily routine of Cerro Rico's miners. Dust, hollow hammering and the headlights generate a unique and bizarr scenery, at one of the most dangerous workplace in the world.



Ronen ZARETZKY

İsrail'in önde gelen haftalık araştırmacı programı "UVDA"nın Genel Yayın Yönetmenidir. Program, İsrail Keshet-TV/Channel 2'de yayınlanan belgesel ve araştırma TV programı niteliğindedir. "Haaretz" gazetesinin eski editöryal haberler birim başkanıdır. 1994 yılında Tel Aviv Camera Obscura Sanat Okulu, Film ve Televizyon Bölümü'nden mezun oldu.

Chief Editor of "UVDA" Israel's leading investigative program weekly, a documentary and investigative TV program, Keshet-TV/Channel 2, Israel, Former Head of the news editorial staff of "Haaretz" daily newspaper. Graduate: Camera Obscura Art School, Film and Television Department, Tel Aviv, 1994.

Filmografi

Bir Toprak Hikâyesi, Belgesel, 2014
Süper Kadın, Belgesel, 2013
Yerinden Edilmiş, Belgesel, 2008
Son Savaşçılar, Belgesel, Yönetmen, 2006
Hiç Var Olmayan Çete, Belgesel, 1999

Filmography

*A Talent for The Land, Documentary, 2014
Super Women, Documentary, 2013
Displaced, Documentary, 2008
The last fighters, Documentary, Director, 2006
The Gang that Never Was, Documentary, 1999*



Yael KIPPER

1969 yılında İsrail'de doğdu. Son on beş yıldır, dünya genelindeki festivallerde yer alan çok sayıda belgesel filmi yapmakta ve yönetmenliğini üstlenmekte olup çeşitli uluslararası ödüller kazanmıştır. 1994 yılında Tel Aviv "Camera Obscura" Sanat Okulu, Film ve Televizyon Bölümü'nden mezun oldu.

Born 1969, in Israel. In the last fifteen years she is directing and producing many documentary films that participate in festivals worldwide and won several international awards. Graduate: "Camera Obscura" Arts School, Film and Television Department, Tel Aviv, 1994.



ÇOCUK ANNE / CHILD MOTHER

Bunlar, kaybedilen bir genç kızlık çağının anılarıdır. Sadece beş, altı ya da on yaşlarındayken, ebeveynleri onları oyun parkından kopararak çok daha yaşlı adamlarla evlenmek üzere verdiler. Maruz kaldıkları şiddet ve korkuyu on bir, on iki yaşlarındaki hamileliklerini, daha kendileri küçük bir kızken anne olduklarını hatırlıyorlar. Bu herkesin bildiği fakat sonsuza kadar kenara kaldırdığı bir sırды, çünkü bunu açığa çıkarmak ailelerini parçalara ayırabilir, kargaşaya sebep olabilir ve kaos yaratabilirdi. Bu kişilerin trajik çocukluk anıları asla iyileşmedi sadece çocukları, geçimleri ve kocalarının hatırına bastırıldı. Daha fazlası değil.

These are the memories of a lost girlhood. When they were only five or six or ten years old, their parents snatched them from the playground and handed them to much older men to be married. They recall the violence and fear they were subjected to, the pregnancies at the age of eleven or twelve, becoming mothers when they were still little girls themselves. It was an open secret but one they put aside forever, because revealing it might tear their family apart, causing commotion and creating chaos. The memories of their tragic childhood never healed – they were simply suppressed for the sake of their children, their livelihoods, and their husbands. No more.

İSRAİL / ISRAEL

2016

90'

Yönetmen / Director: Ronen ZARETZKY
Yael KIPPER

Yapımcı / Produced by: Ronen ZARETZKY
Yael KIPPER

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Ronen ZARETZKY

Kamera / Camera: Ronen ZARETZKY

Metin Yazarı / Script Writer: Ronen ZARETZKY
Yael KIPPER

Kurgu / Edited by: Tor Ben MAYOR

Ses / Sound: Aviv ALDEMA

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Shiran KARNI, Adi FORTI, Oren ROT
michael@jmtfilms.com



Žiga VIRC

Film ve televizyon yönetmeni Ziga Virc (1987) Slovenya/Ljubljana Tiyatro, Radyo ve Televizyon Akademisi'nden mezun oldu. 2010 yılında Trieste Is Ours! (Trieste Bizimidir!) adlı kısa filmiyle Öğrenci Akademi Ödüllerinde en iyi yabancı kısa film alanında finalist olarak seçildi. Virc çok sayıda reklam, belgesel ve kurgu filmi çekmiş ve çok sayıda ödül almıştır. Kendisi çapraz platform yaklaşımında tecrübelidir ve bazı çalışmaları uluslararası çapta yayılmıştır. Çalışmalarını, çarpıcı görsel tarz ile hikayeleştirme konusunda ayrıntılı yaklaşımla birleştirmekte, böylece geniş izleyici kitlesi için çekici kılmaktadır.

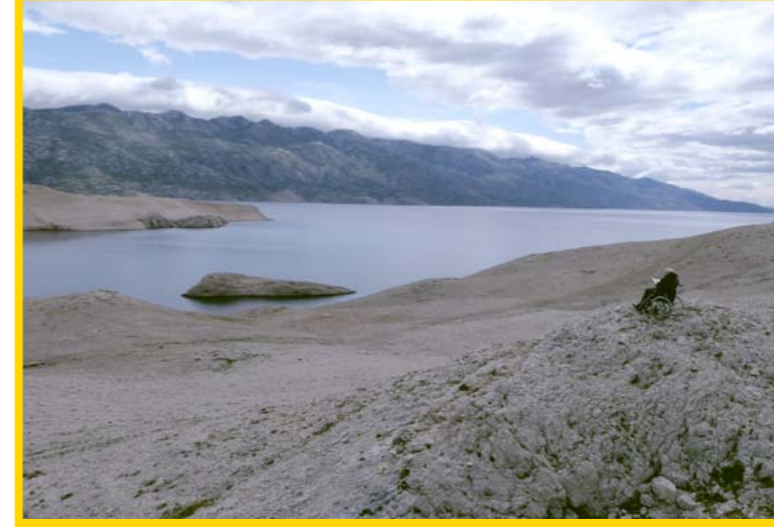
Film and television director Žiga Virc (b. 1987) graduated from the Academy of Theatre, Radio and Television in Ljubljana, Slovenia. He was voted finalist for best foreign short film for the Student Academy Awards in 2010, for his short film Trieste Is Ours! Virc has directed numerous commercials, documentary and fiction films, for which he has received numerous awards. He is experienced in a cross-platform approach, and some of his works have gone viral internationally. His work combines a dramatic visual style with a detailed approach to narrative structure, which makes it appealing to a broad audience.

Filmografi

Yeni Bir Ev, Kısa Kurgu Film, 2016
Houston, Bir Sorunumuz Var!, Belgesel Kurgu Film, 2016
Edelweiss Üstündeki Hilal, Belgesel, 2013
Savaş Oyunları, Belgesel, 2012
Dağların Çağırısı, Belgesel, 2011
Trieste Bizimidir! Kısa Kurgu Film, 2010
Bizim Demokrasimiz, TV Film, 2009
Şehrin Üstündeki Gökyüzü, Kısa Kurgu Film, 2008

Filmography

A New Home, Short Fiction Film, 2016
Houston, We Have a Problem!, Docu-fiction Feature, 2016
Crescent Above Edelweiss, Documentary, 2013
War Games, Documentary, 2012
Call from the Mountains, Documentary, 2011
Trieste Is Ours! Short Fiction film, 2010
Our Democracy, TV Film, 2009
Sky Above the Town, Short Fiction Film, 2008



HIRVATİSTAN, ALMANYA, ÇEK CUMHURİYETİ, KATAR
SLOVENIA, CROATIA, GERMANY, CZECH REPUBLIC

QATAR

2016

88'

Yönetmen / Director: Žiga VIRC

Yapımcı / Produced by: Boštjan VIRC
Sinisa JURICIC, Ingmar TROST

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Andrej VIRC

Metin Yazarı / Script Writer: Žiga VIRC
Boštjan VIRC

Kurgu / Edited by: Vladimir GOJUN

Ses / Sound: Matjaž Moraus ZDEŠAR
Julij ZORNIK

cat@catndocs.com

HOUSTON, BİR SORUNUMUZ VAR! / HOUSTON WE HAVE A PROBLEM

Soğuk savaş, uzay yarışı ve NASA'nın aya inişi bir döneme damgasını vuran olaylardır. Fakat aynı zamanda komplo teorilerini de beslemektedir. "Houston, Bir Sorunumuz Var!" belgeselinde film yapımcısı Ziga Virc, tartışmaya iki taraftan da yeni malzemeler ekliyor. Merak uyandıran bu kurgu belgesel, Amerika'nın 1960'ların başında Yugoslavya'nın gizli uzay programını satın almasının ardındaki milyarlarca dolarlık gizli anlaşma efsanesini araştırıyor.

The cold war, the space race, and NASA's moon landing are landmark events that defined an era. But they are also fodder for conspiracy theories. In Houston, We Have a Problem! Filmmaker Žiga Virc adds new material to the discussion on both fronts. This intriguing docu-fiction explores the myth of the secret multi-billion-dollar deal behind America's purchase of Yugoslavia's clandestine space program in the early 1960s.



Lucija STOJEVIC

Lucija Stojevic, Edinburgh Üniversitesi (Mimari Tasarım) ve Prag Film Okulu'nda (Yönetmenlik ve Kurgu) eğitimi almıştır. The Guardian, The New York Times ve Global Post için 30'dan fazla kısa metrajlı bağımsız belgesel hazırlamıştır. Çalışmaları ayrıca video sanat kapsamında Viyana ve Graz'daki (Avusturya) sergilerde, Screens of Barcelona/LOOP (İspanya)'da ve Edinburgh Fringe Festivali (İngiltere)'nde gösterilmiştir. 2014'te, Barcelona, İspanya'da yaratıcı belgeseller odaklı bir yapım şirketi olan Noon Films S.L.'yi kurmuştur.

Lucija Stojevic was educated in The University of Edinburgh (Architectural Design) and Prague Film School (Directing and Editing). She has independently produced over 30 short format documentaries for The Guardian, The New York Times and Global Post. Her work has also been displayed in the context of video art in exhibitions in Vienna and Graz (Austria), Screens of Barcelona/LOOP (Spain) and The Edinburgh Fringe Festival (UK). In 2014, she established Noon Films S.L. a production company focusing on creative documentaries in Barcelona, Spain.



LA CHANA

La Chana, bizleri yirmi yıl aradan sonra son bir performans için sahneye dönen, flamenco dansını kendi kendine öğrenmiş efsanevi "La Chana" Antonia Santiago Amador'un yüreğine ve zihnine yaklaştıran uzun metrajlı bir belgesel film.

La Chana is a feature-length documentary film that brings us close to the heart and mind of La Chana, the self-taught Gypsy dancer, Antonia Santiago Amador, as she returns to the stage to give a final seated performance after a break of two decades.

İSPANYA, İZLANDA / SPAIN, ICELAND

2016

83'

Yönetmen / Director: Lucija STOJEVIC
Yapımcı / Produced by: Lucija STOJEVIC
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Samuel NAVARRETE
Kamera / Camera: Carlos VILLAOSLADA Ferran GASSIOT, Lucija STOJEVIC, Xavi SIBECAS
Kurgu / Edited by: Irene COLL, Domi PARRA
Ses / Sound: Alejandro CASTILLO
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Ernesto BRICEÑO
lucija@noon-films.com



Rahul JAIN

Yeni Delhi’li Rahul Jain, Himalayalar’da büyümüştür. Kaliforniya Sanat Enstitüsü Güzel Sanatlar Fakültesi Film ve Video Bölümü’nden yeni mezun olmuştur ve şu anda Estetik ve Siyaset alanında yüksek lisans yapmaktadır. Mesafe, ötekilik ve günlük yaşam ile ilgilenmektedir. Makineler Rahul Jain’in ilk filmidir.

Rahul Jain is from New Delhi and grew up in the Himalayas. He recently graduated with a Bachelors of Fine Arts in Film and Video from the California Institute of The Arts and is presently pursuing a Writing M.A in Aesthetics and Politics. He is interested in distance, otherness and the everyday. Machines is the debut production of Rahul Jain.

Daha Önce Katıldığı Festivaller / Festival Registered Before

World Premiere- IDFA main competition, 2016
USA premiere- Sundance Festival World Cinema Documentary competition, 2017



HİNDİSTAN, ALMANYA, FİNLANDIYA / INDIA, GERMANY

FINLAND

2016

71'

Yönetmen / Director: Rahul JAIN

Yapımcı / Produced by: Rahul JAIN

likka VEKALAHTI, Thanassis KARATHANOS

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Rodrigo Trejo VILLANUEVA

Metin Yazarı / Script Writer: Rahul JAIN

Kurgu / Edited by: Rahul JAIN, Yaël BITTON

Ses / Sound: Susmit, Bob' NATH
salma@outlookfilmsales.com

MAKİNELER / MACHINES

Muazzam ve kafa karıştıran bir yapının koridorları ve iç kısımlarında ilerleyen kamera, izleyiciyi insanlık dışı bir bedensel çalışmanın ve ciddi zorlukların olduğu bir yere; Gujarat, Hindistan’daki devasa bir tekstil fabrikasına doğru yokuş aşağı indiriyor. Yönetmen Rahul Jain, bu kışkırtıcı ancak samimi tasvirinde, işçilerin hayatını, yaşadıkları sıkıntıları ve güçlkle kaçabildikleri ortamlarını gözlemliyor. Jain, güçlü bir görsel dil, unutulmaz görüntüler ve işçilerin kendileri ile yapılmış özenle seçilen röportajlar aracılığıyla bir eşitsizlik, zulüm hikâyesi ve zenginler fakirler arasındaki büyük ayırım ile her iki tarafın da bakış açılarını anlatıyor.

Moving through the corridors and bowels of an enormous and disorienting structure, the camera takes the viewer on a descent down to a dehumanized place of physical labor and intense hardship; a gigantic textile factory in Gujarat, India. In his mind-provoking yet intimate portrayal, director Rahul Jain observes the life of the workers, the suffering and the environment they can hardly escape from. With strong visual language, memorable images and carefully selected interviews of the workers themselves, Jain tells a story of inequality, oppression and the huge divide between rich, poor and the perspectives of both.



Johan GRIMONPREZ

"dial H-I-S-T-O-R-Y" / Tarihi ara (1997) ve Double Take/ Geç Anlama (2009) Johan Grimonprez'in ödüllü filmlerinden bazılarıdır. Berlinale'den Sundance'e birçok festivalde boy gösteren Grimonprez filmleri, yönetmene birçok 'En İyi Yönetmen' ödülü kazandırmıştır. Bununla birlikte Grimonprez '2005 ZKM Uluslararası Medya Ödülü, Bağımsız Ruh Ödülü, ABU Dabi Film Festivali 2009 Siyah İnci Ödülü'nün sahibidir. Yönetmenin önemli projeleri, Hammer Müzesi (ABD), Pinakothek der Moderne ve MOMA gibi müzelerde sergilenmiştir. Brüksel ve New York arasında mekik dokuyan Grimonprez'in çalışmaları Centre Georges Pompidou, Kanazawa Sanat Müzesi ve Tate Modern gibi önemli müzelerin ana koleksiyonlarının parçasıdır. New York School of Visual Arts'da eğitim gören Grimonprez şimdi ise orada ders vermektedir.

Johan Grimonprez's award winning films include dial H-I-S-T-O-R-Y (1997) and Double Take (2009). Traveling the main festival circuit from the Berlinale to Sundance, they have garnered several Best Director awards, the 2005 ZKM International Media Award, a Spirit Award and the 2009 Black Pearl Award at the Abu Dhabi Film Festival. His curatorial projects have been exhibited at museums, such as at the Hammer Museum (US), the Pinakothek der Moderne and the MOMA . His works are part of the permanent collections of major museums, including the Centre Georges Pompidou, the Kanazawa Art Museum and Tate Modern. Grimonprez currently divides his time between Brussels and New York, where he studied, and where he now lectures at the School of Visual Arts.



PARAVAN DÜNYA / SHADOW WORLD

'Paravan Dünya', British Aerospace BAE ve Lockheed Martin şirketlerinde yapılan araştırmaları gözler önüne seren, silah ticaretinin birçok ülkede çok güçlü olduğuna dair örnekler sunan iddialı bir sinematik belgeseldir. Belgeselde, çoğunlukla dış politikayı belirleyen ticarete yön veren yolsuzluğa, bunun milli güvenlik ya da daimi savaş hali olarak algıladığımız şeye dönüşmesi ve bu silahların şimdi kendi halklarımızı hedef almasına, aşırı derecede tedirginlik veren gelecekteki teknolojilere değinilmektedir.

Shadow World is an ambitious cinematic documentary including investigation into British Aerospace BAE and Lockheed Martin, giving us the template for how the arms trade operates at the highest echelons of power across multiple countries; the aspect of corruption driving the trade and which increasingly determines foreign policy; how this has morphed into what we understand now as the national security state and a perpetual state of war; how these weapons are now being turned on our own populaces; and extremely frightening future technologies.

ABD, DANİMARKA / USA, DENMARK

2016

90'

Yönetmen / Director: Johan GRIMONPREZ

Yapımcı / Produced by: Joslyn BARNES
Anadii HOSSAIN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Nicole MacKinlay HAHN

Metin Yazarı / Script Writer: Andrew FEINSTEIN

Kurgu / Edited by: Dieter DEIPENDAELE
Tyler HUBBY, Pedro Collantes de Teran BAYONAS
Per K KIRKEGAARD

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Karsten FUNDAL
infos@widehouse.org



Ana Endara MISLOV

1976 yılında Panama'da doğan Ana, Küba'nın Uluslararası Film ve Televizyon Okulu EICTV'de Film Yönetmenliği eğitimi gördü. Çektiği son belgesel The Joy of Sound/Sesin Neşesi (2016) ile 5. DocTV Latinoamerica Program'da 'prodüksiyon desteği' almaya hak kazandı ve IDFA Yarışması Orta-Metrajlı Belgeseller kategorisinden ödülle döndü. İlk uzun belgeseli, Curundú (2007), Güney'den Filmler Festivali (Oslo), Biarritz Uluslararası Film Festivali, Documenta Madrid ve São Paulo Latin-American Film Festivali dâhil olmak üzere birçok festivalde boy gösterdi. Curundú, IX Icaro Film ve Video Festivali'nde 'En İyi Kurgu' ödülünü kazandı. Yönetmenin ikinci uzun belgeseli Majesty/Görkem (2013), Panama Uluslararası Film Festivali'nde 'Grolsch Keşfi' ödülünü ve XIII Icaro Film ve Video Festivali'nde ise 'Özel Jüri' ödülü almaya hak kazandı.

Ana was born in Panama in 1976) studied Film Direction at Cuba's International Film and Television School (EICTV). Her most recent documentary, The Joy of Sound (2016), won a production grant from the fifth edition of the DocTV Latinoamérica Program and premiered at the IDFA Competition for Mid-Length Documentary. Her first feature documentary, Curundú (2007), has been projected in numerous festivals, including the Films From the South Festival (Oslo), the Biarritz International Film Festival, Documenta Madrid and the São Paulo Latin-American Film Festival. Curundú received the Best Editing award at the IX Icaro Film and Video Festival. Majesty (2013), her second feature documentary, won the Grolsch Discovery Award at the Panama International Film Festival and a Special Jury Award XIII Icaro Film and Video Festival.



SESİN NEŞESİ / THE JOY OF SOUND

Okyanusun sesi aslında nasıldır? Bizim duyduğumuz ses, hiç kimsenin görmediği havadaki titreşim. Ses gözle görülmez, fakat bizi yönlendirir; ağlatır, güldürür, hatırlatır, dans ettirir, içimize işler, hareket ettirir. Birçok tuhaf karaktere yer vererek, doğa, toplu yaşam, yalnızlık ve sessizliği yansıtan 'Sesin Neşesi', izleyiciyi hisler içinde bir yolculuğa çıkarıyor. Neşe, birliktelik ve bazen de tedirginlik getiren gizemli, gözle görülmeyen ve soyut kavramdan övgüyle bahsediyor.

What does the ocean really sound like? What we hear is a vibration in the air, a vibration no one sees. Sound is invisible, but it drives us; it makes us cry, laugh, remember and dance; it rattles our insides, it moves us. Through a series of outlandish characters, The Joy of Sound takes the viewer on a voyage of the senses, as it reflects on nature, communal life, solitude and silence... An ode to sound, that mysterious, invisible and intangible phenomenon that brings pleasure and togetherness – and sometimes irritation.

PANAMA

2016

61'

Yönetmen / Director: Ana Endara MISLOV

Yapımcı / Produced by:

Isabella Gálvez PEÑAFIEL

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Victor MARES

Metin Yazarı / Script Writer:

Ana Endara MISLOV, Pilar MORENO

Kurgu / Edited by: Jonathan HARKER

Ana Endara MISLOV

Ses / Sound: Jose Rommel TUÑON

Miguel CAROLI

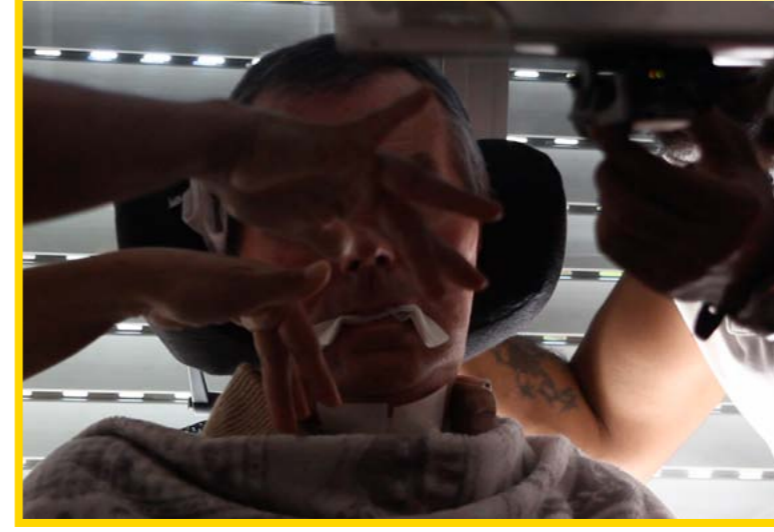
lafelicidaddelsound@gmail.com



Laura VIEZZOLI

Laura Viezzoli Bologna Üniversitesi'nin DAMS (Discipline delle Arti della Musica e dello Spettacolo) Fakültesinden mezun oldu ve Milan Scuola del Documentario'da Yönetmenlik ve Yapımcılık mastırını tamamladı. Şu an halen SKY grup, Cinemovel Vakfı, Corto Dorico Festivali, Enece Film ve Milan Üniversitesi Televizyon Merkezi'yle çalışıyor. 2010'da, yönetmen Roberto Nisi'yle birlikte, I Bicchieri di Pandora Kültür Derneği'ni kurdu. Birlikte, iki dönem, belgesel yapımcılığının ileri düzey eğitim kursu olan "Conero Doc Campus"ü, "CineResidenze" seminer dizisi ve "Live in Sferisterio" belgesel filmini gerçekleştirdiler. The Nature of Things (Eşyanın Tabiatı) onun ilk uzun metrajlı belgeseli.

Laura Viezzoli is a graduate of the DAMS (Discipline delle Arti della Musica e dello Spettacolo) Faculty of Bologna University, and has a postgraduate degree in Directing and Production from the Scuola del Documentario of Milan. She works with the SKY group, with the Cinemovel Foundation, the Corto Dorico Festival, Enece Films and with the University of Milan's Television Centre. In 2010, together with the director Roberto Nisi, she founded the I Bicchieri di Pandora Cultural Association. Together they have produced two editions of the "Conero Doc Campus" advanced training course in documentary film making, the "CineResidenze" series of seminars and the "Live in Sferisterio" documentary film. The Nature of Things is her first feature-length documentary.



İTALYA / ITALY

2016

68'

Yönetmen / Director: Laura VIEZZOLI
Yapımcı / Produced by: LORENZO CIOFFI
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Laura VIEZZOLI
Metin Yazarı / Script Writer: Laura VIEZZOLI
Sergio BORRELLI, Enrica GATTO, Angelo
SANTAGOSTINO
Kurgu / Edited by: Enrica GATTO
Ses / Sound: Massimo MARIANI
Tommaso BARBARO
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Giorgio GIAMPÀ
info@ladoc.it

EŞYANIN TABİATI / THE NATURE OF THINGS

Bir yazar ve ölümcül ALS hastası bir adamın 1 sene içinde yaptıkları sohbetler vasıtasıyla, hayatın en önemli anlarından biri olan ölüm anına felsefi ve duygusal bir bakış. Geçmiş zamanın, günümüz ve gelecekle kaynaştığı; aşk, acı ve özgürlük ihtiyacı üzerine yapılan diyaloglara zemin oluşturduğu; insan ruhuna yapılan bir yolculuk.

A philosophical and emotive immersion in that precious period of life that is the end of life, through one year of meetings and dialogues between the author and a man who is terminally ill with ALS. A journey into the human soul where present time merges with past and future becoming a landscape background for a dialogue about love, pain and the need for freedom.



Tal BARDA

Amerikalı bir anne ve Fransız bir babanın çocuğu olan Tal (33), Tel Aviv'de yaşıyor. Tel Aviv Üniversitesi Film ve Televizyon Bölümü, Yapım ve Yönetim alanından ve Mirail Üniversitesi (Fransa) Sanat Tarihi ve İletişim Bölümü'nden mezun olmuştur.

Tal (33) was born to an American mother and French father, and lives in Tel Aviv. Graduated of Tel Aviv University - Film and Television Department, production and directing track. Graduate of Le Mirail University (France) - Art History & Communications.

Filmografi

Tanrı'yı Oynamak, Yapımcı
Genç Ulus, Yapımcı
Bir Kalp Atışı Uzakta, Yönetmen,
Habricha, Yapımcı
Apollonia, Yapımcı

Filmography

Playing God, Producer
Start Up Nation, Producer
A Heartbeat Away, Director
Habricha, Producer
Apollonia, Producer



Noam PINCHAS

Noam (41), lisans eğitimini Northeast College of Communication, Boston MA'de tamamladı. Noam şu an İsrail-Almanya ortak yapımı olan Shirly Betkovitz'in gerilim-belgesel türündeki "Holes" (Delikler) filminin ortak yapımcısı ve senaristlerinden. 2013 yılında Noam yine Shirly Berkovitz'in IDFA'da ilk gösterimi yapılan ve Docs-Barcelona'nın açılış filmi olarak gösterilen "The Good Son" (Hayırlı Evlat) filminde de ortak yapımcı ve kurguculardan biri olarak yer aldı.

Noam (41) got his undergraduate degree from Northeast College of Communication, Boston MA. Noam is also currently co-producing and co-writing Shirly Berkovitz' upcoming thriller documentary 'Holes', an Israeli-German coproduction. In 2013 Noam co-produced and co-edited Shirly Berkovitz's 'The Good Son', which premiered in IDFA and was the opening film at Docs-Barcelona.

Filmografi

Hummus Curry, Director, 2008
Hindistan'da Zürafa Gördüm, Yönetmen, 2009
İyimser ve Budist, Yönetmen, 2012
Avi Gibi Olmak, Yapımcı, 2012

Filmography

Hummus Curry, Director, 2008
I Saw Giraffes in India, Director, 2009
The Optimist and the Buddhist, Director, 2012
To Be Like Avi, Producer, 2012



BABA ALAEV'İN MUHTEŞEM KRALLIĞI THE WONDERFUL KINGDOM OF PAPA ALAEV

80 yaşında ailesi üzerindeki hâkimiyetini yavaş yavaş kaybetmeye başlamasıyla ailesini monarşiden demokrasiye doğru sert ve güvensiz bir geçiş dönemine bırakan karizmatik, eğlenceli fakat yine de otoriter bir aile reisi olan Baba Alaev'in kontrolündeki müzikle içli dışlı bir Tacik aileye ilişkin Shakespearevari bir günümüz hikâyesi.

A modern-day Shakespearean tale about a famous Tajik musical family, controlled by the charismatic, funny yet overbearing patriarch, Papa Alaev, who at the age of 80 is starting to lose his grip on the 'family business', sending them on a rigid and unsure transition from Monarchy to Democracy.

İSRAİL, FRANSA / ISRAEL, FRANCE

2016

74'

Yönetmen / Director: Tal BARDA
Noam PINCHAS

Yapımcı / Produced by: Christine CAMDESSUS
Serge GORDEY, Bruni BURRES
Noam PINCHAS, Tal BARDA

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Uri ACKERMAN

Metin Yazarı / Script Writer: Tal BARDA
Noam PINCHAS

Kurgu / Edited by: Yael BITTON

Ses / Sound: Gil TOREN, Yossi APELBAUM
hedva@go2films.com



Alexander KUZNETSOV

Alexander Kuznetsov'un fotoğrafçı kimliğiyle yayımladığı eserler pek çok magazin dergisinde yer aldı ve Rusya, Norveç, Fransa, ABD ve Almanya'da sergilendi. Sinematografik kariyeri ise 2009 yılında Krasnoyarsk'ta bir yazma kolonisine katılmasıyla başladı. "Territory of Love" (Aşk Bölgesi) adlı ilk belgeselini 2010 yılında yönetti ve bu belgesel Rusya'nın (Artdocfest Festivali, Moskova) yanı sıra Fransa'da Lussas "Etats Généraux du Documentaire" ve Honfleur Rus Sineması Festivali'nde gösterildi. 2014 yılında, Visions du Réel (İsviçre) resmi yarışma kısmında ilk gösterimi yapılan ve Şubat 2015'te sinemalarda gösterime girdikten sonra Amiens Festivali'nde Documentaire sur Grand Écran ödülünü kazanan ikinci filmi "Territory of Freedom"ı (Özgürlük Bölgesi) tamamladı. "Her Şey Güzel Olacak" yönetmenin üçüncü filmi ve dünya prömierini Visions du Réel Festivali uluslararası yarışma uzun metraj bölümünde yapıyor.

Alexander Kuznetsov work's as a photographer was published in many magazines and exhibited in Russia, Norway, France, the U.S.A. and Germany. He begins his cinematographic career in 2009 by participating in a writing residence in Krasnoyarsk. He directed his first documentary in 2010 : "Territory of Love" which was screened in France, at Lussas "Etats Généraux du Documentaire" and at the Honfleur Russian Cinema Festival, as well as in Russia (Artdocfest Festival, Moscow). In 2014, he finished his second movie, "Territory of Freedom" which was premiered in the official competition in Visions du Réel (Switzerland) and theatrical released in february 2015 and which won the award of Documentaire sur Grand Écran at the Amiens Festival. "We'll be alright" is his third film and will be screen as a world premiere in the Feature International Competition in Visions du Réel Festival.



FRANSA / FRANCE

2016

72'

Yönetmen / Director: Alexander KUZNETSOV
Yapımcı / Produced by: Rebecca HOUZEL
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Alexander KUZNETSOV
Metin Yazarı / Script Writer: Alexander KUZNETSOV
Kurgu / Edited by: Alexander ABATUROV
Ses / Sound: Jeanne DELPLANÇQ
Alexander KALACHNIKOV, Nathalie VIDAL
infos@widehouse.org

HER ŞEY GÜZEL OLACAK / WE WILL BE ALRIGHT

Alexander Kuznetsov, Sibiryâ/Rusya'da Yulia ve Katya'nın yetimhaneden nöropsikiyatrik bir kuruma uzanan hikâyesini takip ediyor. Özgürlükleri, aileleri ve işlerinden mahrum kalan kızların söz hakları yoktur ve bu temel haklarını geri kazanmaları uzun ve acılı bir bürokratik süreci beraberinde getirmektedir. WE'LL BE ALRIGHT (Her Şey Güzel Olacak) kızların özgürlüğe giden yollarının hikâyesidir.

In Siberia, Russia, Alexander Kuznetsov follows Yulia & Katia who went from an orphanage to a neuropsychiatric institution. Deprived of freedom, work and family, they had no say in it and getting those fundamental rights back is a long and painful bureaucratic process. WE'LL BE ALRIGHT is their path to freedom.



Hilla MEDALIA

Peabody ödülü kazanan bir yönetmen ve yapımcıdır. Hilla üç Emmy adaylığı kazanmış FIPA ve Fauto doc'ta jüri ödülünün yanı sıra Golden Warsaw Phoenix'i kazanmıştır. En yeni filmi "Dancing in Jaffa"nın ilk gösterimi Tribeca Film Festivalinde yapılmıştır, Docaviv'de editörlük ödülü kazanmış ve Münih Film Festivalinde "Honorary One Future" ödülünü kazanmıştır. Belgeseli "After the Storm" (MTV) Woodstock Film Festivalinde seyirci ödülü ve Heartland Festivalinde Kristal Kalp ödülünü kazanmıştır. Geçmiş projeleri "To Die in Jerusalem" (HBO), "Happy You're Alive" (ch1 Israel) ve "Numbered" (YES). Chicago Enternasyonal Film festivalinde Gümüş Hugo ve Israeli Documentary Awards'ta "en iyi belgesel çıkışı" ödüllerini kazanmıştır. Southern Illinois Üniversitesinde yüksek lisans yapmıştır ve New Yorktaki kNow Productions'ın kurucu ortağıdır.

A Peabody Award-winning director and producer. Hilla has received three Emmy nominations, and won the Golden Warsaw Phoenix, as well as the jury awards at FIPA, and Fauto doc. Hilla's most recent film "Dancing in Jaffa" premiered at the Tribeca Film Festival, won the editing award at Docaviv and the "Honorary One Future" award at Munich Film Festival. For her documentary "After the Storm" (MTV), Hilla won an Audience Award at the Woodstock Film Festival and the Crystal Heart Award at Heartland Festival. Past projects include "To Die in Jerusalem" (HBO), "Happy You're Alive" (ch1 Israel) and "Numbered" (YES) which won the Silver Hugo at Chicago International Film Festival and "Best Debut Documentary" at the Israeli Documentary Awards. Hilla holds an M. A. from Southern Illinois University and is a co-founder of New York based kNow Productions.



Shosh SHLAM

Shosh, İsraildeki bir akıl hastanesindeki soykırımdan kurtulanlar hakkında bir kısa film olan; Lublin Film festivalinde en iyi belgesel, Haifa Uluslar arası Film Festivalinde en iyi belgesel mansiyonu, Yorkton Kanada'da "Golden Sheaf" adaylığı ve "Columbine Award"da en iyi belgesel ödülünü kazanmış olan; "Last Journey into Silence" (2003 - Channel 1 Israel, Canal Plus Poland)'ın yönetmeni ve yapımcısıdır. Bir sonraki filmi "Be Fruitful and Multiply" (2005 - Channel 2 Israel, ZDF Germany) ultra Ortodoks bir toplumda kadınların baskısı hakkında bir hikayedir. Film, Çindeki Şangay film festivalinde, Brezilyadaki FICA film festivalinde en iyi belgesel ödülünü ve Israeli Documentary Forum Awards'ta en iyi sinematografi ödülünü kazanmıştır. Şu an film Travers City film Festivalinde gösterilmek üzere Michele Moore tarafından seçilmiştir. Ayrıca Tel Aviv Üniversitesi Tiyatro Bölümü mezunudur ve New York görsel sanatlar okulunda da okumuştur.

Shosh is the director and producer of "Last Journey into Silence" (2003 - Channel 1 Israel, Canal Plus Poland), a story about Holocaust survivors in mental institutions in Israel, which won best Documentary at the Lublin Film Festival, the best Documentary Honorable Mention at Haifa International Film Festival, was nominated for "Golden Sheaf" in Yorkton Canada and won the "Columbine Award" for Best Documentary. Her next film, "Be Fruitful and Multiply" (2005 - Channel 2 Israel, ZDF Germany) is a story about women's oppression in the ultra orthodox society. The film won an award for Best Documentary at the Shanghai Film Festival in China, FICA Film Festival in Brazil, and an award for Best Cinematography at the Israeli Documentary Forum Awards. Recently, the film was chosen by Michele Moore for a screening at the Travers City Film Festival. Shosh holds an MA in Comparative Literature from Bar Ilan University, and studied at New York's School of Visual Arts.



WEB BAĞIMLILARI / WEB JUNKIE

"Web Bağımlıları", internet bağımlılığı için uygulanan tedavinin kültürel ve duygusal etkilerini irdelerken, internet bağımlılığının sonuçlarını, aileler ve kişiler arası ilişkiler üzerindeki etkilerini ele alan duygusal bir yolculuk... Film ayrıca, Çin toplumu ve hiperrekabet kültürünün, internetin aşırı negatif algıladıkları etkilerini kontrol etmek için nasıl çareler aradığıyla ilgilenmektedir. Web Bağımlıları, sanal alemi, kültürel bağların ötesine nasıl geçtiğini ve kültür evrimini nasıl etkilediğini gözler önüne seriyor.

Web Junkie is an emotional voyage that examines the results of internet addiction and its effects on families and interpersonal relationships, while examining the cultural and emotional effects of this type of treatment. In addition, the film also deals with the way that Chinese society, its culture of hyper-competitiveness, seeks to control what they perceive as the extremely negative effects of the internet. Web Junkie exposes the virtual world, the ways that it transcends cultural boundaries and influences the evolution of culture.

İSRAİL, ABD / ISRAEL, USA

2013

74'

Yönetmen / Director: Hilla MEDALIA
Shosh SHLAM

Metin / Scriptwriter: Hilla MEDALIA
Shosh SHLAM

Görüntü Yönetmeni/ Cinematography:
Shaoguang SUN

Kurgu / Editing: Enat SIDI

Müzik / Music: Ran BANGO

Yapım / Producer: Hilla MEDALIA, Shosh SHLAM
shoshana@dogwoof.com



Alina MROWIŃSKA

Belgesel yönetmeni ve senarist, TV muhabiri ve gazetecidir. Varşova Üniversitesi Leh Filolojisi Bölümü'nde lisans ve Gazetecilik Bölümü'nde yüksek lisans yapmıştır. Ödül alan çok sayıda filmi arasında en popüler olanları PFFA'da sunulan "Tola Wake Up Ola", "Magda, Love and Cancer" (Magda, Aşk ve Kanser), "The Chase" (Takip) ve "The Unbreakable" (Kırılmaz).

Director and screenwriter of documentaries, TV and press journalist. Graduated from the Polish Philology Department and the Post-Graduate Journalism Studies at the Warsaw University. Among her numerous awarded films, the most popular are "To Wake up Ola", "Magda, Love and Cancer", "The Chase", and "The Unbreakable", all presented at the PFFA.



POLONYA / POLAND

2016

51'

Yönetmen / Director: Alina MROWIŃSKA
Yapımcı / Produced by: Ryszard URBANIAK
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Adam FREŃSKO, Michał JAROSIŃSKI
Metin Yazarı / Script Writer: Alina MROWIŃSKA
Kurgu / Edited by: Beata BARCIŚ
Ses / Sound: Stanisław KOLENDA

AŞK NE RENKTİR / WHAT COLOUR IS LOVE

Monika ve Wojtek sıra dışı bir çift. Her ikisi de engelli, fakat Ula adında sağlıklı bir kızları var. Zor zamanlarda sevgilerini esirgemiyor ve birbirlerini destekliyorlar. Onlar için her gün normal bir hayat için mücadeledir. Monika, kör bir psikolog, Wojtek ise beyin felci geçiren bir bilgisayar uzmanıdır. Her ikisi otuz yaşında, özürlü insanlar için olan bir online tanışma sitesinde tanıştılar. Monika, "Bana konuşma bozukluğu ve yürümekte bir sorunu olduğunu yazdı. Kör olduğum için bunun bir sorun olabileceğini yanıt olarak yazdım. Nasıl iletişim kurabiliriz ki? Bunun üzerine Wojtek, elimizden gelen her şeyi yapacağımızı söyledi" diyor.

Monika and Wojtek is an unusual couple. Both are disabled, but they had a healthy daughter, Ula. They love and support each other in difficult times. For them, every day is fight for a normal life. She is blind psychologist, he – a computer scientist with cerebral paralysis. They both thirty years old, met on an online dating site for disabled people. Monika says: He wrote to me that he sputters and has problem with walking. I wrote back that it might be a problem, because I'm blind. How we can communicate? Then Wojtek said that we definitely will do alright.



Amaru Ardonis AMASI

Amaru Ardonis Amasi, Zimbabve asıllı Britanyalı bir belgesel film yapımcısı olup belgesellerinde hem ülke içinde hem de diasporada bulunan Afrikalıların hikâyelerini anlatır. AIDS ve Zimbabve'deki hayat kadınları üzerindeki etkisi hakkında bir film yaptıktan sonra, öyküleme yeteneklerini geliştirmek için Ulusal Film ve Televizyon Okulu'na (NFTS) girdi. En son yaptığı kısa filmi We are Here/Biz Buradayız, farklı karakter perspektifleri üzerinden, Afrikalı göçmenlere odaklanmakta ve onların bugünün Avrupası'nda nasıl karşılandıklarına ortaya koymaktadır. Film dünya genelinde birçok film festivalinde gösterilmiştir

A.a.v Amasi is an award winning British-Zimbabwean documentary filmmaker making films that tell the African story both home and in the diaspora. After making a film about Aids and how it affects prostitutes in Zimbabwe, he joined the NFTS to develop his story telling skills. His latest short film, We Are Here, looks at African immigrants and how they are received in today's Europe through different characters perspectives. The film has been shown at the several film festivals around the world.

Filmografi

Biz Buradayız, 2015
Unhu, 2014
Alexandra'yı Özlemek, 2014
Son Durak, 2014
Rizikolu Bir Hayat, 2012

Filmography

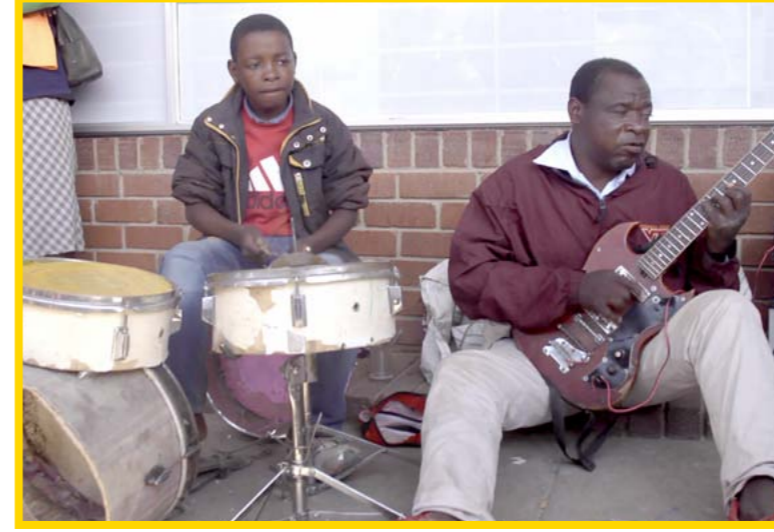
We Are Here, 2015
Unhu, 2014
Missing Alexandra, 2014
The Last Stand, 2014
A Risky Life, 2012

Daha Önce Katıldığı Festivaller

Dok Leipzig, Womex, Jecheon Uluslararası Müzikal Film Festivali, Lille Avrupa Film Festivali (En İyi Belgesel ödülü), Docudays, Dünya Film Festivali, Doc N Roll, Ficu Lanterna (En İyi Kısa Belgesel Filmi ödülü), Moskova Uluslararası Belgesel Film Festivali, Cineblisi, Bangladeş Uluslararası Çocuk Filmleri Festivali, İsmailiye Uluslararası Film Festivali, One World/Tek Dünya Ödül Adayı.

Festivals Registered Before

Dok Leipzig, Womex, Jecheon International Music Film Festival, European Film Festival of Lille (Best Documentary), Docudays, World Film Festival, Doc N Roll, Ficu Lanterna (Best Documentary Short), Moscow International Documentary Film Festival, Cineblisi, International Children Film Festival Bangladesh, Ismailia International Film Festival, One World Award Nomination.



İNGİLTERE / UNITED KINGDOM

2016

29'

Yönetmen / Director: Amaru Ardonis AMASI
Yapımcı / Produced by: Amaru Ardonis AMASI
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Amaru Ardonis AMASI
Kamera / Camera: Amaru Ardonis AMASI
Kurgu / Edited by: Jojo ERHOLTZ
Pawel SLOMKOWSKI
Ses / Sound: Annie LLOYD
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Daniel GONORA
ardonis@ymail.com

GERÇEKLERDEN KAÇAMAZSIN / YOU CAN'T HIDE FROM THE TRUTH

You Cant Hide From The Truth/Gerçeklerden Kaçamazsın, ekonomik ve siyasi bir krizin tam ortasında bulunan bir ailenin yaşamına müzikal bir bakıştır. Bir oğlan ve babası, Zimbabve caddelerinde geçimlerini sağlamak için mücadele etmektedirler. Baba, oğlanın geleceğine etki edecek şekilde geçmişteki müzikal düşlerinin ardına düşünce, ilişkileri bir sınavdan geçecektir.

You Cant Hide From The Truth is a musical insight into a family living in the midst of an economic and political crisis. A boy and his father struggle to make ends meet on the streets of Zimbabwe. Their relationship is put to the test when the father pursues past musical dreams that could affect the boy's future.



TRT

9. ULUSLARARASI
9. International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

PANORAMA: GÖÇ VE AYRIMCILIK
PANORAMA: IMMIGRATION AND
DISCRIMINATION



Asaf SUDRY

Yönetmen ve görüntü yönetmenidir. Bilinen eserleri; Lemale et ha'hahal (2012), Beaufort (2007) ve Atash (2004).

A cinematographer and director, known for Lemale et ha'hahal (2012), Beaufort (2007) and Atash (2004).



Tali SHEMESH

1969'da Kudüs'te doğdu. Yazar ve yönetmen olarak tanındığı eserler; Lihyot Malka (Bir Kraliçe Olmak) (1994) Leil Klulot (Düğün Gecesi) (1994), ve The Cemetery Club (Mezarlık Kulübü) (2006)'dür. Asaf Sudry, farklı projelerde görüntü yönetmeni olarak çalışmıştır. Strike Action/Grev'in (2005) yardımcı yönetmenliğini yapmış ve The Prisoner/Mahkum'u (2009) yönetmiştir.

Was born in 1969 in Jerusalem. As a director and writer, she is known for Lihyot Malka (To Be a Queen) (1994) Leil Klulot (Wedding Night) (1994), and The Cemetery Club (2006). Asaf Sudry has worked as a cinematographer in various projects. He co-directed the feature documentary Strike Action (2005) and directed The Prisoner (2009).



GARDA ÖLÜM / DEATH IN THE TERMINAL

18 Ekim 2015'te silahlı ve bıçaklı bir terörist Beersheba otobüs terminaline girer. 18 dakika içinde Omri Levy adlı bir asker ölür ve Abtum Zarhum adlı Eritreli bir sığınmacı, terörist sanılarak linç edilir. Bu film, o trajik günün yoğun, saniye saniye, Rashomon tarzı bir dökümünü sunmaktadır. Panik ve korku içinde, yanlış zamanda yanlış yerde bulunan insanların hikâyesini anlatmaktadır. Onların ifadeleri güvenlik kamerası görüntüleriyle birleştiğinde, "linç" kavramını irdeleyen ve o kader anlarında yaşananları yargılama yeteneğimize meydan okuyan karmaşık ve şaşırtıcı bir resim ortaya koymaktadır.

On October 18, 2015, a terrorist armed with a gun and a knife entered Beersheba's bus terminal. Within 18 minutes, Omri Levy, a soldier, was killed, and Abtum Zarhum, an Eritrean asylum seeker, was lynched after being mistaken for a terrorist. This film presents a tense, minute-by-minute, Rashomon-style account of that tragic day. It tells the story of people caught in the wrong place at the wrong time, who experienced panic and fear. Their testimonies are incorporated into security camera footage to present a surprising and complex picture that dismantles the concept of "lynch", and challenges our ability to judge what happened during those fateful moments.

İSRAİL / ISRAEL

2016

52'

Yönetmen / Director: Tali SHEMESH
Asaf SUDRY

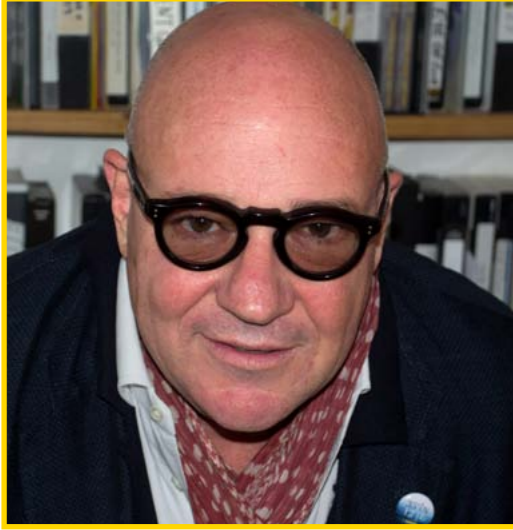
Yapımcı / Produced by: Tali SHEMESH
Asaf SUDRY, Alma HAR'EL

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Asaf SUDRY

Kurgu / Edited by: Daniel SIVAN

Ses / Sound: Yosi APPLEBAUM

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Tomer YOSEF, Tom DAROM
asafsudry@gmail.com



Gianfranco ROSI

Asmara, Eritre'de doğdu. İtalya'da üniversiteye başladıktan sonra 1985'te New York'a taşındı ve New York Üniversitesi Film Okulu'ndan mezun oldu. Hindistan'da gerçekleştirdiği seyahatten sonra yapımını kendisinin üstlendiği ilk belgesel filmi "Boatman"i çekti. Bu film Sundance Film Festivali, Locarno Film Festivali ve Toronto Uluslararası Film Festivali dâhil pek çok uluslararası festivalde gösterilerek büyük başarı topladı. 2008 yılında Slab City, Kaliforniya'da çekilen "Below Sea Level" filmi Venedik Film Festivali'nde "Orizzonti Ödülü" ne layık görüldü. Film ayrıca 2009 Cinéma du Réel Festivali'nde "Grand Prix" ve "Prix des Jenues" ödüllerini, 2009'da Prag'ta gerçekleşen One World Film Festivali'nde "En İyi Belgesel" ödülünü, Bif&st 2009'da En İyi Belgesel Film dalında "Vittorio De Seta" ödülünü kazanırken 2009 Avrupa Film Ödüllerinden en iyi belgesel ödülüne aday gösterildi.

Asmara was born in Eritrea. Beginning the university in Italy, he moved to New York in 1985 and graduated from the University of New York Film School. After the trip he made in India, he shot and produced his first documentary film called "Boatman". This film had a great success at many international festivals including Sundance Film Festival, Locarno Film Festival and Toronto International Film Festival. The film "Below Sea Level," shot in Slab City, California in 2008, was awarded the "Orizzonti Award" at the Venice Film Festival. The film also won the "Grand Prix" and "Prix des Jenues" awards at the 2009 Cinéma du Réel Festival, the "Best Documentary" award at the One World Film Festival in Prague in 2009, the "Vittorio De Seta" award in best documentary film category at Bif&st 2009 and nominated for the best documentary award at the 2009 European Film Awards..



İTALYA / ITALY

2016

108'

Yönetmen / Director: Gianfranco ROSI

Yapımcı / Produced by: Donatella PALERMO
Gianfranco ROSI, Serge LALOU, Camille LAEMLE
Roberto CICCUTTO, Paolo Del BROCCO
Martine SAADA, Olivier PERE

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Gianfranco ROSI

Metin Yazarı / Script Writer: Gianfranco ROSI

Kurgu / Edited by: Gianfranco ROSI

DENİZDEKİ ATEŞ / FIRE AT SEA

Samuele, 12 yaşındadır ve denizin orta yerinde bir adada yaşamaktadır. Okula gider, sapanıyla avlanır ve etrafındaki herkes denizden ve denizi geçmeye çalışan kadınlar, adamlar ve çocuklardan bahsederken o daha çok "kara" üzerinde oynanan oyunları sever. Fakat onun üzerinde yaşadığı ada diğerlerine benzememektedir. Bu adanın adı Lampedusa'dır. Avrupa'nın en sembolik sınırı olan Lampedusa, son 20 yılda özgürlük arayan binlerce mülteci için Avrupa'ya açılan bir kapı olmuştur.

Samuele is 12 years old and lives in an island in the middle of the sea. It goes to school, hunts with a slingshot, and while everyone around him talks about women, men and children trying to cross the sea, he generally likes to play games on "land". But the island he is living on is not like the others. The name of this island is Lampedusa. Europe's most symbolic border, Lampedusa, has been a gateway to Europe for thousands of refugees seeking freedom in the last 20 years.



Maya ZINSHTEIN

Maya Zinshtein, çocukluğunda Rusya'dan göç etmiş ve şu anda Tel Aviv'de yaşayan İsraili bir film yapımcısı ve gazetecidir. Tel Aviv Üniversitesi'nde Sinema ve Fransızca Bilimleri üzerine lisans öğrenimi gören Zinshtein, Güvenlik ve Diplomasi üzerine master yapmıştır. Yapımını gerçekleştirdiği belgeseller şunlardır: Thieves by Law / Kanunen Hırsızlar (Alexander Gentelev, ARTE/ZDF), The inside story of Russian Mafia / Rus Mafyasının İç Yüzü, 2008 yılındaki Rusya Cumhurbaşkanlığı seçimlerine ilişkin; Operation Successor / Halef Operasyonu (Alexander Gentelev, Channel 1, İsrail). Zinshtein, araştırmacı gazeteci olarak (Haaretz Gazetesi), yıllarca İsrail toplumunun sorunlarını işlemiş ve İsrail kanalları için araştırma haberlerini yönetmiştir.

Maya Zinshtein is an Israeli filmmaker and journalist, who emigrated from Russia during her childhood – now living in Tel Aviv. She holds a BA in Cinema and French studies, and an MA in Security and Diplomacy from Tel Aviv University. She has produced documentaries, among them: Thieves by Law (by Alexander Gentelev, ARTE/ZDF), the inside story of Russian Mafia, Operation Successor (By Alexander Gentelev, Channel 1, Israel), about the 2008 presidential elections in Russia. For years as an investigative journalist (Haaretz newspaper) she covered many of the ills of Israeli society and directed investigative stories for Israeli channels.

Daha Önce Katıldığı Festivaller & Ödüller

Kudüs Film Festivali 2016, En İyi Belgesel Yönetmeni Dalında Van Leer Ödülü, En İyi Montaj Dalında Haggiag Ödülü, The Jewish Experience Ödülleri – Özel Mansiyon

Uluslararası Toronto Film Festivali, 2016

Zürich Film Festivali, 2016

DOC NYC, 2016

IDFA Film Festivali, 2016

Watch Docs, 2016

CPH: DOX, 2017

Festivals Registered Before & Prizes

Jerusalem Film Festival 2016, The Van Leer Award for Best Director of a Documentary, The Haggiag Award for Best Editing, The Jewish Experience Awards – Special Mention

Toronto International Film Festival, 2016

Zurich Film Festival, 2016

DOC NYC, 2016

IDFA Film Festival, 2016

Watch Docs, 2016,

CPH: DOX, 2017



SONSUZA KADAR SAFKAN / FOREVER PURE

Beitar Jerusalem, İsrail'deki en popüler ve en etkili futbol takımıdır. Ancak, aynı zamanda tarihinde Müslüman futbolcu çalıştırmayan tek futbol kulübü olmuştur. Forever Pure / Sonsuza Kadar Safkan filminde, anılan takımın çalkantılı 2012-2013 sezonunu izliyoruz. Takımın sahibi Arcadi Gaydamak, siyasi ihtirasları olan ve şaibeli bir üne sahip, varlıklı bir İsrail-Rus vatandaşıdır. Sezon başında başarılı geçen birkaç maç sonrası, Gaydamak yaptığı gizli bir transfer anlaşmasıyla Çeçenistan'dan iki Müslüman futbolcuyu takıma getirerek şok dalgası yaratır. Her iki genç oyuncu da tribünlerden ırkçı tezahürat ve ıslık seslerine maruz kalır; afişlerdeki sloganlarda "Araplara Ölüm" ve "Sonsuza Kadar Safkan" yazar. Başlangıçta, yalnızca küçük bir radikal taraftar grubundan itirazlar yükselirken; bunun arkası gelir ve durum toplumsal bir isyan ve direnişe dönüşür. Bu olayların takım için sonuçları ağır olur; performansı hızla düşüşe geçer, oyuncular arasında uyumsuzluk ve stadyumda tatsız bir hava oluşur. Bu film, ırkçılığın yıkıcı etkilerine dair bir kanıt niteliğindedir.

Beitar Jerusalem is the most popular and influential soccer team in Israel. It also happens to be the only one that has never contracted a Muslim player. Forever Pure follows the team over the tumultuous 2012-2013 season. The team's owner is Arcadi Gaydamak, a wealthy Israeli-Russian with political ambitions and an extremely dubious reputation. Following a successful first few games, Gaydamak causes shockwaves when a secret transfer deal brings two Muslim players from Chechnya onto the team. Both young men have to face racist chants and choruses of whistles from the crowd; the slogans on the banners read "Death to the Arabs" and "Forever Pure." Initially, the opposition comes from just a small group of radical fans, but one thing leads to another and it spirals into popular revolt and a total boycott. These events have huge consequences for the team – their performance takes a nosedive, there's disunity among the players and a grim atmosphere in the stadium. This film is testimony to the devastating effects of racism.

İSRAİL, İNGİLTERE, İRLANDA, NORVEÇ

ISRAEL, UNITED KINGDOM, IRELAND

NORWAY

2016

85'

Yönetmen / Director: Maya ZINSHTEIN

Yapımcı / Produced by: Geoff ARBOURNE

Maya ZINSHTEIN

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Sergei FREEDMAN

Kurgu / Edited by: Justine WRIGHT, Noam AMIT

Ses / Sound: Boris LAIBLE, Rune HANSEN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Stephen RENNICKS

foreverepurfilm@gmail.com



Raoul PECK

Raoul Peck'in çok sayıda çalışmaları arasında The Man by the Shore (1993 Cannes Film Festivali), Lumumba (Cannes 2000, HBO tarafından satın alınmış ve yayınlanmış) ve Murder in Pacot (Toronto 2014, Berlin 2015) gibi uzun metrajlı konulu filmler yer almaktadır. Sundance Enstitüsü ve Britdoc Foundation'ın (İngiltere) desteğiyle çekilen Lumumba, Death of a Prophet (1990), Desouren (1994, BBC) and Fatal Assistance (Berlinale, Hot Docs 2013) büyük televizyon kanallarında (Canal+, ARTE, vb.) yayınlanmıştır. 2012 Cannes Film Festivali'nde ve Berlinale'de jüri üyesi olarak görev yapan Raoul Peck Ulusal Fransız Sinema Okulu La Fémis'in Yönetim Kurulu Başkanı ve dünya çapında pek çok incelemeye konu olmuştur. 2001 yılında İnsan Hakları İzleme Örgütü'nün Irene Diamond Yaşam Boyu Başarı Ödülü'ne layık görülmüştür. Kısa bir süre önce de Avrupa ortak yapımı olan (Agat Films'in ortak prodüksiyonu ile Velvet Film tarafından çekilmiştir) Genç Karl Marks (The Young Karl Marx) adlı son uzun metrajlı filminin çekimlerini Almanya ve Belçika'da tamamlamıştır.

Raoul Peck's complex body of work includes feature narrative films like The Man by the Shore (Competition Cannes 1993), Lumumba (Director's Fortnight, Cannes 2000, bought and aired by HBO) and Murder in Pacot (Toronto 2014, Berlin 2015). His documentaries include Lumumba, Death of a Prophet (1990), Desouren (1994, BBC) and Fatal Assistance (Berlinale, Hot Docs 2013) which was supported by the Sundance Institute and Britdoc Foundation (UK) and broadcast on major TV channels (Canal+, ARTE, etc.) He has served as jury member at the 2012 Cannes Film Festival and at the Berlinale, is presently chairman of the board of the National French film school La Fémis, and has been the subject of numerous retrospectives worldwide. In 2001, the Human Rights Watch Organization awarded him with the Irene Diamond Lifetime Achievement Award. He recently completed shooting his latest feature film, The Young Karl Marx, a European coproduction, shot in Germany and Belgium (produced by Velvet Film, in coproduction with Agat Films).

Daha Önce Katıldığı Festivaller & Ödüller

Los Angeles Film Eleştirmenleri Birliği, En İyi Belgesel
IDA Yaratıcı Tanınma Ödülü, En İyi Senaryo
Toronto, Hamptons, Philadelphia, Chicago Four Festival İzleyici Ödülü
IDA Belgesel Ödüllerinde En İyi Film Dâhil İki Dalda Adaylık
Five Cinema Eye Honors Ödülüne Adaylık
Nonfiction Feature Filmmaking and Direction Başarı Ödülü
Film Independent Spirit Awards, En İyi Belgesel Adayı
Gotham Ödülleri, En İyi Belgesel Adayı

Festivals Registered Before & Prizes

Los Angeles Film Critics Association, Winner Best Documentary
IDA Creative Recognition Award Winner Best Writing
Toronto, Hamptons, Philadelphia, Chicago Four Festival Audience Awards
Two IDA Documentary Awards Nominations, Including Best Feature
Five Cinema Eye Honors Award Nominations, Including Outstanding Achievement in Nonfiction Feature Filmmaking and Direction
Film Independent Spirit Awards, Best Documentary Nomination
Gotham Awards, Best Documentary Nomination



BEN SENİN ZENCİN DEĞİLİM / I AM NOT YOUR NEGRO

Ben Senin Zencin Değilim, Amerika'da geçmişteki Sivil Hakları hareketinden başlayarak günümüz #BlackLivesMatter sivil toplum hareketine kadar uzanan siyahi tarihe bir yolculuktur. Hollywood'da ve ötesinde siyahi temsili sorgulayan bir filmidir. Ve son olarak, üç liderin hayatları ve suikastları arasındaki daha derin bağlantıları irdeleyen metin yazarı Baldwin ile Peck Amerika'nın neyi temsil ettiğinin tanımını zorlayan bir eser ortaya çıkardılar.

I Am Not Your Negro is a journey into black history that connects the past of the Civil Rights movement to the present of #BlackLivesMatter. It is a film that questions black representation in Hollywood and beyond. And, ultimately, by confronting the deeper connections between the lives and assassination of these three leaders, as a writer Baldwin and Peck have produced a work that challenges the very definition of what America stands for.

ABD/ USA

2016

93'

Yönetmen / Director: Raoul PECK

Yapımcı / Produced by: Rémi GRELLETY
Raoul PECK, Hébert PECK

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Henry ADEBONOJO

Metin Yazarı / Script Writer: James BALDWIN

Kurgu / Edited by: Alexandra STRAUSS

Ses / Sound: Valérie Le DOCTE, David GILLAIN

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Alexei AIGUI

info@mongrelmedia.com



Zaradasht AHMED

Yönetmen ve Görüntü Yönetmeni Zaradasht Ahmed (1968), Kuzey Irak'ta doğmuş ve büyümüş Kürt asıllı Norveçli film yapımcısıdır. Ödüllü belgesel The Road to Diyarbakir'ı (Diyarbakir'a Giden Yol) hazırladı. Ortadoğu, Kuzey Afrika ve Asya'da belgesel film yapımcılığı konusunda engin bir tecrübesi bulunmaktadır. Avrupa'ya ulaşmaya çalışan yasadışı mültecileri konu alan Fata Morgana adlı son filmi (SVT için) 2013 yılında Oslo Eurodok'ta ve Norveç'te pek çok festivalde gösterilmiştir.

Director & DOP Zaradasht Ahmed (b. 1968) is a Kurdish/Norwegian filmmaker, born and raised in northern Iraq. He made the award-winning documentary The Road to Diyarbakir and has extensive experience in documentary filmmaking in the Middle East, North Africa and Asia. His last film about the illegal refugees trying to make it to Europe (for SVT), Fata Morgana, was presented at Eurodok in Oslo, 2013, as well as most festivals in Norway.

Daha Önce Katıldığı Festivaller & Ödüller

IDFA, Uluslararası Belgesel Film Festivali, Amsterdam, 2016, En İyi Uzun Metrajlı Belgesel
TIFF - Tromsø Uluslararası Film Festivali, 2017
Göteborg Uluslararası Film Festivali, 2017
İnsan Hakları İnsan Yanlışları Belgesel Film Festivali, 2017
Boulder Uluslararası Film Festivali, 2017
Selanik Uluslararası Belgesel Film Festivali, 2017
Kosmorama Trondheim Uluslararası Film Festivali, 2017
Tempo Belgesel Festivali, 2017
Londra İnsan Hakları İzleme Örgütü Uluslararası Film Festivali, 2017

Festivals Registered Before & Prizes

IDFA, International Documentary Film Festival Amsterdam, 2016, Best Feature-Length Documentary
TIFF - Tromsø International Film Festival, 2017
Göteborg International Film Festival, 2017
Human Rights Human Wrongs Documentary Film Festival, 2017
Boulder International Film Festival, 2017
Thessaloniki International Documentary Film Festival, 2017
Kosmorama Trondheim International Film Festival, 2017
Tempo Documentary Festival, 2017
Human Rights Watch International Film Festival London, 2017



NORVEÇ, İSVEÇ / NORWAY, SWEDEN

2016

86'

Yönetmen / Director: Zaradasht AHMED
Yapımcı / Produced by: Mette Cheng MUNTHE
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Zaradasht AHMED, Nori SHARIF
Metin Yazarı / Script Writer: Zaradasht AHMED
Kurgu / Edited by: Eva HILLSTÖM
Ses / Sound: Rune HANSEN
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Ciwan HACO, Gaute BARLINDHAUG

SAKLANACAK YER YOK / NOWHERE TO HIDE

Amerikalılar 2011 yılında Irak'ı terk ettikten sonra, Nori Sharif adlı erkek hemşireden ülkesinin durumu hakkında rapor vermesi istenir. Böylece Irak'ın merkezinde dünyanın en tehlikeli ve erişilmez alanlarından birine "ölüm üçgenine" emsalsiz bir erişim sağlanmış olur. Jalawla'da yerel bir hastanede çalışırken, beş yıllık zaman zarfında savaşın kurbanlarını filme alır. Şok edici görüntüler, Irak'taki şiddetten zarar görmüş, sakatlanmış ve parçalanmış aileleri göstermektedir. Çatışmalar devam ettikçe her gün daha fazlası gelmekte ve hayat saldırılarla tekrar tekrar alt üst olmaktadır. Genellikle karşı tarafın kim olduğu bile belli değildir. Fakat tehdit seviyesi artmaktadır. 2013 yılında Irak ordusu militan gruplar yüzünden çekildiğinde, şehirden hastane personelinin çoğu da dahil büyük bir nüfus kaçar. Sharif, kalan birkaç kişiden biridir. 2014 yılında DAESH Jalawla üzerine ilerleyip nihayet şehri aldığı anda, Sharif film çekmeye devam etmektedir. Ardından, kendisini ve ailesini güvene almak için o da apar topar kaçmak zorunda kalır.

After the Americans left Iraq in 2011, a male nurse named Nori Sharif was asked to report on the state of his country, providing unique access into one of the world's most dangerous and inaccessible areas – the "triangle of death" in central Iraq. Working in the local hospital in Jalawla, he filmed the victims of war over the course of five years. The shocking images show families torn apart, maimed and damaged by the violence in Iraq. And every day more arrive, as the conflicts continue and life is disrupted by attacks over and over again. Often it isn't even clear who the adversaries are. But the threat level increases, and when the Iraqi army pulls out in 2013 because of militant groups, the population flees – accompanied by the majority of the hospital staff. Sharif is one of the few who remain. When IS advances on Jalawla in 2014 and finally takes over the city, Sharif continues to film. Then he too has to flee at a moment's notice, to bring himself and his family to safety.



Guido HENDRIKKX

Guido Hendrikk, Amsterdam'da yaşayan bir film yönetmeni ve senaryo yazarıdır. Utrecht Üniversitesi (Liberal Sanatlar ve Bilimler) ve Hollanda Film Akademisi (Belgesel Yönetmenliği)'nden mezun olmuştur. Film okuluna devam ettiği sürede, Escort (Eskort, 2013) ve Among Us (Bizlerin Arasında, 2014) kısa filmlerini yönetmiştir ve uluslararası festivallerde gösterilerek pek çok ödül kazanan Fernweh (2014, Ena Sendijarevic) adlı kısa filmde senaryo yazarlarından biridir. Bu çalışmalarından sonra, Hollanda video platformu The Correspondent için araştırmacı ve küratör olarak çalışmıştır. IDFA 2016'nın açılış filmi olan Cennetteki Yabancı, kendisinin ilk uzun metrajlı filmidir.

Guido Hendrikk is a film director and screenwriter, based in Amsterdam. He graduated at Utrecht University (Liberal Arts & Sciences) and the Netherlands Film Academy (Directing Documentary). During film school he directed the shorts Escort (2013) and Among Us (2014) and co-wrote the script for the short Fernweh (2014, Ena Sendijarevic), which screened extensively in international festivals winning numerous awards. After his studies he worked as a scout and curator for the Dutch video platform The Correspondent. Stranger In Paradise, which opened IDFA 2016, is his feature debut.

Daha Önce Katıldığı Festivaller & Ödüller

IDFA, Hollanda Belgesel Jüri Özel Ödülü
CPH: DOX
True/False Film Festivali
Dok. Fest Münih

Festivals Registered Before & Prizes

IDFA, Special Jury Award for Dutch Documentary
CPH:DOX
True/False Film Fest
Dok.Fest Munchen



HOLLANDA / NETHERLANDS

2016

72'

Yönetmen / Director: Guido HENDRIKKX
Yapımcı / Produced by: Frank van den ENGEL
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Emo WEEMHOFF
Kamera / Camera: Emo WEEMHOFF
Metin Yazarı / Script Writer: Guido HENDRIKKX
Kurgu / Edited by: Lot ROSSMARK
Ses / Sound: Tijn HAZEN, Taco DRIJFHOUT
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Ella van der WOUDE, Juho NURMELA
info@someshorts.com

CENNETTEKİ YABANCI / STRANGER IN PARADISE

Yeni gelen mültecilerden oluşan bir sınıf çok yönlü Avrupa'ya ilişkin bir ders alıyor. Kurgu ile belgeselin kesişme noktasında hareket eden Cennetteki Yabancı, Avrupalılar ile mülteciler arasındaki güç ilişkisini gerçekçi bir biçimde yansıtıyor.

In a classroom newly arrived refugees learn a lesson about multifaceted Europe. Operating at the intersection of fiction and documentary, Stranger in Paradise reflects on the power relations between Europeans and refugees in a candid fashion.



Jawad RHALIB

Yazar, film yönetmeni ve gazeteci olan Jawad Rhalib, Belçika'da R&R Productions şirketine bağlı çalışmaktadır. Rhalib çalışmalarında insan hakları ve tabiat, küreselleşme, toplumsal gerçekçiliğin faydalarıyla ilgili sorunlara odaklanmaktadır.

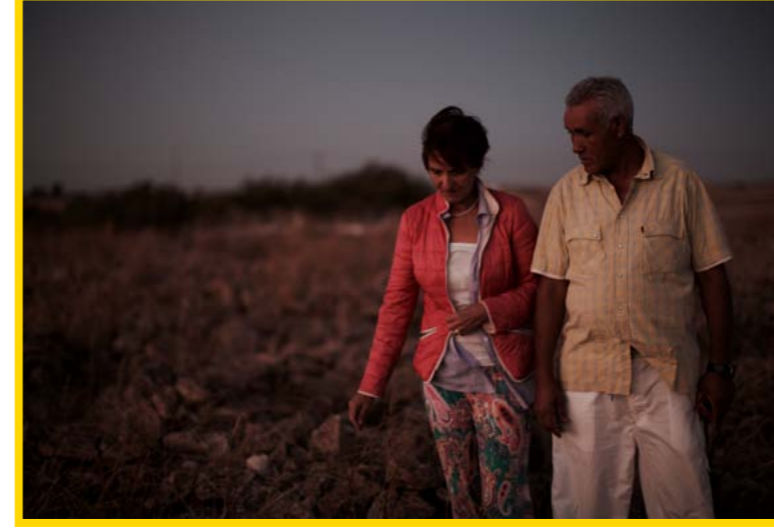
As an author, film director and journalist, Jawad Rhalib is attached to R&R productions company in Belgium. He has orientated his job on human rights and questions linked to environment, globalization, benefits and social realism.

Filmografi

Dabateatr, Son Çare, Belgesel, 2014
Nass El Ghiwan, Karşıt Bir Grup, Belgesel, 2014
Kaplumbağaların Şarkısı, Belgesel, 2013
% 100 Anne, Belgesel, 2012
Denizin Lanetlileri, Belgesel, 2008
El Ejido, Gelir Yasası, Belgesel, 2006
Güney Afrika Denklemi, Belgesel, 2005
Yakmak ya da Öfkenin Sebepleri, Belgesel, 2004
Madagaskar, Çalınmış Yıllar, Belgesel, 2002
Yeni Güney Afrika, Evet ama..., Belgesel, 2001
Günümüzde Vietnam, Belgesel, 2000
Coca Adına, Belgesel, 1999
Buğday veya Kuzukulağı, Belgesel, 1998
Buda, Allah, Şiva ve Diğerleri, Belgesel, 1997

Filmography

Dabateatr, une planche de salut, Documentary, 2014
Nass El Ghiwan, un groupe contestataire, Documentary, 2014
Le chant des Tortues, Documentary, 2013
100% Mamans, Documentary, 2012
Les Damnés de la mer, Documentary, 2008
El Ejido, la loi du profit, Documentary, 2006
L'équation sud africaine, Documentary, 2005
Brûler, disaient – ils ou les raisons de la colère, Documentary, 2004
Madagascar les années volées, Documentary, 2002
La nouvelle Afrique du Sud, oui mais...Documentary, 2001
Vietnam Now, Documentary, 2000
Au nom de la Coca, Documentary, 1999
Le blé ou l'oseille, Documentary, 1998
Bouddah, Allah, Shiva et les autres, Documentary, 1997



BELÇİKA, FAS / BELGIUM, MOROCCO

2016

69'

Yönetmen / Director: Jawad RHALIB

Yapımcı / Produced by: Jawad RHALIB

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

François SCHMITT, Marouane BAHRAR

Kamera / Camera: François SCHMITT

Marouane BAHRAR

Metin Yazarı / Script Writer: Jawad RHALIB

Kurgu / Edited by: Jawad RHALIB

Ses / Sound: Nani CHAOUKI

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Laila AMEZIAN

info.rrprods@gmail.com

AŞK KIRLANGIÇLARI / THE SWALLOWS OF LOVE

Karin 1946 yılında Avusturya Alplerinde, çoğunluğu Faslı olan Fransız askerlerin genç Avusturyalı kadınlarla olan birlikteliğinden doğan yüzlerce çocuktan biridir. Komşu ya da sınıf arkadaşlarından işittiği hakaretleri unutamamaktadır. "Siyah Bebek", "Pis Faslı, ülkeneye dön". 1945 yılında Vorarlberg'i işgal eden Fransız ordusunun Faslı askerleri, bazıları bilmeyerek de olsa, yüzlerce çocuğun kahverengi saç ve koyu tenle doğmasına sebep oldu. Halen Nazi propagandasının izinin görüldüğü Avusturya'da Karin ve diğer çocuklar toplumdan dışlanmış, aralarından bazıları intihar etmiştir. Diğerleri ise hayatlarının sonuna dek o meşhur 1945 yazından söz etmeyi reddetmiştir. Faslıların yazı, sevgi tohumlarının yazı. Şimdi ise Karin kendi soyuyla barışmış durumdadır.

Karin is one of hundreds of children born in 1946 in the Austrian Alps, from the union of French soldiers, mostly Moroccan, and young Austrian women. Karin has in memory an insult thrown by a neighbour or a classmate. "Black Doll", "nasty Moroccan" go back to your country". The Moroccan soldiers of the French army who occupied Vorarlberg during summer 1945, engendered, some of them without knowing it, hundreds of children with brown hair and black skin. In Austria still marked by the Nazi propaganda, Karin and the other kids were rejected by the society. Many of them committed suicide. Others refused, till the end of their life, to speak about this famous summer 1945. The summer of the Moroccans, the summer of the Swallows Of Love. Today, Karin Trappel has undertook reconciliation with her origins.



Isabelle Boni-CLAVERIE

Fransız ve Fildişi Sahilleri vatandaşı olan bir film yapımcısı ve senaryo yazarı. Isabelle Boni-Claverie Paris'te yaşıyor ve çalışıyor. Senaryo yazarı sıfatıyla Fransa'nın en önemli kanallarında en çok izlenen saatlerde yayınlanan diziler için senaryo yazarlarından biri. 2009 yılında Uluslararası Emmy Ödüllerinde aday gösterilen "Second Chance" (İkinci Şans) adlı TV dizisinin başyazarıydı. Film yapımcısı olarak ırkçılıkla ilgili konular ve bu konuların samimiyetimizi nasıl etkilediğine ilişkin eserler üzerinde çalışıyor. "Too black to be French" kendisinin TV için yapılmış ilk belgeseli.

A french-Ivorian filmmaker and screenwriter, Isabelle Boni-Claverie Works and lives in Paris. As a screenwriter, she co-writes prime-time series for France most important TV channels. She was the head writer of "Second Chance", a TV serie nominated at the International Emmy Awards in 2009. Her work as a filmmaker deals with racial issues and how they impact our intimacy. "Too black to be French" is her first documentary for TV.

Filmografi

Abu'nun Perisi, 1998
Gece İçin, 2004
Petion Sokak'ın Berberi, 1999
İmge, Rüzgâr ve Gary Cooper, 2001

Filmography

Abu's Genie, 1998
Fort The Night, 2004
The Petion's Street Hairdresser, 1999
The Image, the wind and Gary Cooper, 2001



FRANSA / FRANCE

2015

52'

Yönetmen / Director: Isabelle Boni-CLAVERIE

Yapımcı / Produced by: Juliette GUIGON,
Patrick WINOCOUR

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Georgi LAZAREVSKI

Metin Yazarı / Script Writer:
Isabelle Boni CLAVERIE

Kurgu / Edited by: Sebastien TOUTA
Solveig RISACHER, Gwénola HÉAULME

Ses / Sound: Stephan BAUER
isabelle@boniclaverie.com

FRANSIZ OLAMAYACAK KADAR SİYAH / TOO BLACK TO BE FRENCH

Too Black To Be French, Isabelle Boni-Claverie'in ilk filmi. Boni-Claverie, okulundaki Noel oyunu için Balthazar – Üç Kral'dan siyahi karakter, rolüne seçildiği zaman gerçekten siyahi olduğunun ilk kez farkına vardı. Boni-Claverie'in geçmişi ayrıcalıklı, bir keresinde müstakbel Hollanda Kralı ile tatile bile gitmiş, ancak bugün bile ayrımcılığa maruz kalıyor. Onun gibi sosyal mevkie sahip birisi nasıl böyle bir muameleye maruz kalabilir? "Fransız Olamayacak Kadar Siyah"ta, kişisel tarihi ve Fransız sömürgeciliğini temel alarak Fransa'daki ırkçılığı inceliyor. Tarihçiler ve sosyologlarla birlikte, Fransız Cumhuriyeti'nin özgürlük, eşitlik ve kardeşlik idealleri hakkında yalan söyleyip söylemediği sorusunun cevabını arıyor. Bu, önemli sosyal konuları gündeme taşıyan kişisel bir hikâye.

The first time filmmaker Isabelle Boni-Claverie really realized she was black was when she was cast as Balthazar in the Christmas play at school: the black one of the Three Kings. The teacher was so pleased that there was finally a dark, skinned child at school, she immediately made use of it. Boni-Claverie is from an extremely privileged background, she once even went on vacation with the future king of the Netherlands, but even today she is often subject to discrimination. How can someone with her social position be continually disadvantaged in this way? In Too Black to Be French?, she examines racism in France on the basis of her own history and that of French colonialism. Together with historians and sociologists, she probes the question of whether the French Republic lied about its ideals of liberty, equality and fraternity. This is a personal story that raises important social issues.



Pablo IRABURU

Ortak yönetmen ve başyapımcı olan Pablo Iraburu, Arena Comunicación Audiovisual'ın kurucusu ve başkanıdır. 20 yılı aşkın bir süredir hayatını belgesel yapımına adanmıştır. Bir yapımcı, ortak yönetmen ve ortak senarist olarak ilk uzun metrajlı filmi, Lâponya, Hindistan, Moğolistan ve Kuzey Afrika'da çekilen "Nömadak TX" adlı filmidir. San Sebastian Uluslararası Film Festivali'nde ödül kazanan film, uzun bir uluslararası turneye çıktı. On farklı ülkede çektiği ikinci filmi "Pura Vida / The Ridge" da ilk kez San Sebastian'da gösterildi ve bir ödül kazandı ve filmin uluslararası çapta dağıtımı yapıldı. Iraburu, belgesel yapımcısı olmakla beraber farklı müzeler, STK'lar ve Medicus Mundi, Birleşmiş Milletler, Oxfam ve Avrupa Komisyonu gibi kâr amacı gütmeyen kuruluşlar için görsel-işitsel eserler sunuyor, bunlardan biri "District Zero" belgeselidir.

Co-director and executive producer. Pablo Iraburu is the founder and CEO of Arena Comunicación Audiovisual. He has devoted over 20 years to the production of documentaries. His first full-length film as a producer, co-director and co-scriptwriter was "Nömadak TX", filmed in Lapland, India, Mongolia and Northern Africa. A winner in San Sebastián, the film had a long international tour. His second film, "Pura Vida/The Ridge", filmed in ten different countries also premiered and won a prize in San Sebastián and is currently being internationally distributed. Apart from his documentary maker facet, Iraburu produces audiovisual works for different museums and for NGOs and non-profit making entities such as Medicus Mundi, United Nations or Oxfam and the European Commission, with whom he has produced the documentary "District Zero".

Migueltxo MOLINA

2007'den bu yana Arena Comunicación Audiovisual'da görüntü yönetmeni, editör ve yapımcıdır. En son çalışmaları arasında on buçuk saatlik programda Everest'e oksijensiz tırmanışı anlatan "Desafío 14+1" adlı televizyon programı yer alıyor. Pablo Iraburu ile yakın işbirliği içerisinde Arena yapımlarının çoğunda senarist, görüntü yönetmeni ve yönetmen olarak çalıştı. Iraburu ile "Pura Vida / The Ridge" in ortak yönetmeni ve ortak senaryo yazarıdır ve bunun yanı sıra Arena'nın son projesi olan "Duvarlar" in ortak yönetmenidir. Karmaşık durumlardaki çekimlerde hep belgesel türünde karakterleri işleme konusunda özel deneyim sahibidir. Son çalışması "Discovery Max" televizyon kanalı için kameraman ve film yapımcısı olduğu Amazonia'da gerçekleştirdiği çekimlerdi.

Photography director, editor and producer in Arena Comunicación Audiovisual since 2007. Among his most recent works is the television programme "Desafío 14+1", which narrated an expedition to Everest without oxygen in ten half-hour programmes. He has been a scriptwriter, photography director and director of most of Arena's productions always working in close collaboration with Pablo Iraburu. He is the co-director and co-scriptwriter with Iraburu of "Pura Vida/The Ridge", and he has been codirector of Arena's last project, "Walls". He has particular experience in filming in complex situations, always handling characters and always in the documentary genre. His last work was a shooting in the Amazonia, for the TV Channel "Discovery Max", where he has been a camera operator and filmmaker.



DUVARLAR / WALLS

Berlin Duvarı yıkılınca tarihin sonu ilan edilmişti. Ayrılık duvarları fikrini, geçmişin bir parçası olarak rafa kaldırdık. Gerçek, tam tersidir. İnsanlık tarihinde hiç bu kadar çok duvar inşa etmemiştik. Hiçbir zaman bu kadar fazla çit, dikenli tel, hendek ve duvarlar olmamıştı. Dünyanın en uzak ve farklı bölgelerinde kilometrelerce duvar var. Bu film, birbirinden çok farklı duvarların her iki yanında yaşayan insanların gerçek hikâyelerini anlatıyor. Güney Afrika ve Zimbabve'yi bölen duvar, Amerika Birleşik Devletleri ile Meksika arasındaki ayırma duvarı, İspanya ve Fas arasındaki sınır olarak bilinen Melilla'daki çitler.

When the Berlin Wall fell the end of History was proclaimed. And we shelved the idea of separation walls as part of the past. Reality is exactly the opposite. Never in the history of humanity have we built so many walls. There have never been so many fences, barbed wire, ditches and walls. There are miles of kilometres, in the most far off and different parts of the world. This film narrates real stories of people who live on both sides of very different walls. The one that divides South Africa and Zimbabwe, the separation wall between the United States and Mexico, the fence that in Melilla is used as a border between Spain and Morocco.

İSPANYA / SPAIN

2015

83'

Yönetmen / Director: Pablo IRABURU
Migueltxo MOLINA

Yapımcı / Produced by: Marga GUTIÉRREZ
Itziar García ZUBIRI

Uygulayıcı Yapımcı / Executive Producer:
Pablo IRABURU, Igor OTXOA
Harkaitz Martínez de San VICENTE

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Pablo IRABURU

Metin Yazarı / Script Writer: Pablo IRABURU

Kurgu / Edited by: Migueltxo MOLINA
Pablo IRABURU

Ses / Sound: Migueltxo MOLINA

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Mikel SALAS

contact@wallsmuros.com



Aniela GABRYEL

1985 yılında Wrocław'da doğdu. Wrocław Üniversitesi'nde Sanat Tarihi okudu ve Jagiellonian Üniversitesi Tiyatro Teorisi Bölümü'nden mezun oldu. Şu anda, Łódź'da bulunan Polonya Ulusal Film Okulunda Film Yönetmenlik eğitimi almakta ve kısa süre önce sanatsal başarılarından ötürü Kültür Bakanlığı tarafından ödüllendirildi. Belgeseli "To fly or not to fly" (Uçmak ya da uçmamak) VIS Büyük Ödülünü kazanmış, Artur Liebhart Özel Ödülüne layık görülmüş ve 2014 En İyi Avrupa Kısa filmleri listesinde yer almıştır. Kısa metrajlı filmleri gösterime girmiş, Ulusal ve Uluslararası Festivallerde takdir görmüştür. Şimdi, ilk uzun kurgu eseri üzerinde çalışmaktadır.

Born in Wrocław in 1985. Studied the History of Art at the Wrocław University and graduated The Theory of Theatre at the Jagiellonian University. She is currently studying film direction at The Polish National Film School in Łódź and was recently awarded by the Ministry of Culture for her artistic achievements. Her documentary "To fly or not to fly" won Grand Prix in VIS, received Artur Liebhart special award, and is on the list of Top European Shorts of 2014. Her short films have been screened and recognized on national and international film festivals. Currently working on her feature fiction debut.

Filmografi

Tavuk Budu Üzerindeki Kulübe, Kurgu, 15', 2011
Taş Şövalyeleri, Belgesel, 18', 2011
Kuantum Dalgalanmaları, Kurgu, 22', 2011
Uçmak ya da Uçmamak, Belgesel, 22', 2013
Takımyıldızları, Kurgu, 30', 2014

Filmography

*The Hut on Chicken Legs, Fiction, 15', 2011
Stone Knights, Document, 18', 2011
Quantum Fluctuations, Fiction, 22', 2011
Fly or not to Fly, Document, 22', 2013
Constellations, Fiction, 30', 2014*

Daha Önce Katıldığı Festivaller & Ödüller

IDFA, ARRI En İyi Öğrenci Belgesel Ödülü, 2015
Prag Uluslararası İnsan Hakları Film Festivali, 2017
Gerçeği Görme Gücü, Nyon Uluslararası Belgesel Film Festivali, 2017
Mediawave Another Connection in Gyor, 2017

Festivals Registered Before & Prizes

*IDFA, ARRI Award for Best Student Documentary, 2015
International Human Rights Film Festival in Prague, 2017
Visions du Reel, Nyon International Documentary Film Festival, 2017
Mediawave Another Connection in Gyor, 2017*



POLONYA / POLAND

2016

66'

Yönetmen / Director: Aniela GABRYEL
Yapımcı / Produced by: Mirosław DEMBINSKI
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Oleksandr POZDNYAKOV
Kamera / Camera: Oleksandr POZDNYAKOV
Metin Yazarı / Script Writer: Aniela GABRYEL
Kurgu / Edited by: Katarzyna BONIECKA
Ses / Sound: Iwona KAWIORSKA
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Tymoteusz WITCZAK
kasia@studioeverest.pl

RÜZGÂR NE ZAMAN DİNECEK / WHEN WILL THIS WIND STOP

Film, bir Kırım Tatar ailesi ile ilgili dört kişisel hikâyeyi aktarmaktadır. Hikâyeleri, işgal altında yaşayan insanların yoğun deneyimlerini mercek altına almaktadır. Bu aileyi etkileyen zorluklar geniş bir toplum tarafından yaşanmakta olup yoğun duygular uyandırmaktadır. Filmin ana hedefi rejim ve işgalin kendisi değil, daha çok sonuçları, sadece yaşamak, sevmek ve aile kurmak isteyen normal insanların hayatını nasıl etkilediğidir.

The film tells four personal stories of one Crimean Tatar family. Their story concentrates, as in a lens, the extensive experience of people living under occupation. The difficulties, which affect this family, are experienced by the larger community and evolve extreme emotions. The main motive of the film is not the regime and the occupation itself, but its consequences, how it affects the lives of ordinary people who simply want to live, to love and to have a family.



Heifel Ben YOUSSEF

Heifel Ben Youssef; yazar, senaryo yazarı, yönetmen ve fotoğrafçı olarak birçok yeteneğe sahip bir sanatçıdır. Çocukluğundan beri sanat ve sinemaya tutkun olan Heifel, ilk adım olarak Tasarım Teknolojisi ve Bilimi yüksekokulunda (Manouba-ESSTED Üniversitesi) okudu; (Gammarth-Tunus) ESAC Görsel-İşitsel Sanatlar Üniversitesi'nde yazarlık ve yönetmenlik alanlarında uzmanlık eğitimi aldı. 2010 yılında Heifel, Ulusal Televizyonda yayınlanan "Garage lekrik" adlı durum komedisinin senaryo yazarı oldu. "Barhouma" adlı (eğlence) dizisinin iki yazarından biridir. 2011'de aynı yıl Ramazan ayı boyunca Nesma TV'de yayınlanan bir programı yönetti. 2012'de Ulusal Televizyon için "EL Icha Fan" adlı durum komedisinin senaryo yazarı ve geliştiricisi oldu. Bir yıl sonra, Ulusal Televizyon İnceleme Komitesi üyesi ve Telif Hakları Koruma Derneği üyesi oldu. 2014'te Heifel Ben Youssef, "IRIS PROD" adıyla kendi projelerini gerçekleştirmesine imkan veren görsel-ışitsel yapım şirketini kurdu. Son iki yılda IRIS PROD, Dünya Bankası gibi referansı yüksek sözleşmeler imzaladı ve birkaç televizyon kanalıyla bazı projeler yürüttü. Ve başarısı, ilk kurgu-belgesel olan "Weldek Rajel / Your Son Is A Man"ın gerçekleştirilmesiyle somutlaştı. Heifel Ben Youssef şimdilerde ilk uzun kurgu filminin hazırlıklarını yapmaktadır.

Heifel Ben Youssef, is a young artist with multiple talents, writer, screenwriter, director and photographer. Passionate by art and cinema since his childhood, as first step he studied at the college of Science and Technology of Design (University of Manouba-ESSTED) where he's been specialized in writing and directing at the ESAC (Gammarth-Tunisia) university of Audiovisual. In 2010, Heifel was the screenwriter of the sitcom "Garage lekrik" which was broadcast to the National Television. He was also co-writer of a series (entertainment) entitled "Barhouma". In 2011, he was the director of a program for Nesma TV during the month of Ramadan of the same year. In 2012, he was the developer and screenwriter of the sitcom "EL Icha Fan" and it was for the National Television. A year later, he was appointed as a member of the National Television Reading Committee and a member of the copyright protection association. In 2014, Heifel Ben Youssef launched his own audiovisual production company "IRIS PROD". which allowed him to achieve his own projects. During the last two years, IRIS PROD has managed to win some work contracts with great references such as the World Bank and was able to carry out some projects with a few television channels, and this was concretized in the realization of a first doc-fiction "Weldek rajel". Now Heifel Ben Youssef is in the process for preparing his first long fiction movie.

Daha Önce Katıldığı Festivaller

Luxor (Mısır)
FIFOG (Cenevre)
TETOUANE (Marakeş)
Djerba Doc Days (Tunus)
Cinefest (Los Angeles)
Cannes (Fransa)

Festivals Registered Before

Luxor (Egypt),
FIFOG (Geneva),
TETOUANE (Maroc),
Djerba Doc Days (Tunisia),
Cinefest (Los Angeles),
Cannes (France)



OĞLUN ARTIK ADAM OLDU / YOUR SON IS A MAN (WELDEK RAJEL)

Tunuslu bir genç olan Arbi, hayallerinde Avrupa Cenneti olduğuna inandığı yere doğru 15 yaşındayken yola çıkar. Arbi bugün 23 yaşındadır ve hiçbir statüsü yoktur. Bahisler kapanmıştır!

Arbi, a young Tunisian, left when he was 15 years to what he believed to be the European Eldorado. Today Arbi has 23 years and with no status. End of bets!

TUNUS / TUNISIA

2016

61'

Yönetmen / Director: Heifel Ben YOUSSEF
Yapımcı / Produced by: Heifel Ben YOUSSEF
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Taieb Ben AMEUR
Kurgu / Edited by: Ahmed Ben KRIDIS
Ses / Sound: Wael Ben AISSA
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music: Mohamed Seddik KEKLI
heifel.irisprod@gmail.com



TRT

9 ULUSLARARASI
International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

TRT ÖZEL GÖSTERİM
TRT SPECIAL SCREENING



Nejdet BOZKURT

TRT Eğitim ve Kültür Programları Müdürlüğü'nde Prodüksiyon Amiri olarak göreve başladı. Daha sonraki 18 yıl boyunca TRT Haber ve Spor Dairesi Başkanlığı'nda muhabir, editör ve yapımcı olarak pek çok haber ve programda çalıştı. 2010 – 2015 yılları arasında, TRT Belgesel Kanalı Sayısal Yayın Sorumlusu görevini üstlendi. Son 2 yıldır İç Yapımlar Koordinatörlüğü'nde yönetmen olarak çalışıyor. 15 yıldır Türkiye orkideleri üzerine araştırma yapıyor. Türkiye'yi karış karış dolaşarak 300 binden fazla fotoğraf çekti ve kişisel sergiler açtı. "Arı Orkideleri" ilk belgeselidir.

Started his career as a chief producer in TRT Training and Cultural Programmes Directorate. Served as correspondent, editor and a producer in several newsmagazines and programmes for almost 18 years under the Department of News and Sports Broadcasts. Between the years 2010- 2015, he was the chief responsible for digital broadcasts at TRT Documentary channel. He is a director at TRT In-house Productions Coordinatorship for the last two years and conducting searches on Turkish orchids for the past 15 years. Having wandered Turkey inch by inch, he has taken more than 300 thousand photos and has held individual exhibitions. "Bee Orchids" is the first documentary work of Bozkurt.



TÜRKİYE / TURKEY

2016

52'

Yönetmen / Director: Nejdet BOZKURT
Yapımcı / Produced by: Gaye Nuran ATAMTÜRK
Kamera / Camera: Erol YAZICI
Mehmet Ali UZUNCULAR
Metin Yazarı / Script Writer: Pınar GENÇ
Kurgu / Edited by: Tarkan KIZILHAN
Ses / Sound: İsmail Erol AKTUNÇ
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Ahmet Murat GEDİKLİ
nejdet.bozkurt@gmail.com

ARI ORKİDELERİ / BEE ORCHIDS

Belgesel, Ege ve Batı Akdeniz bölgesinde yayılış gösteren endemik arı orkidelerinin yaşam döngüsünü anlatıyor. Orkidelerin üreme biyolojilerine ve soylarının devamını sağlamak için geliştirdikleri mucizevi yöntemlere odaklanan belgesel, çiçeklerini dişi arıya benzeten orkidelerin, arıları nasıl baştan çıkardıklarını gözler önüne seriyor. Yapımda, bir bitki ile bir hayvanın aşkına, bir orkide ile bir arı arasında gerçekleşen aşk hikâyesine tanıklık ediliyor.

The documentary narrates the lifecycle of endemic bee orchids widely spread in the Aegean and Mediterranean regions. Focusing on the reproduction biology and the miraculous method they have developed for the continuity of their lineage, the documentary displays how orchids – resembling their flowers to worker bees – seduce the bees. The production makes the audience witness a love story between an orchid and a bee, the love affair of a plant and an animal.



Handan ERDOĞAN

Erzincan da doğdu. Ankara Üniversitesi Fen Fakültesi Kimya Bölümü'nden mezun oldu. 1989 yılından beri TRT'de çalışmaktadır. 2000 yılından bu yana sualtı sporları yapıyor ve 3 yıldız balıkadam brövesine sahip. "Derin Hayaller" adlı programda sualtı fotoğraf ve video çekimleri yaptı. 2014 yılında uzman dalıcı ve sualtı videocusu belgesini alarak sualtı çekimlerine başladı.

Born in Erzincan and graduated from Ankara University, Faculty of Science, Department of Chemistry, Erdoğan works at Turkish Radio-Television Corporation (TRT) since 1989, does underwater sports since 2000 and holds a three-star-diver badge. She was the underwater photographer and videographer of the TV program titled "Derin Hayaller/Deep Dreams". She started underwater shootings by receiving specialty diver and underwater videographer certificates in 2014.

Filmografi

Derin Hayaller, Yönetmen
Çıkış Zamanı, Yönetmen
Kralın Cenneti, Yönetmen

Filmography

Deep Dreams, Director
Exit Time, Director
Paradise of the King, Director

Daha Önce Katıldığı Festivaller

Ankara Film Festivali

Festivals Registered Before

Ankara Film Festival



TÜRKİYE / TURKEY

2016

44'

Yönetmen / Director: Handan ERDOĞAN
Yapımcı / Produced by: Handan ERDOĞAN
Kamera / Camera: Şenol KARABULUT
Engin AYGÜN, Haluk ERTUĞRUL, Alper Tunga
TÜRKDOĞAN, Mustafa ÖZCAN, Hayri ÇÖLAŞAN
Metin Yazarı / Script Writer: Handan ERDOĞAN
Kurgu / Edited by: Ahmet Soner TEKİN
Ses / Sound: Günyol BAKOĞLU
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Musa GÖÇMEN
derindekigozler@trt.net.tr

DERİNDEKİ GÖZLER / EYES IN THE DEEP

Deniz yüzeyinin onlarca metre altında kuş misali uçan vatozlar... Tam 400 milyon yıl öncesindeki biçimleriyle denizlerdeler. Dünyanın milyonlarca yıldır yaşadığı değişimi, nice kitlesel yok oluşu gördüler. Onlar dinozorlarla aynı çağda yaşadılar. Dinozorların soyu tükendi ama vatozlar hâlâ yaşıyor. Muhteşem görünümüyle vatoz ailesinin en büyüğü, Dasyatis centroura, dikenli kuyruk. Belgeselde, bu vatozların yaşadığı yer ile bu bölge tanıtılırken, vatozların yaşadığı tehlikelerle vatozların dostları ve düşmanları anlatılıyor.

Stingrays... Flying like birds, miles beneath the seafloor... They are in the seas, keeping exactly the same form they had 400 million years ago. They have witnessed the evolution of the world for millions of years as well as many mass extinction events. They lived in the same age along with dinosaurs. Dinosaurs became extinct, yet stingrays are still alive. The largest of the stingrays with its spectacular outlook; Dasyatis Centroura, the roughtail stingray. The documentary film describes the habitat of those stingrays and the region they live in while narrating the dangers they are exposed to as well as their friends and foes.



Nurhan ÖZSOY TAŞDEMİR

Ege Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Televizyon Sinema Bölümü mezunu. "Girit ve Mübadele Belgeseli Genç İletişimciler Yarışıyor- En iyi Belgesel" ödülünü aldı. 2001 yılından bu yana TRT'de yapımcı ve yönetmen olarak çalışmaktadır. 2008 yılında EBU projesi "Animals in Danger" adlı projede yer alan Taşdemir, yine aynı yılda "How Things Are Made?" kategorisinde yönetmenliğini yaptığı "Bisiklet Yapımı" adlı filmle, Malezya'da düzenlenen ABU toplantısına, TRT adına katıldı. "Güneş Saatleri", "Yaşamdan Kareler" ve "Piva Manastırı" belgesellerinin yapımcı ve yönetmenliğini yaptı.

Nurhan Özsoy Taşdemir holds a degree in Radio-Television-Cinema from Ege University, Faculty of Communication. Her documentary "Girit ve Mübadele / Crete and the Population Exchange" won 'The Best Documentary' award in 'Young Communicators Compete' contest. Since 2001 she has been working in TRT as a producer and director. Involved in the EBU project "Animals in Danger" in 2008, Taşdemir, in the same year representing TRT, has participated in the ABU meeting held in Malaysia with the film 'Bisiklet Yapımı / Bicycle Manufacturing' directed by her in the category "How Things Are Made?". She is the director and producer of the documentaries "Güneş Saatleri / Hours of Sun", "Yaşamdan Kareler / Scenes from Life" and "Piva Manastırı / Piva Monastery."

Daha Önce Katıldığı Festivaller

28. Ankara Uluslararası Film Festivali, Ulusal Belgesel Film Kategorisi

Festivals Registered Before

28. International Ankara Film Festival, National Documentary Category



KAZ OTARAN / GOOSEHERD

Sıfırın altında eksi 40 dereceyle Türkiye'nin en soğuk şehirlerinden biri olan Ardahan'ın Çıldır ilçesinin Gölbelen köyünde yaşayan Muteber ve torunlarının hikâyesi. Onlar aslında kaz çobanları. Zamana karşı meydan okuyan bu köyde, yaşlı babaannenin ömrünün sonuna, torunlarının hayatın başlangıcına yolculuklarının hikâyesi...

Kaz Otaran / Gooseherd is the story of Muteber and her grandchildren living in the village of Gölbelen situated in Çıldır district of Ardahan, known as one of the coldest cities of Turkey with 40 degrees below zero. They are in fact gooseherds. The story is about the journey of the grandma towards the end of her life and her grandchildren whose lives are just beginning, in this village defying time.

TÜRKİYE / TURKEY

2017

43'

Yönetmen / Director: Nurhan ÖZSOY TAŞDEMİR

Yapımcı / Produced by:

Nurhan ÖZSOY TAŞDEMİR

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:

Hayrettin DEMİR

Kamera / Camera: Hayrettin DEMİR

Metin Yazarı / Script Writer:

Nurhan ÖZSOY TAŞDEMİR

Kurgu / Edited by: Zeynep ÖZBİLGİN

Ses / Sound: Ali KOMSER, Zeynep TOPAÇOĞLU

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:

Call For Help, Unippmglobal, Bob BRADLEY

Matthew SANCHEZ

nurhan.ozsoy@trt.net.tr



Ece SOYDAM

1992 yılında ODTÜ İngilizce Öğretmenliği Bölümü'nü bitirdikten sonra, TRT Belgesel Programlar Müdürlüğü'nde çalışmaya başladı. Daha sonra iki yıl süreyle CNN Dünya Raporu programında yer aldı. 1996-1998 yılları arasında Kanada'da Toronto Üniversitesi'nde Sosyal/Kültürel Antropoloji dalında yüksek lisans yaparak, özellikle Kızılderililer konusunda çalışmalar yaptı. 2002 yılında Santa Fe, ABD'de 4 aylık "Etnografik Film ve Görsel Antropoloji" sertifika programını tamamladı. TRT'ye dönüşünde, Belgesel Programlar Müdürlüğü'ne geçerek yaban hayatı belgeselleri yapmaya başladı. Halen aynı bölümde çalışmaktadır.

After graduating from the Department of English Language Teaching at the Middle East Technical University in 1992, she started working for the Department of Documentary Programs at TRT. She worked for another 2 years as production assistant for the news program CNN World Report. She spent two years in Canada (1996-1998), doing her graduate study on Social Cultural Anthropology at the University of Toronto, specializing in Native Americans. She went to Santa Fe, New Mexico, USA in 2002 and completed a four-month "Ethnographic Films and Visual Anthropology" certificate program. Back at TRT, she started directing and producing wildlife films. She is currently working at the same department.

Filmografi

Bozkırın Çocukları: Anadolu Yaban Koyunu, Yönetmen-Yapımcı, 2004
Dev Kanatlar: Kara Akbaba, Yönetmen, 2006
Ayı ve İnsan: Bitmeyen Çatışma, Yönetmen-Yapımcı, 2010
Oturan Boğa'nın İzinde, Yönetmen-Yapımcı, 2011
Kuşlar, Çakallar ve Diğerleri, Yönetmen-Yapımcı, 2013

Filmography

*Children of the Steppe: The Anatolian Wild Sheep, Director-Producer, 2004
Giant Wings: The Black Vulture, Director, 2006
Bear vs Man: The Endless Conflict, Director-Producer, 2010
On the Trail of Sitting Bull, Director-Producer, 2011
Birds, Jackals and the Others, Director-Producer, 2013*



KURT / WOLF

Kurtlar, binlerce yıldır Anadolu yaban hayatının önemli bir parçası. Ancak insan yerleşimlerinin yayılmasıyla, kurtların yaşam alanları da daralıyor. Belgesel, bu değişen çevrede kurtların hayatta kalma çabasının bir yıllık öyküsünü anlatıyor.

Wolves have been an important part of the Turkish wildlife for thousands of years. With the expansion of human settlements, their habitats are diminishing. The documentary is the one-year story of how wolves are trying to live in this changing environment.

TÜRKİYE / TURKEY

2017

60'

Yönetmen / Director: Ece SOYDAM
Yapımcı / Produced by: Ece SOYDAM
Kamera / Camera: Erol YAZICI, Attila ARSLAN
Kurgu / Edited by: Özgür ARIKAN
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Erdem HELVACIOĞLU
ece.soydam@trt.net.tr



Burçe BAHADIR

1973 yılında Ankara'da doğdu. DTCF Leh Dili ve Edebiyatı mezunudur. 1999 yılında TRT'de Prodüktör olarak göreve başladı. TRT İstanbul Radyosu, TRT Ankara Radyosu, TRT Türk ve TRT Belgesel kanallarında programlar yaptı. Kadın cinayetlerini ele aldığı, belgesel program olarak da yayınlanan cezaevi çalışmalarını kitaplaştırdı ve Ölü Kadınlar Memleketi'ni yazdı. 2008 yılında Modern Zamanlar (radyo belgesel programı) TGC Sedat Simavi Ödülleri'nde övgüye değer bulundu. 2016 yılında Refakatçi TGC Sedat Simavi Televizyon Ödülü'ne layık görüldü. Halen TRT Belgesel Kanalı'nda Yapımcı-Yönetmen olarak çalışmaktadır.

She was born in Ankara in 1973. She graduated from the Department of Polish Language and Culture at the Faculty of Languages, History and Geography, Ankara University. She started to work for TRT in 1999 as a Producer. She produced programs for TRT Istanbul Radio, TRT Ankara Radio, TRT TÜRK and TRT Documentary Channels. She collected into a book her works on prisons, which was also broadcast as a documentary program, and authored Ölü Kadınlar Memleketi (The Land of Dead Women). In 2008, Modern Zamanlar (Modern Times) (radio documentary) was considered as praiseworthy at TGC Sedat Simavi Awards. In 2016, The Companion received TGC Sedat Simavi Television Award. She still works for TRT Documentary Channel as a Producer-Director.

Filmografi

Bu Aslında Senin Hikâyen, 2011
Modern Zamanlar 2012, 2013
Ölmekten Yorulmuşuz, 2014
Ekran Beyaz Türkler Esmer, 2015

Filmography

*In Fact This is Your Story, 2011
Modern Times, 2012, 2013
Tired of Dying, 2014
Screen is White, Turks are Dark-skinned, 2015*

Ödüller

TGC Sedat Simavi Televizyon Belgeseli Ödülü 2016

Prizes

TGC Sedat Simavi Television Documentary Award, 2016



REFAKATÇİ / THE COMPANION

Soğuk koridorların, demirli pencerelerin, kilitli kapıların ardında hayatı öğrenen bir çocuk; sokağa çıktığında otobüsleri, ağaçları, kalabalığı gördüğünde ne hisseder, ne düşünür? Refakatçi, cezaevinde dünyaya gelen ve bütün dünyayı o cezaevinden ibaret zanneden çocukların hikâyesini anlatıyor. Kreşe yeni başlayan Özen'in ve doğduğundan beri cezaevinden hiç ayrılmayan Batu'nun 'dışarı'ya ilk yolculuğunun hikâyesi...

A child who comes to know the life behind cold corridors, barred windows and locked doors; what does he feel when he gets outside and sees buses, trees, the crowd? What does he think? The Companion narrates the story of children who were born in prison and who believe that the world is all made up of that prison. The story of the first journey "outside" of Özen who just starts nursery school and Batu who has never left the prison since his birth...

TÜRKİYE / TURKEY

2016

54'

Yönetmen / Director: Burçe BAHADIR

Yapımcı / Produced by: Burçe BAHADIR

Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
Mehmet GÜLMEZ

Kamera / Camera: Hayri ÇOLAŞAN
Selçuk SEÇKİ, Muharrem ARMAN
Aytekin KABADERE, Aydoğan KARADENİZ
Mustafa ÖZCAN, Haluk ERTUĞRUL
Hakan HAMİ KANDEMİR

Kurgu / Edited by: Serap MUTLU

Ses / Sound: Nuri ÖZ

Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Onur YÜCE

burcebahadir@hotmail.com



Gülşan SARU

1968 yılında Tunceli'de doğdu. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Tiyatro Bölümü'nü bitirdi. 1991 yılında Kültür Bakanlığı Ankara Devlet Tiyatroları'nda stajyer oyuncu olarak görev yaptı. TRT'de 1993 yılında yönetmen yardımcısı olarak çalışmaya başladı. Müzik, eğlence, yarışma ve belgesel programları hazırladı.

Born in Tunceli in 1968. Graduated from Department of Theatre of Ankara University Faculty of Languages, History and Geography. Served as a trainee actress in Ankara State Theatres of Ministry of Culture. Started working for TRT as an assistant director in 1993 where she co-produced music, entertainment, quiz and documentary programmes.

Filmografi

Bir insan Bir Hikâye, Yapımcı-Yönetmen, 2005
Telvin, Yapımcı, 2007
Sesler, Yapımcı, 2009
Lamekân, Yapımcı-Yönetmen, 2009
İnsanlık, Yapımcı-Yönetmen, 2011
Suretler, Yapımcı-Yönetmen, 2012
Kalam, Yapımcı-Yönetmen, 2014

Filmography

*A Person A Story, Producer-Director, 2005
Telvin, Producer, 2007
Sounds, Producer, 2009
Lamekân / Without a Place, Producer-Director, 2009
Humanity, Producer-Director, 2011
Figures, Producer-Director, 2012
Kalam / Kalam, Producer-Director, 2014*



TÜRKİYE / TURKEY

2016

85'

Yönetmen / Director: Gülşan SARU
Yapımcı / Produced by: Gülşan SARU
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography:
M. Bülent MORTAŞ
Kamera / Camera: Fuat ÖKTEM
Halit DEMİRHAN
Metin Yazarı / Script Writer: Gülşan SARU
Kurgu / Edited by: Yalçın CANAVAR
Ses / Sound: Nuri ÖZ
Müzik-Özgün Müzik / Music-Authentic Music:
Levent GÜNEŞ
gulsan.saru@trt.net.tr

SIRAÇ

Sıraç, bin yıl önce Orta Asya'dan Anadolu'ya göç eden, Oğuz boylarından biri olan Beydili aşiretine bağlı Sıraç Türkmenlerinin hikâyesi. Anadolu'nun dağlık bölgelerinde yaşayan Sıraçlar, Ata kültürünü taşıyan, koruyan ve geleceğe aktarma konusunda hassas davranan bir topluluk. Tokat'ın Zile ilçesi Karacaören köyünde gerçekleştirilen çekimlerde Sıraç Türkmenlerinin gelenek, görenek ve inanç biçimleri, doğum-düğün-cenaze üçlemesi ile anlatıldı.

Sıraç is the story of Sırac Turkmens linked to Beydili tribe one of the Oghuz clans – who moved to Anatolia from the Central Asia almost a millennium ago. Residing in the highlands of Anatolia, Sırac Turkmens is a community showing great sensitivity to carry, preserve and bring into future their ancestral culture. In the shootings that took place in Karacaören village of Tokat's Zile district, the traditions and belief system of Sırac Turkmens was reflected to the audience through the birth-wedding-funeral trilogy.



Şebnem ALBAYRAK

1974 Kastamonu doğumlu Şebnem Albayrak, yayıncılığa, yükseköğrenimine devam ederken, yerel radyolarda hazırlayıp sunduğu programlarla başladı. 2002 yılından beri TRT’de çalışmaktadır ve bugüne kadar muhtelif TV projelerinin yapım ve yönetim aşamasında yer almıştır.

Born in Kastamonu in 1974, Şebnem Albayrak started broadcasting with the programs she prepared and presented for local radio stations during her university studies. Since 2002, she has been working at TRT and till now she has been involved in the production and direction process of various TV projects.

Filmografi

Benimle Oynar Mısın?, 2015
Hoş geldin, 2007
Umutla Yaşamak, 2009-2010
Şenliğin Ardından – İzmir, 2009
Tepedeki Sır, 2011
Şenliğin Ardından – Bursa, 2011
Göbekli Tepe, 2012
Kale Öyküleri, 2013
İris Serisi, 2016

Filmography

Would You Play With Me? (2015)
Welcome (2007)
Living in Hope (2009-2010)
After the Festival - İzmir (2009)
The Secret on the Hill (2011)
After the Festival - Bursa (2011)
Göbekli Tepe (2012)
Castle Stories (2013)
Iris Series (2016)



SOLFASOL - ÇAY, VİCDAN VE ŞAM’IN ŞEKERİ SOLFASOL, TUNE OF THE NEIGHBOURHOOD

Ahmet Yurtlu; Ankara’nın 170 haneli, Suriye’den gelen ailelerden müteşekkil Solfasol mahallesinin muhtarıdır. Sağ kolu ve gönüllü yardımcısı Halepli Mustafa İssa ile beraber her gün mahallenin sokaklarını arşınlamaktadır. Mahalle ve sakinlerin dertlerine ve sorunlarına kulak veren ikili, mağdur ve yardıma muhtaç olanlara da ellerinden geldiğince deva olma gayretindedir. Film, bu ensar ruhlu ekibin bir günlük hikâyesini anlatmaktadır.

Ahmet Yurtlu is the local authority of Solfasol Quarter with 170 households in Ankara, inhabited by Syrian descendent families. With his right-hand man and voluntary assistant, Mustafa İssa from Aleppo, Yurtlu strides through the streets of the Quarter every day. Listening to the problems and complaints of the Quarter and its inhabitants, the two also try to find a solution for the needy ones as much as they can. The film is about the one-day-story of this charitable duo.

TÜRKİYE / TURKEY

2017

28'

Yönetmen / Director: Şebnem ALBAYRAK
Yapımcı / Produced by: Şebnem ALBAYRAK
Görüntü Yönetmeni / Director of Photography: Okay ALBAYRAK
Kamera / Camera: Hakan KANDEMİR
Kurgu / Edited by: Yusuf ŞEN, Malik KAPLAN
Ses / Sound: Nuri ÖZ
sebnem.tezel@trt.net.tr



TRT

9. ULUSLARARASI
9. International
BELGESEL ÖDÜLLERİ
Documentary Awards

PANELLER, SEMPOZYUM VE SUNUMLAR
PANELS, SYMPOSIUM AND PRESENTATIONS

PANELLER / PANELS

TRT ve İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ 14 Mayıs 2017

Saat: 14:00 – 16:00
Yer: TRT İstanbul Radyosu Mesut Cemil Stüdyosu
Konu: Kültür ve Belgesel

Konuşmacılar
Moderatör: Prof. Dr. Cem Kaan Uzunöz
İstanbul Aydın Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Hale Torun – İstanbul Aydın Üniversitesi
İsmet Yazıcı – TRT / Yapımcı
Mehmet Gülerüz – SETEM Başkanı
Yasin Cemal GALATA – TRT World / Yapımcı

TRT ve BAHÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ 12 Mayıs 2017

Saat: 14:00 – 16:00
Yer: TRT İstanbul Radyosu Mesut Cemil Stüdyosu
Konu: Belgesel ve Etik

Konuşmacılar
Moderatör: Doç. Dr. Nihal Ulusoy – Bahçeşehir Üni.
Aykut Alp Ersoy – Belgesel Yönetmeni
Prof. Dr. Savaş Arslan – Bahçeşehir Üni.
Broxton Hood – Belgesel Yönetmeni Bahçeşehir Üni.
Nilüfer Kılıcı – Kültür Bakanlığı

TRT ve İSTANBUL ŞEHİR ÜNİVERSİTESİ 13 Mayıs 2017

Saat: 14:00 – 16:00
Yer: TRT İstanbul Radyosu Mesut Cemil Stüdyosu
Konu: Belgeselin Fonlanması

Konuşmacılar
Moderatör: Prof. Dr. Peyami Çelikcan
İstanbul Şehir Üni. Rektör V.
Zeynep Özbatur Atakan – Yapımcı
Kerime Şenyücel – TRT / Prodüktör
Seda Kılıç Aktaş – Akademisyen
Reem Bader – Platformu Kurucu Direktörü

TRT and ISTANBUL AYDIN UNIVERSITY May 14, 2017

Time: 14:00-16:00
Location: TRT İstanbul Radio Building Mesut Cemil Studio
Topic: Culture and Documentary

Lecturers
Moderator: Prof. Cem Kaan Uzunöz – İstanbul Aydın University
Ass. Prof. Hale Torun – İstanbul Aydın University
İsmet Yazıcı – TRT / Producer
Mehmet Gülerüz – SETEM Chairman
Yasin Cemal GALATA – TRT World / Producer

TRT and BAHÇEŞEHİR UNIVERSITY May 12, 2017

Time: 14:00-16:00
Location: TRT İstanbul Radio Building Mesut Cemil Studio
Topic: Documentary and Ethic

Lecturers
Moderator: Ass. Prof. Nihal ULUSOY – Bahçeşehir University
Aykut Alp Ersoy – Documentary Filmmaker
Prof. Dr. Savaş Arslan – Bahçeşehir University
Broxton Hood – Documentary Filmmaker, Bahçeşehir University
Nilüfer Kılıcı – Ministry of Culture

TRT and İSTANBUL ŞEHİR UNIVERSITY May 13, 2017

Time: 14:00-16:00
Location: TRT İstanbul Radio Building Mesut Cemil Studio
Topic: Funding will of a Documentary

Lecturers
Moderator: Prof. Peyami Çelikcan – Acting President of İstanbul Şehir University
Zeynep Özbatur Atakan – Producer
Kerime Şenyücel – TRT / Producer
Seda Kılıç Aktaş – Academician
Reem Bader – The Creative Documentary Platform's Founder
Director

SUNUMLAR / PRESENTATIONS

GERÇEK SİNEMA VE BELGESEL FİLM YAPIMCILIĞI: SABIR SANATI

Konuşmacı: Petr LOM

Cinema verite belgesel film yapıcılığında soyu tükenmeye yüz tutan bir tür olmaya başlıyor. Hızlı hareket ve kısa süreli ilgiye yönelik eğilimle televizyonun oluşturduğu deformasyon, kısa metrajlı, kısa çekim süreli, çabuk tüketilen hikayelerin öne çıkmasına yol açtı. Bu yönetmen, cinema verite ve uzun metrajlı öne çıkaracak olan belgesel film yapıcılığında ağır tempolu sinemanın yeniden doğuşu talebinde bulunuyor.

Belgesel film yapıcılığını tıpkı balıkçılıkta olduğu gibi sabır ve beklemekle özdeşleştiriyor ve bunun ekranda büyümler dönüşümler sağlayabileceğini, gerçek hayata dair, bırakın bir kurgu yönetmeni tarafından yazılmayı, hayal bile edilemeyecek dramatik sahneleri aktarabileceği savını öne sürüyor.

Cinema Verite sadece gerçekliği biriktirmekten değil, aslında gerçekten daha güçlü olanı, dramatik, şiirsel ve gerçek hayatta yaşandığında daha güzel olanı yakalamak için beklemekten ibarettir. Cinema verite en damıtılmış halinde sıradan bir hayatta şiirselliği bulmaktır.

İnsanın gözlemsel film yapıcılığı maharetlerini geliştiren anahtar noktaların rehberidir.

Bu sav, Petr Lom'un, uluslararası çapta tanınmış ve ödülleri kazanmış belgeselleriyle 15 yılı aşkın süredir devam eden çalışma hayatından örneklerle sunulacaktır.

TRT İstanbul Radyosu / Harbiye
15 Mayıs 2017 11.00 – 13.00
(İngilizce – Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

CINEMA VERITE AND DOCUMENTARY FILMMAKING: THE ART OF PATIENCE

Lecture / Presentation : Petr LOM

Cinema verite is becoming an endangered species in documentary filmmaking. Trends from fast moving/short attentions span, television deformation have led to trends privileging short cuts, short takes and snappy storytelling. This director makes a plea to resurrect the art of slow cinema in documentary filmmaking, privileging cinema verite and the long take.

A class about how patience and waiting – where documentary filmmaking becomes akin to fishing – can lead to magical transformation on screen and the discovery of real life dramatic scenes which could not be imagined, let alone written by a fiction director.

Cinema verite is not just the collecting of reality, but rather waiting to capture what is stronger than reality – the dramatic, poetic and beautiful when it occurs in real life. Cinema verite most distilled becomes the finding of poetry in ordinary life.

An instruction on key ways key ways to develop one's observational filmmaking skills.

With examples from Petr Lom's work spanning over 15 years of internationally recognized award winning documentary films.

TRT İstanbul Radio Building / Harbiye
15 May 2017 11.00 – 13.00
English – Turkish simultaneous translations available.

SUNUMLAR / PRESENTATIONS

KORSAKOW'A ÖZET BİR GİRİŞ – İNTERAKTİF BELGESEL YAPMAK İÇİN BİR PROGRAM

Konuşmacı: Florian THALHOFER

Florian Thalhofer Alman bir film yapımcısı ve medya sanatçısıdır. Kendisi interaktif filmler yaratan bir program olan Korsakow'un mucididir. Bu bir saatlik oturumda; kurallı, interaktif, zengin medya projeleri üretmek için programın nasıl kullanıldığını gösterecek.

TRT İstanbul Radyosu / Harbiye
15 Mayıs, Pazartesi / 14.00 – 15.30
(İngilizce-Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

A BRIEF INTRODUCTION TO KORSAKOW- A SOFTWARE TO CREATE INTERACTIVE DOCUMENTARY

Speaker: Florian THALHOFER

Florian Thalhofer is a German film maker and media artist. He is the inventor of Korsakow – a software to create interactive films. In this one-hour session he will show how to use the software to create rule-based, interactive, rich media projects.

TRT İstanbul Radio Building / Harbiye
May 15, Monday / 14.00 – 15.30
(English-Turkish simultaneous translation will be available.)

SEMPOZYUM / SYMPOSIUM

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ BİNASI MAVİ SALON / BEYAZIT

ULUSLARARASI GEÇMİŞTEN GELECEĞE YENİ MEDYA SEMPOZYUMU (İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ – TRT İŞBİRLİĞİYLE)

Açılış Konuşmacıları:

Dr. Jon – Hans COETZER
Florian THALHOFER

- 1.Oturum: Yeni Medya
- 2.Oturum: Etkileşimli Belgesel

Açılış Konuşmacısı:

Lev MANOVICH (ABD'den Canlı Bağlantı)
3.Oturum: Sosyal Medya
4.Oturum: Sanal Gerçeklik
(İngilizce-Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

10 Mayıs, Çarşamba / 10.00 – 17.00

İSTANBUL UNIVERSITY RECTOR BUILDING BLUE HALL / BEYAZIT

INTERNATIONAL SYMPOSIUM OF NEW MEDIA FROM THE PAST TO THE FUTURE (IN COLLABORATION OF İSTANBUL UNIVERSITY AND TRT)

Keynote Speakers:

Dr. Jon – Hans COETZER
Florian THALHOFER

- 1.Session: New Media
- 2.Session: Interactive Documentary

Keynote Speaker:

Lev MANOVICH (Live connection from the USA)
3.Session: Social Media
4.Session: Virtual Reality
(English-Turkish simultaneous translation will be available.)

May 10, Wednesday / 10.00 – 17.00

ÖDÜL KAZANANLAR – 2009

Amatör Kategori

Birincilik Ödülü

SON KUMSAL, Rüya Arzu KÖKSAL

İkincilik Ödülü

KIRK PENCERE, Polat KORKMAZEL

Üçüncülük Ödülü

İNTİHAR EDERDİM,

Dilek TAŞDEMİR

Seçici Kurul Özel Ödülü

BAMBU KUŞLARIN İZİNDE,

Elif ZAMAN KİRİŞÇİ

Mansiyon

HAFİK'TEN ZARA'YA, Behiye U.YILMAZ

Serkan YILMAZ

Profesyonel Kategori

Birincilik Ödülü

KARSARDAHAN, Alkim ÜN

İkincilik Ödülü

ASYA MİNÖR...YENİDEN, Tahsin İŞBİLEN

Üçüncülük Ödülü

DERİNLERDEKİ KAHRAMAN "MUSTAFA

ERTUĞRUL",

Savaş KARAKAŞ

Seçici Kurul Özel Ödülü

ADAKALE SÖZLERİM ÇOKTUR, İsmet

ARASAN

Mansiyon

HAYATIN RİTMİ : AKSAK, Yasin Ali TÜRKERİ

AWARD WINNERS – 2009

Amateur Category

First Prize

LAST BEACH, Rüya Arzu KÖKSAL

Second Prize

40 WINDOWS, Polat KORKMAZEL

Third Prize

I WOULD HAVE COMMITTED SUICIDE,

Dilek TAŞDEMİR

Selection Committee Special Prize

FOLLOWING THE TRACKS OF BAMBOO BIRDS,

Elif ZAMAN KİRİŞÇİ

Honorable Mention

FROM HAFİK TO ZARA, Behiye U.YILMAZ

Serkan YILMAZ

Professional Category

First Prize

KARSARDAHAN, Alkim ÜN

Second Prize

ASYA MINOR...ONCE AGAIN, Tahsin İŞBİLEN

Third Prize

THE HERO FROM THE DEEP; MUSTAFA ERTUĞRUL,

Savaş KARAKAŞ

Selection Committee Special Prize

ADAKALE – I HAVE A LOT TO SAY, İsmet ARASAN

Honorable Mention

RHYTHM OF LIFE : AKSAK, Yasin Ali TÜRKERİ

ÖDÜL KAZANANLAR – 2010

Ulusal Amatör Kategori

Birincilik Ödülü

Duvar, Emre KARADAŞ, Deniz OĞUZSOY,

İkincilik Ödülü

Miraz, Rodi YÜZBAŞI,

Üçüncülük Ödülü

Özgürlüğe Mahkum, Nurullah DİNÇER,

T.C. Kültür Bakanlığı Özel Ödülü

Şih'in Dolması: Güney Yemekleri Üzerine Bir Methiye,

Murat ERÜN,

T.C. Ziraat Bankası Özel Ödülü

Erdal'ın Kanalı, Murat AYMAN,

Ulusal Profesyonel Kategori

Birincilik Ödülü

Kara Altından Altın Mikrofonu,

Metin AVDAÇ,

İkincilik Ödülü

Zaman Zaman, Bülent ÖZTÜRK,

Üçüncülük Ödülü

Silikozi, Ethem ÖZGÜVEN, Selçuk ERZURUMLU,

Petra Holzer ÖZGÜVEN,

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

Göç, Mehmet Özgür CANDAN,

T.C. Ziraat Bankası Özel Ödülü

Flipper'i Kurtarmak, Savaş KARAKAŞ, Sibel MESÇİ,

Uluslararası Kategori

Birincilik Ödülü

Brukman Kadınları, Isaac İŞİTAN, Kanada

İkincilik Ödülü

Savaş Silahı, Femke – Ilse van VELZEN,

Hollanda

Üçüncülük Ödülü

Bir Günün Hikayesi, Rosana Matecki, Venezuela

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

Kışlak, Alican NASIROV, Kırgızistan

T.C. Ziraat Bankası Özel Ödülü

8 Numaralı Koridor , Boris DESPODOV, Bulgaristan

AWARD WINNERS – 2010

National Amateur Category

First Prize

WALL, Emre KARADAŞ, Deniz OĞUZSOY,

Second Prize

HOPE, Rodi YÜZBAŞI,

Third Prize

CONVICTED TO FREEDOM, Nurullah DİNÇER,

Special Prize of Turkish Ministry of Culture & Tourism

EULOGY OF EASTERN MEDITERRANEAN FOODS,

Murat ERÜN,

Special Prize of Turkish Ziraat Bank

ERDAL'S CHANNEL, Murat AYMAN,

National Professional Category

First Prize

FROM BLACK GOLD TO GOLDEN MICROPHONE,

Metin AVDAÇ,

Second Prize

TALKING STONES OF BAKACIK, Bülent ÖZTÜRK,

Third Prize

SILIKOZIS, Ethem ÖZGÜVEN, Selçuk ERZURUMLU,

Petra Holzer ÖZGÜVEN,

Special Prize of Turkish Ministry of Culture & Tourism

...LEAVING BEHIND, Mehmet Özgür CANDAN,

Special Prize of Turkish Ziraat Bank

SAVING FLIPPER, Savaş KARAKAŞ, Sibel MESÇİ,

International Category

First Prize

THE WOMAN OF BRUKMAN, Isaac İŞİTAN, Kanada

Second Prize

WEAPON OF WAR, Femke – Ilse van VELZEN,

The Netherlands

Third Prize

STORY OF A DAY, Rosana Matecki, Venezuela

Special Prize of Turkish Ministry of Culture & Tourism

CATTLE CAMP, Alican NASIROV, Kırgızistan

Special Prize of Turkish Ziraat Bank

Corridor # 8 , Boris DESPODOV, Bulgaria

ÖDÜL KAZANANLAR – 2011

Ulusal Amatör Kategori

En İyi Film

KADİM, Okan AVCI

ÜÇ NOKTA, İlkem ULUTAŞ–Tuğba BOZKURT

T. C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

DÖNÜŞ, Soner YILDIRIM–Mehtap KÖSEOĞLU

TORUK, Hasan Basri ÖZDEMİR

Seçici Kurul Özel Ödülü

URBANBUGS, Aykut Alp ERSOY

Ulusal Profesyonel Kategori

En İyi Film

GEÇMİŞ MAZİ OLMADI, Mehmet Özgür

CANDAN

T. C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

YAŞAMIN SÜRÜKLEDİĞİ YERDE–EROL

GÜNEY'İN YAŞAM ÖYKÜSÜ,

Sabiha Banu YALKUT – BREDDERMANN

Seçici Kurul Özel Ödülü

İFAKAT, Orhan TEKEOĞLU

Uluslararası Kategori

En İyi Film

İSRAİL İSRAİL'E KARŞI, Terje CARLSSON

T. C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

ŞAM ÇATILARI VE CENNET BAĞÇELERİ,

Soudade KAADAN

Seçici Kurul Özel Ödülü

MOSKOVA'DAN AŞK HİKAYELERİ 1993–2009,

Christoph BOEKEL

Onur Ödülü

Ertuğrul KARSLIOĞLU (Yapımcı, Yönetmen,

Öğretim Görevlisi)

AWARD WINNERS – 2011

National Amateur Category

Best Documentary Award

VENERABLE, Okan AVCI

THREE POINTS, İlkem ULUTAŞ–Tuğba BOZKURT

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism

Special Prize

THE RETURN, Soner YILDIRIM–Mehtap KÖSEOĞLU

TORUK, Hasan Basri ÖZDEMİR

Selection Committee Special Prize

URBANBUGS, Aykut Alp ERSOY

National Professional Category

Best Documentary Award

THE PAST IS NOT IN THE PAST, Mehmet Özgür

CANDAN

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism

Special Prize

WHEREVER LIFE TAKES YOU–EROL GÜNEY'S STORY,

Sabiha Banu YALKUT–BREDDERMANN

Selection Committee Special Prize

İFAKAT, Orhan TEKEOĞLU

International Category

Best Documentary Award

ISRAEL VS ISRAEL, Terje CARLSSON

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism

Special Prize

DAMASCUS ROOF AND TALES OF PARADISE,

Soudade KAADAN

Selection Committee Special Prize

LOVESTORIES FROM MOSCOW 1993–2009,

Christoph BOEKEL

Honorary Award

Ertuğrul KARSLIOĞLU (Producer, Director, Lecturer)

ÖDÜL KAZANANLAR – 2012

Ulusal Amatör Kategori

En İyi Film

“YARISI İNSAN YARISI YILAN”, Kenan ÖZER

Milli Piyango Özel Ödülü

“CNEYDO”, Hüdayi ATEŞ

T. C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

“KUMA”, Emine ALTAŞ

Ulusal Profesyonel Kategori

En İyi Film

“BEKLEMEK”, Bülent ÖZTÜRK

Milli Piyango Özel Ödülü

“KARGALAR VE HALİFE YILLARI”,

Murat AYDIN – Svenja KLÜH

T. C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

“800 KİLOMETRE ENGELLİ”, Murat ERÜN

Uluslararası Kategori

En İyi Film

“ULAN BATUR'LU LAMA”, Egle VERTELYTE

Milli Piyango Özel Ödülü

“ÇOCUK VE PALYAÇO”, Ida GRON

T. C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

“PALMİYELER”, Mohammed Ali HASHEMZEHI

Onur Ödülü

Aziz ALBEK (Yönetmen, Kameraman)

AWARD WINNERS – 2012

National Amateur Category

Best Documentary Award

“HALF HUMAN HALF SNAKE”, Kenan ÖZER

Turkish National Lottery Administration Special

Prize

“CNEYDO”, Hüdayi ATEŞ

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism

Special Prize

“CONCUBINE”, Emine Altaş

National Professional Category

Best Documentary Award

“BEKLEMEK”, Bülent ÖZTÜRK

Turkish National Lottery Administration Special

Prize

“TIME OF THE CROWS, TIME OF THE KHALIFS”,

Murat AYDIN – Svenja KLÜH

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism

Special Prize

“800 KILOMETERS HURDLES”, Murat ERÜN

International Category

Best Documentary Award

“UB LAMA”, Egle VERTELYTE

Turkish National Lottery Administration Special

Prize

“THE KID AND THE CLOWN”, Ida GRON

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism

Special Prize

“MOKAN”, Mohammed Ali HASHEMZEHI

Honorary Award

Aziz ALBEK (Director, Kameraman)

ÖDÜL KAZANANLAR – 2013

Ulusal Amatör Kategori

En İyi Film

"45 GÜN", Ömer GÜNEŞ

Ziraat Bankası Özel Ödülü

"BİR ÜMİT", Umut KAYACAN, Ayberk KARAKURUM, Gökhan AKMEŞE

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"SINIRIN ÖTESİNDEKİ GELİNLER", Mustafa ULUÇ

Kadir Has Üniversitesi Özel Ödülü

"UNUTULMUŞLAR ADASI", Cansu ŞAHİN

Ulusal Profesyonel Kategori

En İyi Film

"DOM", Halil AYGÜN

Ziraat Bankası Özel Ödülü

"TUTKU: MERİÇ SÜMEN", Mehmet Şafak TÜRKEL ve "BOĞAZIÇI BALIKLARI" Burak DAL, Bahriye KABADAYI DAL

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"İSKOÇYA'DAN GELEN ARMA", Erhan CERRAHOĞLU

Uluslararası Kategori

En İyi Film

"KARMAŞIK", Lidia DUDA

Ziraat Bankası Özel Ödülü

"ÇİĞ YİYEN", Anneloek SOLLERT

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"SOFYA'NIN SON AMBULANSI", Ilian METEV

Onur Ödülü

Hasan ÖZGEN (Yönetmen, Görüntü Yönetmeni, Senarist)

AWARD WINNERS – 2013

National Amateur Category

Best Documentary Award

"45 DAYS", Ömer GÜNEŞ

Ziraat Bank Special Prize

"A HOPE", Umut KAYACAN, Ayberk KARAKURUM, Gökhan AKMEŞE
Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism Special Prize

"CROSS-BORDER BRIDES", Mustafa ULUÇ

Kadir Has University Special Prize

"THE LONG FORGOTTEN ISLAND", Cansu ŞAHİN

National Professional Category

Best Documentary Award

"DOM", Halil AYGÜN

Ziraat Bank Special Prize

"PASSION: MERİÇ SÜMEN", Mehmet Şafak TÜRKEL ve "FISH OF BOSPHORUS" Burak DAL, Bahriye KABADAYI DAL
Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"THE NAMEPLATE FROM SCOTLAND", Erhan CERRAHOĞLU

International Category

Best Documentary Award

"ENTANGLED", Lidia DUDA

Ziraat Bank Special Prize

"RAWER", Anneloek SOLLERT

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"SOFIA'S LAST AMBULANCE", Ilian METEV

Honorary Award

Hasan ÖZGEN (Director, Director of Photography, Script-Writer)

ÖDÜL KAZANANLAR – 2014

Ulusal Amatör Kategori

En İyi Film

"FIRTINA", Aydın KAPANCIK

İkincilik Ödülü

"HASRET ÇİÇEKLERİ", Ahmet ONMAZ

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"ANADOLU'NUN ÇATISINDA", Engin UĞAN

İstanbul Şehir Üniversitesi Özel Ödülü

"ZAROK", Muhammet BEYAZDAĞ

Ulusal Profesyonel Kategori

İkincilik Ödülü

"ÇALIKUŞU", Mehmet Özgür CANDAN

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"ÇIRAK", Tayfun BELET

Uluslararası Kategori

En İyi Film

"WEB BAĞIMLILARI", Hilla MADALIA, Shosh SHALAM

İkincilik Ödülü

"BELARUS'UN SAKINCALI UNSURLARININ TEHLİKELİ EYLEMLERİ", Madeleine SACKLER

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"SUYUN İZİ: ÇİN'DEN GELEN ÜÇ MEKTUP ", Luc SCHAEDLER

Onur Ödülü

Tevfik ŞENOL (Görüntü Yönetmeni)

National Amateur Category

Best Documentary Award

"STORM", Aydın KAPANCIK

Second Prize

"THE FLOWERS OF LONGING", Ahmet ONMAZ

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"ON THE ROOF OF ANATOLIA", Engin UĞAN

İstanbul Şehir University Special Prize

"CHILD", Muhammet BEYAZDAĞ

National Professional Category

Second Prize

"SCUBBIRD", Mehmet Özgür CANDAN

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"APPRENTICE", Tayfun BELET

International Category

Best Documentary Award

"WEB JUNKIE", Hilla MADALIA, Shosh SHALAM

Second Prize

"DANGEROUS ACTS: STARRING THE UNSTABLE ELEMENTS OF BELARUS", Madeleine SACKLER

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"WATERMARKS: THREE LETTERS FROM CHINA ", Luc SCHAEDLER

Honorary Award

Tevfik ŞENOL (Director of Photography)

ÖDÜL KAZANANLAR – 2015

Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi

En İyi Film

"BENDEN ÖNCE ", Mehmet Emre GÜL

İkincilik Ödülü

"YALNIZLIK ÇAĞI", Mehmet Ali SEVİMLİ

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"KANEDYEN ", Gözde ŞEN

Marmara Üniversitesi Özel Ödülü (Ödül, iki film arasında paylaştırılmıştır.)

"DURMADAN OTOSTOP", Evren DAĞ ve

"EYMİR NEDEN PAYLAŞILAMADI", Yasin SEMİZ

Ulusal Profesyonel Kategori

En İyi Film

"ARTIK HAYALLERİM VAR ", Nefin DİNÇ

İkincilik Ödülü

"NAİL V.", Kurtuluş ÖZGEN

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

"ÇİROK / HİKAYE", Muhammet BEYAZDAĞ

Uluslararası Kategori

En İyi Film

"TOTO VE KIZKARDEŞLERİ", Alexander NANAU, Romanya

İkincilik Ödülü

"FİLİN RÜYASI", Kristof BILSEN, Belçika-İngiltere

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

(Ödül, iki film arasında paylaştırılmıştır.)

"O NEHRİ GEÇME AŞKIM", Moyoung JIN, Güney Kore

ve "ATEŞİN DÜŞTÜĞÜ YERDEKİLER" Morgan KNIBBE, Hollanda

AWARD WINNERS – 2015

National Student Films Category

Best Documentary Award

"BEFORE ME", Mehmet Emre GÜL

Second Prize

"AGE OF SOLITUDE", Mehmet Ali SEVİMLİ

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"FOREARM CRUTCH", Gözde ŞEN

Marmara University Special Prize (Two films shared the award.)

"NONSTOP HITCHHIKING", Evren DAĞ & WHY EYMİR CANNOT BE SHARED? Yasin SEMİZ

National Professional Category

Best Documentary Award

"THROUGH MY LENS", Nefin DİNÇ

Second Prize

"NAİL V.", Kurtuluş ÖZGEN

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize

"STORY", Muhammet BEYAZDAĞ

International Category

Best Documentary Award

"TOTO AND HIS SISTERS", Alexander NANAU, Romania

Second Prize

"ELEPHANT'S DREAM", Kristof BILSEN, Belgium & England

Republic of Turkey, Ministry of Culture and Tourism

Special Prize (Two films shared the award.)

"MY LOVE DON'T CROSS THAT RIVER", Moyoung JIN, South Korea & "THOSE WHO FEEL THE FIRE BURNING", Morgan KNIBBE, The Netherlands

ÖDÜL KAZANANLAR – 2016

Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi

En İyi Film

SİYA RONI: IŞIĞIN GÖLGESİNDE

YÖNETMEN: Mevlüt ÇİFTÇİ

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

(Bu ödül, iki film arasında paylaştırılmıştır.)

TA'RİZ; GRİ ŞEHRİN RENKLİ ÇOCUKLARI

YÖNETMEN: Sezer AĞGEZ

UÇUYORUM GÖKLERDE

YÖNETMEN: Yunus Emrah ALBAYRAK

İstanbul Ticaret Üniversitesi Özel Ödülü

TEPEDE BEŞ KADIN

YÖNETMEN: Ece KINACI

Ulusal Profesyonel Kategori

En İyi Film Ödülü

YEMEN – TÜRKÜDE SAKLI OLAN EFSANE

YÖNETMEN: Ünal ÜSTÜNDAĞ

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Özel Ödülü

BİR SES BİR NEFES

YÖNETMEN: Murat HAKSEVER

İstanbul Ticaret Üniversitesi Özel Ödülü

RAĞMEN

YÖNETMEN: Emre KARAPINAR

Uluslararası Kategori

En İyi Film Ödülü

CASA BLANCA

YÖNETMEN: ALEKSANDRA MACIUSZEK

İkincilik Ödülü

REHİNE

YÖNETMEN: JEAN-COSME DELALOYE

T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI ÖZEL ÖDÜLÜ

PROTOKOLE GÖRE

YÖNETMEN: ANNE-MARIEKE GRAAFMANS

AWARD WINNERS – 2016

National Student Films Category

Best Documentary Award

"IN THE SHADOW OF THE LIGHT" BY MEVLÜT ÇİFTÇİ
REPUBLIC OF TURKEY, MINISTRY OF CULTURE & TOURISM
SPECIAL PRIZE

(This award is split between two films.)

"TA'RİZ; THE COLORFUL KIDS OF THE GREY CITY"
BY SEZER AĞGEZ

and

"I AM FLYING IN THE SKY" BY YUNUS EMRAH ALBAYRAK

İstanbul Commerce University Special Prize

"Five Women On The Hill" By Ece Kinacı

National Professional Category

Best Documentary Award

"YEMEN - THE LEGEND HIDDEN IN THE BALLAD"
BY ÜNAL ÜSTÜNDAĞ

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism Special Prize

"ONE VOICE, ONE BREATH" BY MURAT HAKSEVER
İSTANBUL COMMERCE UNIVERSITY SPECIAL PRIZE
"RAĞMEN" BY EMRE KARAPINAR

International Category

Best Documentary Award

"CASA BLANCA" BY ALEKSANDRA MACIUSZEK

Second Prize

"THE PAWN" BY JEAN-COSME DELALOYE

Republic of Turkey, Ministry of Culture & Tourism Special Prize

"ACCORDING TO PROTOCOL" BY ANNE-MARIEKE GRAAFMANS

SCREENING VENUES / GÖSTERİM YERLERİ

TRT İSTANBUL RADYOSU / HARBİYE

TRT İSTANBUL RADIO BUILDING / HARBİYE

NOTRE DAME DE SION FRANSIZ LİSESİ / HARBİYE

NOTRE DAME DE SION FRENCH HIGH SCHOOL / HARBİYE

FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ / TAKSİM

FRENCH INSTITUTE / TAKSİM

GRAND PERA EMEK CİNEMO 7. SALON

GRAND PERA EMEK CINEMO 7th HALL

GRAND PERA EMEK CİNEMO 8. SALON

GRAND PERA EMEK CINEMO 8th HALL

AKBANK SANAT / BEYOĞLU

AKBANK SANAT / BEYOĞLU

İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ / TEPEBAŞI

ITALIAN CULTURAL INSTITUTE / TEPEBAŞI

